

CAMPO SERIO SERÍA EL ESCENARIO DEL CRIMEN

## MASACRE DESTAPA LAZOS ENTRE EX DIPUTADO Y NARCOTRAFICANTE

■ José Rivera



Foto: Archivo del Periódico

Ronald Andrade (centro), acompañado por Oswald Erazo, en el intento de tomar la asamblea parroquial de García Moreno el 29 de octubre de 2005. En ese tiempo el ex diputado era presidente de la CODEGAM, entidad financiada por la Ascendant.

Los vínculos del ex diputado Ronald Andrade con el narcotraficante Óscar Caranqui “prácticamente son indudables”, informa *La Hora* en su edición del 19 de enero. Esto se debe a los cuatro empleados de Caranqui que murieron el 10 de enero, acibillados en Campo Serio, según Carlos Gómez Junco, superviviente de la balacera. Campo Serio, ubicada en la parroquia de Selva Alegre, es una de dos haciendas de Andrade en la zona de Intag; la otra es Brilla Sol, en García Moreno.

### Cómo se dio la masacre

El 12 de enero la Policía recibió una llamada anónima, indicando que a orillas del río Pamplona, a un kilómetro y medio de la entrada de Campo Serio, se encontraban cuatro cadáveres. Efectivamente, entre el 13 y el 14 de enero, los agentes rescataron los restos mortales de Richard Rafael Zambrano Zambrano, Orlando Murillo Domínguez, Raúl Fabricio Gómez Junco y Carlos Junco Marieta, oriundos de Babahoyo, provincia de El Oro. De sus cadáveres los médicos forenses extrajeron un total de 16 proyectiles. Mientras tanto, en Campo Serio los policías encontraron armas de fuego y casquillos de balas.

Poco después, Carlos Gómez Junco se entregó a las autoridades. Desde ese momento se ha convertido en la principal fuente de datos sobre el crimen en Campo Serio y las actividades de Caranqui. En sus declaraciones, explicó que el narcotraficante les envió a él y a los occisos a cobrar una deuda de 140 mil euros a Ronald Andrade, ofreciendo pagarles 40 mil. Pero una vez en Campo Serio, los colombianos Francisco Prado y Gerardo Mayorino Cortez abrieron fuego, ultimando a los compinches de Gómez, según una de las versiones publicadas en la prensa.

Hasta el cierre de esta edición, existen dos hipótesis del por qué de la matanza. Según la primera, los “cobradores” de la deuda de Andrade pelearon entre sí. Según la segunda, Caranqui tendió una trampa para ultimar a sus empleados porque sabían demasiado.

Por su parte, Andrade y Caranqui desmienten ambas hipótesis. Antes de esfumarse, el ex diputado presentó una denuncia en la fiscalía indicando que lo de Campo Serio no tenían nada que ver con deudas sino con un intento de secuestrarlo. Y el narcotraficante, que se encuentra en el penal García Moreno purgando una pena de 25 años, desmiente, mediante su abogado, todo involucramiento en la matanza de Selva Alegre.

(Pase a la página 2.) ▶

### LOS TITULARES

■ *Crónica de una empresa desesperada* .....págs. 3 - 7

■ *Piden destitución del rector* .....pág. 5



■ *Niños y niñas inteñas en Cotopaxi* .....pág. 6



■ *Foro zonal de mujeres en Apuela* .....pág. 9

■ *La Hidro: se abre el debate* ..... págs. 12 - 13

■ *La Patria vuelve con Rafael Correa* .págs. 16 - 17

■ *Concurso de poesía todos a participar.* .pág. 39

■ *Artistas escolares pintan* .....pág. 44



[www.intagnewspaper.org](http://www.intagnewspaper.org)

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

(Viene de la página 1.)

# Masacre destapa lazos entre ex diputado y narcotraficante

### ► El pájaro no deja de cantar

Gómez ha sido una rica mina de información. Según el testigo, cuando se inició la investigación de Caranqui por narcotráfico hace un par de años, la vinculación con Andrade fue instantánea, pero con la misma instantaneidad se esfumó. El nexos fue los vehículos del narcotraficante, que se encontraban en Campo Serio. Pero este detalle inconveniente fue suprimido, se dice, a cambio de un vehículo regalado a un funcionario clave.



Oscar Caranqui narcotraficante actualmente detenido

Gracias a la información proporcionada por Gómez, la Policía ha aprehendido a ocho sospechosos, entre otros, los colombianos mencionados, Francisco Xavier Prado y Gerardo Mayarino Cortez, sicarios responsables de una cadena de crímenes.

Están implicados en la muerte de Blanca Cando el 14 de diciembre del año pasado. Cando, la secretaria de la jueza que había sentenciado a Caranqui, murió por error: se parecía a su jefa. También la Policía acusa a estos sujetos de la muerte de dos agentes antinarcóticos en Imbabura el 17 de febrero del 2004. De igual manera habrían matado a Silvia Ibarra, guía penitenciaria acibillada en la puerta de la Cárcel de Mujeres de Quito, por haber dado un chirlezo a Anabel Mora, esposa de Caranqui sentenciada a 16 años por narcotráfico.

### Cómo el ex diputado adquirió su fortín

Andrade compró Campo Serio a la familia Moncayo en 1999, cuando todavía era diputado, en una transacción fraudulenta, según los vendedores. El precio era 900 millones de sucres, pero pagó apenas 130 millones. Según la hija de los ex dueños, Daisy Moncayo, siendo diputado, Andrade "puso a un señor Gómez Unda de gerente del Banco de Fomento", donde su padre tenía un crédito vencido que se utilizó para amenazar a la familia para que cediera la finca a Andrade: "Si no le vendíamos la finca, la propiedad salía al remate", según declaraciones de Moncayo. Ahora la familia espera recuperar la propiedad: "Creo que la hora de que se desmascare a Ronald Andrade llegó", afirmó Moncayo. Pero podría existir otro obstáculo: se dice que Campo Serio está hipotecado a nombre de Anabel Mora, esposa de Caranqui.

### Campo Serio y el conflicto minero

A partir del 2004 el ex diputado ganó fama en la zona de Intag por su protagonismo en el intento de convencerle a la población de las bondades de la minería. Con la llegada de la empresa canadiense Ascendant Copper, creó la Corporación de Desarrollo de García Moreno (CODEGAM), supuesta organización de base financiada por la minera, que se dedicó a regalar uniformes deportivos, auspiciar una liga de fútbol, repartir fundas navideñas en las escuelas, obsequiar computadoras a algunos planteles educativos y cosas por el estilo. La Codegam también fomentó la creación de un nuevo cantón, en vista del apoyo inquebrantable del Municipio de Cotacachi, el Concejo Municipal y la Asamblea de Unidad Cantonal a favor de las fuerzas mayoritarias de Intag que se oponen a la minería.

Con la llegada del gerente Juan Carlos Bermeo a la cabeza de Ascendant, la minera puso fin a sus relaciones con Codegam. Esto motivó al ex diputado a amenazar con enjuiciar a la empresa por no cumplir con el convenio firmado con la Codegam.

Pero la ruptura entre Andrade y la minera parece haberse sanado. Ahora, bajo la batuta del

gerente general Francisco Veintimilla, en el intento de tomar posesión de su concesión a la fuerza durante el mes de diciembre, Ascendant alquiló a las Fuerzas Armadas un helicóptero, dato confirmado por una fuente de esta institución. La empresa iba a utilizar la nave para proveer a los 56 guardias de seguridad contratados para abrir un campamento en Junín. Según otra fuente militar, antes de dirigirse a la concesión de la minera, el piloto hizo una escala en Campo Serio para abastecerse de combustible.

En estos mismos días, un morador de García Moreno vio a Andrade en compañía de Fernando Alba, jefe de seguridad de Ascendant. El vehículo en que viajaban los dos se dirigía a la finca de Guido Cousin, miembro de la directiva de la Organización de Desarrollo de Intag (ODI), la nueva organización "de base" auspiciada por la Ascendant.

Al cierre de esta edición, la Fiscalía ha incluido a Andrade, junto con cuatro sujetos más, en la investigación de los acontecimientos del 10 de enero en Campo Serio.

### Presidente de ODI investigado

Momentos antes del cierre de esta edición de **INTAG**, una fuente anónima informó que entre las 16h30 y 17h00 del 5 de febrero, un vehículo de la Policía marca Blazer con el escudo de la institución, lleno de oficiales, entró en la finca de



Guido Cousin, ex presidente de la Junta Parroquial de García Moreno, cuando era ecologista.

(Pase a la página 3.) ►

## Colaboradores del periódico INTAG

Álvaro Alemán (Universidad San Francisco de Quito), Consuelo Arias\*, Jenny Chapi\*, Johanna Carcelén (AACRI), Iralda Cousin, José Cueva, Padre Nilo Cuenca, Estebanando, Mary Ellen Fieweger\*, Marco Frattini\*, Luis Guerra Guzmán (Comisión de Solidaridad y Derechos Humanos de Imbabura), Kristine MacNaughton (voluntaria canadiense), Celia Mínguez López, Mauro Moquinche (Grupo Ciclistico Ecológico), Pablo Pareja (PRODECI), César Pavón, Amílcar Proaño, Guadalupe Rodríguez, José Rivera\*, Patricio Toro (Municipio de Cotacachi-Dirección de Educación, Cultura y Comunicación), Esperanza Torres\*, Helen Wefers (voluntaria alemana), Carlos Zorrilla (DECOIN).

**Coordinador:** José Rivera\*

**Editora:** Mary Ellen Fieweger\*

**Impresión:** Talleres Gráficos ABYA-YALA, Cayambe

**Diagramación:** Jenny Chapi\*

Entregue sus reportajes, crónicas, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista de colaboradores con un asterisco (\*).

Los autores y autoras de los artículos, análisis, editoriales, reportajes, etc. publicados en el periódico **INTAG** son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

■ **Nuestra dirección:** Periódico INTAG, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador

■ **Nuestro correo electrónico:** intag2001@yahoo.com

■ **Nuestra página web:** www.intagnewspaper.org (en español e inglés)

Fecha de cierre de esta edición: 5 de febrero de 2007

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

PROMINEROS OBSTACULIZAN CAMINO

# GOBERNADOR NO PUDO PARAR VIOLENCIA

■ José Rivera

Las invasiones en la reserva de Junín siguen. El 4 de diciembre la comunidad detuvo a 53 de los 57 guardias de seguridad empleados de la Falericorp, empresa tercerizadora de Ascendant Copper Corporación. Según Edwin Navarrete, ex oficial del ejército a cargo del grupo, el personal armado estaba allí para construir un campamento y un helipuerto para la minera. La comunidad detuvo a los invasores para que las autoridades acudiesen a Junín y solucionasen de una vez este problema que viene desde hace 11 años. El 9 de diciembre llegaron la arquitecta Yolanda Viteri, subsecretaria de Protección Ambiental del Ministerio de Energía y Minas; Lizandro Martínez, viceministro de Trabajo (delegado por José Serrano, ministro de Trabajo) y Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi.



Personal de Falericorp detenidos en la reserva comunitaria de Junín por moradores de la zona de Intag.

### La meta: un helipuerto

En una entrevista con los medios de comunicación que llegaron a Junín en la primera semana de diciembre, el ex oficial Navarrete insistió en que no entiende la conexión entre la Falericorp y la empresa minera canadiense: "No tengo clara la conexión pero la empresa para la que yo trabajo me pidió que le haga el helipuerto y un campamento". Además expli-

có que llegó con 57 hombres a su cargo el 3 de diciembre y el lunes fueron detenidos por la comunidad en la reserva. Añadió que la detención fue pacífica. Afirmó entender que las comunidades no desean una mina porque va a ser muy contaminante.

El ex oficial declaró también que el helipuerto se necesita "para nuestro abastecimiento", y repitió que la comunidad ha respetado la integridad de los detenidos. Según el señor Navarrete, la mayoría de los guardas son ex militares, mientras otros son trabajadores de la compañía de seguridad Seguri Vital, empresa registrada en el Ministerio de Gobierno y el Ministerio de Defensa. Por esta razón, sus empleados tienen permisos de portar las armas decomisadas por la comunidad. Manifestó que en esta situación es normal portar armas y que para él son pocas las armas encontradas.

Por su parte, el viceministro de Trabajo Martínez dijo que el problema minero involucra a toda la sociedad porque el tema del medioambiente ha traspasado las fronteras y ha vuelto de importancia mundial. El funcionario hizo sus declaraciones a la gente de la comunidad antes de la entrega de los 53 detenidos.

### "Aquí no hay pobreza"

En cambio, Polibio Pérez, presidente del Consejo de Comunidades afectadas por la explotación minera, expresó su satisfacción por el nombramiento de Yolanda Viteri como subsecretaria de Protección Ambiental. Explicó que Carlos Murriagui, ex subsecretario de Minas, había actuado como juez y parte de la minera. Dijo que no es posible que en Cotacachi se realicen actividades mineras con sicarios y espera que de aquí en adelante se respeten los derechos del pueblo. El señor Pérez aclaró también que la comunidad no había secuestrado sino retenido a los guardias por encontrarlos infiltrados en su territorio.

(Pase a la página 4.) ►

(Viene de la página 2.)

## Masacre destapa lazos...

► Guido Cousín en García Moreno. Cousín es el presidente de ODI, financiada por Ascendant. Según la fuente, el allanamiento de la propiedad se relaciona con la investigación de Caranqui y Andrade. Informó que los policías hicieron huecos en la propiedad, aparentemente en busca de drogas y armas. Quedó un contingente de uniformados en la finca. Cousín y su esposa salieron una media hora antes en el vehículo de un hijo. Se desconoce su paradero.■

Fuentes: **La Hora**: "Aparecen pistas de masacre en Otavalo", 16 de enero de 2007, pág. A1; "Presunta deuda fue móvil de crimen", 16 de enero de 2007, pág. A19; "Ronald Andrade levan-

tó su fortín en Campo Serio", 19 de enero de 2007, pág. A1; "Un fortín llamado Campo Serio", 19 de enero de 2007, pág. A19; "Caranqui podría ser la punta del ovillo", 24 de enero de 2007, pág. A1; "Crímenes relacionados", 24 de enero de 2007, pág. A11. **El Norte**: "Detenidos presuntos sicarios", 16 de enero de 2006, pág. 31; "Ministerio Fiscal de Pichincha inicia instrucción fiscal a Oscar Caranqui", 24 de enero de 2007, pág. 30. **La Verdad**: "Ex diputado implicado en muerte de emisarios de Oscar Caranqui", 16 de enero de 2007, pág. 22. **El Comercio**: "El múltiple crimen de Otavalo, en indagación", 16 de enero de 2007, pág. 12. **El Universo**: "Policía encuentra 4 cadáveres acribillados cerca de Otavalo", 16 de enero de 2007, pág. 14A.

## CRÓNICA DE UNA EMPRESA DESESPERADA

**1 de diciembre:** Unas 25 personas intentan ingresar en tierras de Junín; la comunidad los detiene.

**1 de diciembre:** Sujetos desconocidos cortan los cables de Radio Intag que desde inicios de noviembre ha mantenido a la gente interina informada de los intentos de invadir, por parte de la empresa minera y/o sus tercerizadoras, la reserva de Junín. Miguel Andrade, representante legal de la emisora, denuncia el hecho a la fiscalía de Imbabura. Este es uno de cuatro atentados sufridos por la emisora durante el mes de diciembre.

**2 de diciembre:** María Augusta Díaz, Gustavo León y Luis Robalino son blanco de agresiones en Chaguayacu Alto. En la denuncia que Miguel Andrade presenta al Ministerio de Gobierno y Policía el 14 de diciembre, se identifican a Magdalena Flores y a Eliso Garzón, Guido Cousín y dos personas de la comunidad de Santa Rosa como agresores. Según la denuncia, los agresores le arranchan a María Augusta Díaz una maleta con una video-grabadora, un teléfono celular y otros aparatos valorados en más de mil dólares, más documentos y US\$400 en efectivo. Oswald Erazo y Galo Espinosa se comprometen a devolver los objetos robados. Hasta la fecha no cumplen.

**2 de diciembre:** Personas de la ciudad de Otavalo, en compañía de moradores de Intag, ingresan con carabinas, pistolas y bombas lacrimógenas a la comunidad de Chaguayacu Alto, disparando a la población local opuesta a la minería. Israel Pérez, morador de Chaguayacu Alto, es herido de bala por uno de los agresores. Por otra ruta, ingresan cuatro camionetas con personas vestidas con uniforme militar. A las 8h00 pasaron por la vía Villa Flora - Barcelona, rumbo a la cordillera, mientras un helicóptero del Ejército sobrevuela Junín. Cerca del mediodía las camionetas regresan vacías. Otra incursión, de unas 50 personas pro-mineras, estaría dirigiéndose desde Peñaherrera hacia la comunidad de Junín. Igualmente, desde Cuellaje varias personas más ingresan hacia la zona de Junín.

(Pase a la página 4.) ►

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

(Viene de la página 3.)

### Gobernador no pudo parar violencia

► Asimismo subrayó que “nos han venido con el supuesto desarrollo porque hay pobreza. Pero aquí no hay pobreza: lo que hay son abusos y atropellos de parte de una empresa canadiense”. Afirmó confiar en la subsecretaria de Protección Ambiental, a quien aseguró: “Somos gente de paz y exigimos que se respeten nuestros derechos porque aquí defendemos los recursos de todos los cotacacheños y no, como dice la empresa, de un grupo minúsculo. Nosotros no atacamos, nos defendemos. Pero de lo que pase en adelante, será responsabilidad del Gobierno”.

#### El bloqueo del 6 de diciembre

Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, explicó que “el 6 de diciembre no pude ingresar a Junín para solucionar el problema debido a la actitud tibia del gobernador quien no garantizó la integridad de las 400 personas que querían llegar para apoyar a la comunidad puesto que mineros obstaculizaron la vía, mientras unas cien personas, la mayoría de afuera, disparaban y lanzaban piedras, bombas molotov y llantas encendidas”.

El economista Tituaña también elogió la actitud valiente de la arquitecta Viteri y afirmó que la minería no se dará en Cotacachi porque no trae bienestar: “Hace treinta años, cuando se empezó a explotar el petróleo, según registros oficiales existía el 30 por ciento de pobres; en la actualidad hay el 80 por ciento de pobres en el Ecuador. ¿Donde está el supuesto desarrollo?”. También subrayó que “a esta empresa canadiense queremos denunciar que no tiene el respaldo del Gobierno de Canadá. El señor embajador dijo claramente que si no se cumple la ley, ellos no están para respaldar a ningún elefante blanco. Es una empresa que, lejos de discutir y mostrar su transparencia, se va por la vía de la fuerza y las armas”.

#### EIS rechazado

La subsecretaria de protección Ambiental, Yolanda Viteri, dijo que el país está pendiente de este enfrentamiento. Informó además que el ministro Iván Rodríguez canceló al Director Nacional de Minas y me nombró subsecretaria de protección ambiental”. La señora Viteri comunicó también haberse reunido con siete miembros de una delegación nombrada por el Ministro para que se resuelvan los problemas suscitados en Zamora Chinchipe y el caso de Intag. “Hay una valiosísima idea de mesas de diálogo propuesta por el Ministro de Trabajo y el de Energía y Minas”, recalcó. La arquitecta Viteri

dijo además que la ley minera promulgada en años anteriores parece hecha por los mismos mineros y que por ende debe ser reformada. Indicó a la comunidad el estudio de impacto ambiental entregado por Ascendant no cumple con el artículo 88 de la Constitución porque no hubo consulta popular.

José Garzón, presidente de la Asociación de Juntas Parroquiales, recalcó que se hizo la asamblea zonal donde se pidió que la empresa abandone Intag porque no se permitirá la explotación minera, puesto que pone en peligro el agua: “Hoy nos estamos peleando por los minerales pero mañana estaremos peleándonos por el agua, que es el líquido vital”.

Por su parte, Gustavo León, presidente de la

parroquia de Peñaherrera, expresó su confianza en el compromiso de la subsecretaría hacer cumplir con las leyes.

También habló de la brutal agresión de las empresas tercerizadoras de la Ascendant y pidió que se investigue a estas empresas.



*Comuneros de Junín requisan a los guardias empleados por Falericorp.*

#### El desenlace

La violencia siguió después de la entrega de los 53 guardias. En la salida de Chaguayacu a las once de la noche, un contingente de pro mineros agredió a Robinson Guachgamira y a su padre Mariano y destruyeron la moto del joven.

Al escuchar la noticia, el grupo de inteños que estaba ya en Apuela con los guardias y la subsecretaria exigió a la funcionaria que se quedara hasta constatar la gravedad de las heridas y asegurar la llegada de los agredidos. El joven Robinson sufrió un corte en la cabeza, mientras al señor Guachgamira le lastimaron las piernas al pegarle con tablas perforadas de clavos.

Al cierre de esta edición, están desde hace tres semanas en Junín unos 30 policías esperando la orden de desalojar a los empleados de Ascendant quienes, desafiando a la orden de suspender toda actividad, siguen trabajando. ■

### EXCELENTE PRECIO FINCA EN MAGNOLIA

Vendo una hermosa finca de 30 hectáreas, la mitad potrero, una nueva casita de madera, media hectárea de plátano, árboles frutales, dos hectáreas de caña de azúcar.

INFORMES AL TELÉFONO: 084 264 416

HUGO ONOA

(Viene de la página 3.)

### CRÓNICA DE UNA EMPRESA DESESPERADA

**4 de diciembre:** Más de cien moradores de varias comunidades capturan a 56 guardias de seguridad (ver páginas 3 y 4).

**6 de diciembre:** El alcalde de Cotacachi, Auki Tituaña, acompañado por otras autoridades y unas 500 personas de las zonas Andina, Urbana y Subtropical (Intag) de Cotacachi, intenta llegar a Junín para hacerse cargo de los paramilitares detenidos por la comunidad. Unos 100 individuos, que incluyen personas con acento costeño, obstaculizan el camino, lanzan piedras y disparan contra el grupo. El gobernador de Imbabura, Juan Almeida, alega que no puede hacer nada sin órdenes superiores. En vista de la celebración de las Fiestas de Quito, no hay ningún superior en el Ministerio de Gobierno para emitir dichas órdenes.

**7 de diciembre:** Yolanda Viteri, subsecretaria de Protección Ambiental del Ministerio de Energía y Minas, envía un oficio al gerente general de Ascendant Copper, Francisco Veintimilla, informándole que: 1) los graves enfrentamientos en el área del proyecto minero Junín a su cargo están “poniendo en riesgo la seguridad e integridad de los habitantes de la zona”; 2) “previo al inicio de cualquier actividad minera... se debe contar con un Estudio de Impacto Ambiental (EIA) aprobado por la autoridad competente”; 3) “Por lo expuesto, esta Subsecretaría, como autoridad ambiental en el sector minero, requiere que su representada se abstenga de realizar actividades, hasta que se cumpla con este requisito indispensable”.

**8 de diciembre:** La subsecretaria Viteri se dirige de nuevo al gerente general de Ascendant, informándole que el EIA elaborado por la minera no cumple con los “requisitos y procedimientos correspondientes”.

**9 de diciembre:** El alcalde de Cotacachi, Auki Tituaña, y funcionarios del Ministerio de Energía y Minas llegan por helicóptero a Junín para recibir a los 56 paramilitares detenidos por la comunidad desde el 4 de diciembre.

(Pase a la página 5.) ►

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

REUNIÓN DE LA COORDINADORA ZONAL

# EXIGEN DESTITUCION DEL RECTOR DE JOSÉ PERALTA

■ Mary Ellen Fieweger

La Coordinadora Zonal invitó a la comunidad inteña a una reunión el 13 de enero para conversar sobre los acontecimientos del mes de diciembre y los avances en la lucha contra la minería. Al evento, realizado en Nangulví, llegaron representantes de la organización no gubernamental Agua, Tierra y Vida. Pertenecen a esta entidad comunidades de todo el país en lucha para prevenir la destrucción de sus bosques y fuentes de agua por parte de transnacionales dedicadas a la minería, la extracción de petróleo y la construcción de proyectos hidroeléctricos que destruyen tierras agrícolas y ganaderas.



Foto: Mary Ellen Fieweger

*El licenciado Báez (izq.) informa sobre la investigación del rector encargado del Colegio José Peralta.*

Silvia Quilumbango, Marcia Ramírez, Gustavo León y José Garzón, líderes anti mineros, ofrecieron informes sobre los acontecimientos en las comunidades directamente afectadas por el proyecto propuesto por Ascendant Copper Corporation y las gestiones hechas frente a las autoridades nacionales. También informaron sobre los juicios presentados por la empresa en contra de los y las líderes y los juicios iniciados por personas cuyos derechos humanos han sido violados por individuos a favor de la minería (ver Crónica, páginas 3 - 7). Pero el tema de la educación y la minería, cuyo punto de partida fue el proceso iniciado para destituir al rector encargado del Colegio José Peralta de Peñaherrera, era el que más llamó la atención de la gente presente.

### El caso Hidrovo

Los funcionarios de la Dirección de Educación de Imbabura, licenciados Manuel Báez y Marcelo Paucar, nombrados para investigar el rector encargado, Efrén Hidrovo, asistieron al evento. Según el economista Gustavo León, presidente de la Junta Parroquial de Peñaherrera, el deseo de la Asociación de Juntas Parroquiales, encabezada por José Garzón, es que las autoridades investiguen a todos los establecimientos vinculados a la empresa minera. En vista de su abierto apoyo a la empresa, el 1 de agosto de 2006 las autoridades locales pidieron el cambio del rector encargado. Este paso se dio después de que el licenciado Hidrovo violó el acuerdo aceptado el 19 de marzo, de no

hacer gestiones frente a la empresa. Entre otros actos, el rector encargado ha sido acusado de prestar las instalaciones del colegio a Ascendant y recibir donaciones de la empresa. Además, el licenciado Hidrovo indicó a los estudiantes que no era obligatoria su participación en el Proyecto de Educación Ambiental llevado a cabo en la zona mediante un convenio con el Ministerio de Educación y el Comité de Gestión Ambiental de la Asamblea de Unidad Cantonal (ver página 15). Lo que es más, según las autoridades locales, el licenciado Hidrovo impuso una condición: que se podía llevar a cabo el proyecto pero sin mencionar a la empresa minera.

Al responder a ésta última denuncia, el licenciado Báez dijo: "Esto es grave", y añadió que no se puede prohibir que los estudiantes aprendan del medioambiente, y más aún cuando el Ministerio de Educación ha resultado que éste sea un tema transversal en todas las materias dictadas en los planes del país.

### Que se denuncien las faltas del profesorado

Después de escuchar la serie de denuncias expresadas por padres y madres de familia de Peñaherrera, tomó la palabra gente de otras comunidades. El problema mayor sigue siendo las permanentes faltas de asistencia de los profesores y profesoras. Además, una madre de familia denunció que la rectora del Colegio de García Moreno había obligado a los estudiantes a firmar a favor de la minería. Y Jorge Paredes, presidente del grupo Pro Mejoras de Educación de Peñaherrera, criticó los agasajos navideños auspiciados por la empresa minera sin avisar a los padres y madres de familia: "No se debe jugar con la inocencia de los niños", afirmó.

El inspector Báez felicitó a la comunidad por su constancia en la lucha para el medio ambiente y les recomendó que a las personas a favor de la minería se les lleve a Portobelo para que vean las consecuencias de esta actividad. En cuanto a las faltas de los profesores, dijo que la culpa es de los padres y madres de familia, puesto que tienen tres instancias en donde denunciar este comportamiento reprehensible: la Fiscalía, la Defensoría del Pueblo y la Comisaría del Niño.

Finalmente, dio un resumen de su investigación sobre el licenciado Hidrovo y dijo que recomendaría que sea revocado su nombramiento. Su compañero, en cambio, sólo hizo unos comentarios en cuanto a las "ventajas y desventajas" de la minería y de la ecología. Cuando el público le pidió un ejemplo de las desventajas de la ecología, su respuesta que un exceso de animales perjudica al ser humano fue recibida con carcajadas y Cristian Paz, el encargado del proyecto de Educación Ambiental, ofreció enviarle gratuitamente el curso de educación ambiental para que se informe. ■

(Viene de la página 4.)

### CRÓNICA DE UNA EMPRESA DESESPERADA

**15 de diciembre:** En una rueda de prensa en Quito, la hermana Elsie Monge, presidenta ejecutiva de la Comisión Ecuaménica de Derechos Humanos, con representantes de las comunidades de Intag y Zamora Chinchipe, denuncia la presencia de grupos armados en Intag y la ausencia de presencia del Estado. Gustavo León, portavoz de la Coordinadora Zonal, indica que le preocupa el irrespeto de los gobiernos cantonal, provincial y parroquiales por parte de la empresa minera y exige la salida de Intag de los paramilitares y la insubsistencia de las concesiones mineras.

**15 de diciembre:** El diario canadiense *The Ottawa Citizen*, en su cobertura de los eventos en Junín, cita las siguientes afirmaciones del presidente y ejecutivo en jefe de Ascendant Copper, Gary Davis: Los individuos armados que intentaron invadir a Junín eran "consultores agrícolas" acompañados por 10 guardias de seguridad, y estaban haciendo una evaluación de la propiedad de Ascendant cuando "estos eco-terroristas asomaron con ametralladores y tomaron rehenes a estas personas que estaban en sus propios predios".

La mayor amenaza al ecosistema andino no es la minería sino las "prácticas agrícolas tradicionales y la caza".

Las razones dadas por el Ministerio de Energía y Minas al rechazar el Estudio de Impactos Ambientales (EIA) presentado por Ascendant "son sencillamente estúpidas".

**17 de diciembre:** Los hermanos Curtid y su primo son agredidos; una de las víctimas presenta hematomas provocados por golpes con garrote. Oswald Erazo y Ciro Benalcázar son identificados como instigadores de la agresión y los hermanos Cabascango Castro, entre otros, como los que propinan los golpes. Los agredidos presentan la denuncia a la Tenencia Política de Apuela. Pese a haber receptado la denuncia de que se han planificado agresiones para este día, la Policía nunca llega.

(Pase a la página 6.) ►



## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

ÉTNO MÚSICA Y NARRACIÓN POPULAR COMUNITARIA

# NIÑOS Y NIÑAS DE INTAG PRESENTES EN ENCUENTRO NACIONAL

■ Pablo Pareja

Los niños y niñas triunfadores en el concurso de Narración Oral, Música y Pintura de la zona de Intag participaron en el IV Encuentro Nacional de Etnomúsica y Narración Popular Comunitaria "Canta Cuentos" en la provincia de Cotopaxi, evento organizado por la Fundación Ayuda en Acción.

Este año se realizó el evento desde el 29 de noviembre al 1 de diciembre del 2006, en el Centro de Convenciones San Pablo de Tantanacui, a pocos kilómetros de la ciudad de Latacunga.

El Canta Cuentos es un encuentro nacional de identidades profundas, de manos limpias y fuertes, de voces graves y sencillas, de rostros bellos por su color, por su diversidad, por su armonía y solidaridad, en el cual niños y niñas de todo el país siguen cantando al sol, riendo con la luna y demostrando su forma de ser y vivir.

Alrededor de 200 niños de Intag, Sigsig, Cotacachi, Chinchaysuyo, Bolívar, Tungurahua, Cusubamba, Pedro Carbo, Santa Elena, Morona, Mitad del Mundo y Chillogallo compartieron y expresaron su cultura, costumbres y tradiciones mediante el canto, la pintura y la narración de historias locales. Además, participaron en los talleres de malabarismo, teatro, alfarería y pintura.

El Canta Cuentos no es un concurso sino una oportunidad de rescatar, revalorizar, concienciar y mantener vivo lo que nuestros an-

tepasados nos han dejado.

La delegación inteña fue integrada por: Marco Suárez León (Cuellaje, Narración Oral), Darwin Rosero (El Cristal, Narración Oral), Dalila Picuasi (Pueblo Viejo, Música), Nataly Torres (Pueblo Viejo, Música), Pamela Ruiz (Pamplona, Música), Franklin Yacelga (Apuela, Música), Adriana Peñafiel (Magdalena de Cuellaje, Pintura) y Herman Salcedo (Nangulví, Pintura).

Viajaron con los y las participantes la profesora de Pamplona, Verónica Carlosama, la madre de familia Inés León y el profesor de Pueblo Viejo, Wilson Rivadeneira, quien acompañó con su guitarra a los y las cantantes. Asimismo, estuvieron la delegación Edwin Silva y Pablo Pareja, técnicos de Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI). ■



Grupo de niños y niñas de Intag.

Foto: Jenny Chapí

(Viene de la página 5.)

### CRÓNICA DE UNA EMPRESA DESESPERADA

**18 de diciembre:** Guido Cousín presenta una denuncia contra Elías Imbaquingo, Franklin Vaca, Gustavo León, José Cueva y Polibio Pérez en la Fiscalía de Ibarra, acusándolos de agresión.

**18 de diciembre:** Oswald Erazo presenta una denuncia en contra de Polibio Pérez, Gustavo León, José Garzón, Mariano Guachagmira, Israel Pérez, José Decoux, por haber retenido al grupo paramilitar contratado por la empresa minera.

**19 de diciembre:** Según un boletín de la Coordinadora Zonal, personal armado de la empresa Ascendant y gente local contratada, haciendo oídos sordos a las disposiciones dadas por el Ministerio de Energía y Minas, continúan en la zona de Chaguayacu Alto y García Moreno.

**19 de diciembre:** *The Ottawa Citizen*, periódico canadiense, reporta que el Alto Comisionado de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas está investigando la posible incriminación fraudulenta de Carlos Zorilla, por parte de la facción pro minera, en actos criminales a fin de deslegitimar a la campaña en contra de la minería en la zona de Intag.

**5 de enero:** La subsecretaria de Energía y Minas, Yolanda Viteri, se dirige de nuevo al gerente general de Ascendant, Francisco Veintimilla, para indicarle que, en vista del no cumplimiento con los requisitos establecidos (el EIA), la minera no puede realizar actividades de ningún tipo.

**9 de enero:** El doctor Lisandro Martínez Andrade, viceministro de Trabajo y Empleo, envía un oficio al gerente general de Ascendant Copper informándole que las empresas que ha contratado para proveerle personal y servicios a la minera no tienen la respectiva autorización de funcionamiento y que la ley les prohíbe realizar "cualquier actividad que implique tercerización de servicios complementarios o intermediación laboral". También envía oficios a los gerentes de las empresas que habían prestado servicios o personal a Ascendant, avisándoles de que están funcionando sin la debida autorización.

(Pase a la página 7.) ►

500 ESTUDIANTES TERMINARÁN LA ESCUELA

## Post-alfabetización cumple su primera etapa

■ Patricio Toro\*

Cotacachi fue el primer cantón en el Ecuador en declararse Territorio Libre de Analfabetismo en el mes de abril del año 2005. Asimismo, en agosto del 2006 se convirtió en el primer cantón en iniciar la segunda etapa del programa de post-alfabetización con la metodología cubana "Yo sí puedo seguir", abierta a todos los mayores de 15 años que sepan leer y escribir. Con esto los participantes terminarán la escuela primaria.

El aprendizaje es gratuito: los recursos son financiados a través del Presupuesto Participativo del Municipio de Cotacachi. Desde esa fecha, 500 estudiantes reciben clases en 23 puntos del

cantón durante dos horas de lunes a viernes y con la ayuda de un facilitador. Las personas inscritas aprenden Matemáticas, Lenguaje, Historia, Geografía y Ciencias Naturales. En una última parte recibirán clases de inglés y computación.

El aprendizaje se basa en una metodología diseñada en Cuba, donde la educación y la salud son pilares fundamentales de la sociedad. El programa se utiliza en muchos países del continente sudamericano. En vista del éxito alcanzado en Cotacachi, también se aplica en varias de las provincias del país. ■

\* Municipio de Cotacachi, Dirección de Educación, Cultura y Comunicación

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

MINGA DE COTACACHEÑOS Y COTACACHEÑAS

# XI AUC EN APUELA

■ José Rivera

En la parroquia de Apuela se realizó la XI Asamblea de Unidad Cantonal (AUC) de Cotacachi, el 9 y 10 de diciembre de 2006. Las instalaciones del Colegio Nacional Apuela fueron el escenario de esta minga de cotacacheños, en la cual Jomar Cevallos fue el encargado de recopilar las propuestas.

A continuación, las resoluciones tomadas en las diferentes mesas de trabajo:

En salud: declarar Cotacachi libre de desnutrición a través de un programa integral con las siguientes estrategias: seguridad alimentaria y nutricional; microempresas para la fortificación de alimentos; descentralización de los programas de ayuda alimentaria del Sistema Integral de Alimentos de la Niñez (SIAN); promoción de la producción y consumo de alimentos; consumo de productos locales y prevención de enfermedades relacionadas con la dieta.

El Centro de Salud-Hospital de Intag se construirá en el estadio de Apuela, mientras éste se habilitará en Cristopamba. Una vez iniciadas las adecuaciones para el estadio, se emprenderán las del hospital.

En Educación y Cultura: validación de la escuela de liderazgo para los tres sectores de la población (niñez, juventud y adultos); formación de ciudadanía y liderazgo en coordinación con la escuela de ciudadanía para los niños; integración de formación de liderazgo y ciudadanía en el pènsun de los colegios; involucramiento de la educación de los adultos a través de la escuela de liderazgo; niños y niñas que no se encuentren en los establecimientos educativos; la formación de niños jóvenes bajo la responsabilidad de los cabildos;



Grupo de Danza en su presentación durante la XI Asamblea de Unidad Cantonal.

diseño de una estrategia de comunicación y difusión de los programas y espacios de formación; continuación del programa de pos alfabetización en Cotacachi; gestión ante las diferentes universidades y organizaciones para la formación integral de niños y niñas en las áreas de dibujo, inglés, cultura física y música, estableciendo convenios con estas instituciones.

En turismo: fortalecer la institucionalidad del sector turístico mediante la legalización de la Cámara Cantonal de Turismo; elaborar una ordenanza para incentivar y regular las actividades

del turismo comunitario; fortalecer el Departamento Municipal de Turismo con presupuesto; dar mayor operatividad al Consejo Intersectorial de Turismo con reuniones bimensuales.

En agropecuaria: avanzar en la definición de una política pública, programas y proyectos para la soberanía alimentaria a través de la diversificación productiva, el comercio justo y la educación alimentaria; crear y fortalecer en la AUC la Comisión Agropecuaria con la participación de las organizaciones, asociaciones zonales de productores, el mercado Jatuk Cem, consumidores, Consejo Municipal y el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

En artesanía: promover la producción artesanal de manera asociativa mediante la organización, la calidad y la variedad, la capacitación y atención técnica, los micros créditos a bajo interés y los nuevos mercados.

En discapacidad: capacitación a personas en los núcleos de Imantag, Quiroga, Cotacachi Centro e Intag en temas como ley y reglamento de discapacidades, motivación y desarrollo personal, liderazgo, procedimiento parlamentario, deberes y derechos de las personas con discapacidad.

En derechos humanos desde la niñez: impulsar una campaña de los derechos y responsabilidades de la niñez y adolescencia en los idiomas castellano y kichwa; impulsar el funcionamiento del Consejo de la Niñez y Adolescencia.

En jóvenes: crear el Consejo de la Juventud en el Municipio como la ley lo señala; organizar la II Asamblea de Jóvenes para el mes de febrero en el Complejo Eco Turístico Nangulví, con la participación de las tres Coordinadoras del Cantón (Intag, urbana y andina), con la participación de 40 jóvenes cada una.

En medio ambiente: mejorar el agua de consumo reforzando el equipo humano dentro del Municipio, el mismo que se encargará de monitorear permanentemente la calidad del agua; crear un laboratorio para monitorear el agua de consumo y de los ríos; reforestar vertientes, llevar a cabo saneamiento ambiental de ríos, crear una mesa de recursos hídricos que trabaje por la descentralización de los recursos hídricos; buscar soluciones concretas para garantizar el agua de riego para las comunidades. En el tema minero, se decidió formar una comisión para dialogar con el nuevo gobierno, informar sobre los acontecimientos que se viven en la zona y la conformar un frente de lucha nacional contra la minería.

Consejo Superior: postergar las elecciones de la nueva directiva del CSDG, para ser solidarios con las organizaciones de la zona de Intag en la lucha por solucionar el conflicto minero. ■

(Viene de la página 6.)

## CRÓNICA DE UNA EMPRESA DESESPERADA

Las empresas en cuestión son: Daimiservices, Corporación de Desarrollo de García Moreno (Codegam), Organización para el Desarrollo de Intag (ODI), Falericorp, Acusoni y la Empresa de Seguridad Honor y Laurel Internacional; asimismo, manda esta información al ministro de Gobierno y Policía Antonio Andretta.

**10 de enero:** La subsecretaría Viteri envía oficios al general José Antonio Vinuesa, comandante general de la Policía, Lauro Napoleón Morales, comisionado de la Defensoría del Pueblo de Imbabura; y Antonio Andretta, ministro de Gobierno, para avisarles de las acciones tomadas en Junín y el hecho de que, a pesar de disposiciones de esta cartera de Estado, Ascendant Copper sigue desarrollando actividades en la zona minera. ■MEF

Fuentes: boletines de prensa emitidos por la Comisión Ecuménica de Derechos Humanos-CEDHU, la Comisión de Solidaridad y Derechos Humanos de Imbabura, la Coordinadora Zonal de Intag y Defensa y Conservación Ecológica de Intag-DECOIN; oficios de funcionarios del Estado; oficios de representantes de organizaciones inteñas presentados a instancias del Estado; artículos publicados en los siguientes medios regionales, nacionales e internacionales: El Comercio, La Hora, El Norte y The Ottawa Citizen de Canadá; información publicada en los siguientes medios electrónicos: Altercom, País Adentro, CanWest News Service.

## Para que te rías un poco

### Así es la vida

Un abogado visitó a su cliente, condenado a cadena perpetua, y queda extrañado.

“¿Nadie de su familia viene a visitarlo?”, le preguntó. “No”, respondió, “a ellos tampoco les permiten salir de la cárcel”.

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

ASAMBLEA ZONAL DE TURISMO

# EL TURISMO: PUERTA DE DESARROLLO PARA INTAG

■ Cosuelo Arias

El Comité Ecoturístico de Intag (CEI) organizó una asamblea dedicada a este tema el 29 de enero en el Complejo Ecoturístico Nangulví. Ruth Almeida, presidenta de Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI) abrió el evento y Edmundo Varela, director ejecutivo del CEI, afirmó que la zona está repleta de recursos —el paisaje, la gente, la flora y la fauna— que se tienen que potenciar, mientras también existen problemas por resolver, y mencionó como ejemplo la basura.

Pablo Pareja, técnico de PRODECI, dio un breve informe sobre las actividades impulsadas por la directiva anterior. Estas incluyen la participación en ferias en Quito, Guayaquil, Ibarra y Otavalo, la elaboración de afiches, trípticos, hojas volantes, tarjetas de presentación y una gigantografía. Indicó que, lastimosamente, la mayor parte de la señalización fue destruida por pro mineros. También se hizo un video titulado “Conozca Intag desde su gente”.

El licenciado Juan Lasso, consultor de

PRODECI, habló de los problemas experimentados en la feria artesanal de Otavalo, que atrae a cantidades de ladrones y que ya los y las turistas no pasan mucho tiempo en la Plaza de los Ponchos. Intag, en cambio, no tiene este problema, pero sí nos falta capacitación para aprender a dar un servicio de calidad.

Los asambleístas analizaron los problemas en las organizaciones que suelen recibir turistas, como la falta de conocimientos en cuanto a los gustos del viajero. Además, se analizó la necesidad de hacer un control de calidad y de investigar cuáles son los deseos del turista.

En otro punto, los y las asambleístas eligieron a una directiva provisional hasta que se consiga la personería jurídica. Hugo Montenegro será el presidente y Johanna Carcelén ocupará el puesto de secretaria. Además, los y las participantes seleccionaron a un miembro de su organización para trabajar en los estatutos durante los próximos dos meses: Diocelina Flores (Grupo Gady), Johanna Carcelén (Asociación

Agroartesanal de Caficultores Río Intag), Silvia Ruiz (Asociación El Rosal), Robinson Guachamira (Asociación de Campesinos Agroecológicos de Intag), Hugo Montenegro (Complejo Ecoturístico Nangulví), Alba León (Mujer y Medio Ambiente), Greis Mina (Corporación Talleres del Gran Valle), Ramiro Nogales, y Oscar Curtid (Eco Junín).

Finalmente, la licenciada Almeida entregó bicicletas, cascos, guantes, linternas, impermeables, sleeping, carpas y otros aparatos al presidente del Comité. ■

### Palabras de valor

Estamos siendo testigos del fin de la mentalidad poco abierta, el fin de la cultura de la arrogancia. Nuestros jóvenes nos demuestran que la igualdad en dignidad y derechos no es un mero eslogan.

*Michelle Bachelet*  
Presidenta electa de Chile

LA GENTE Y LA NATURALEZA

## Guía etnonaturística muestra la riqueza de Intag

■ Patricio Toro\*

Intag sabe guardar sus tesoros. Entrar en el valle no es algo muy sencillo. Los inteños ven sus carreteras en mal estado como un fuerte obstáculo, y de hecho, en invierno las lluvias frecuentes provocan derrumbes y desprendimientos, aislando algunas zonas del valle u obligando a recorrer largas rutas alternativas. Pero esto tiene una ventaja: ha tenido lejos los aspectos más molestos de la civilización y ha permitido una conservación de la belleza, pureza y caliente soledad del valle”, así cuenta Andrea Rutigliano a raíz de sus diez meses de investigación en la zona de Intag.

Este joven italiano, de 28 años de edad, llegó al Ecuador en noviembre del 2005, con un grupo de cooperantes de una organización de voluntariado para realizar trabajos en varios cantones del país. Junto a dos compañeros, escogió a Cotacachi. Sus trabajos contaron con el apoyo del Municipio de Cotacachi y de la Asamblea de Unidad Cantonal.

Andrea enfocó su trabajo de investigación en Intag. Durante su estadía, se dedicó a conocer historias, leyendas, rutas, lugares y belleza de una zona rica en biodiversidad. Intag es un valle ubicado al norte del Ecuador, cubierto de bosques densos y de una fauna y flora poco conocidas. De allí nació la idea de elaborar una guía que ayudase a turistas e inteños a conocer algo más de este extenso territorio.

Andrea hace varias recomendaciones a los turistas en cuestiones de equipaje. También dice que será imposible que los visitantes salgan con las manos vacías de Intag. “Sería una pena no llevarse un jabón natural producido en El Rosal, unas pantuflas de lufa de los Manduriacos, una bolsa de cabuya de las mujeres de Apuela, una funda de café orgánico de la Asociación Agroartesanal de Caficultores Río Intag”.

Un segundo aporte de Andrea Rutigliano para Cotacachi se-

rá la *Guía de Aves*. El material está en su fase de corrección de textos y fotografías y en poco tiempo estará editado.

### La guía

Inicialmente el proyecto fue recolectar algunos datos como horarios de autobuses, facilidades de alojamiento y servicios. Sin embargo a medida de que Andrea fue descubriendo los encantos de la zona, decidió escribir un libro que reflejase cada encuentro y cada charla con su gente. Así nació *La Guía Etnonaturística de Intag*.

La primera edición tiene un tiraje de 500 ejemplares. La obra fue presentada el 9 y 10 de diciembre en la XI Asamblea de Unidad Cantonal, realizada en Intag. Cincuenta ejemplares fueron entregados a los operadores turísticos, agencias de viaje y autoridades en la Feria Internacional FITE 2006 realizada en septiembre en la ciudad de Guayaquil.

El proyecto fue financiado por la Asamblea de Unidad Cantonal, el Municipio de Cotacachi-Gobierno Local y la Fundación Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI). Además contó con la colaboración de la Fundación Esquel, el Ministerio de Turismo y Ambiente, Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), Ayuda Popular Noruega y la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC). ■

*\*Dirección de Educación, Cultura y Comunicación,  
Municipio de Cotacachi-Gobierno Local*

### Pensamiento

Juventud: nunca mires imposibles, ponle fe, fuerza, lucha, y perseverarás. Haz tu sueño realidad ¡ahora!  
Comienza ya, que el tiempo es enemigo del soñador.

*Consuelo Arias*



## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

LA MUJER INTEÑA GANA MÁS ESPACIO EN LA SOCIEDAD

# FORO ZONAL DE MUJERES

■ Cosuelo Arias y Helen Wefers

“**P**ienso que la mujer ha avanzado muchísimo en estos últimos tiempos, en todo ámbito, y agradezco la presencia de todas las mujeres aquí presentes”, dijo Esperanza Torres, presidenta de la Coordinadora de Mujeres, al inaugurar el Foro Zonal el 19 de enero en Apuela. Unas ochenta mujeres activas en sus comunidades y las organizaciones de la zona participaron en el evento.

Silvia Quilumbango, presidenta de Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), facilitadora del foro, explicó cómo se formó la Coordinadora de Mujeres. En los años 80, dijo, las mujeres eran vistas como el sexo débil, hechas para criar a sus hijos. En los años 90 hubo breves intervenciones en las reuniones, y en 1995 el padre Giovanni Paz inició un proceso organizativo con mujeres en diferentes parroquias de la zona. El año siguiente, liderado por el alcalde Auki Tituaña, se realizó la primera Asamblea de Unidad Cantonal. Era notoria la ausencia de la mujer en este evento.

Así en 1997 hubo un nuevo enfoque, en donde las mujeres formaron parte esencial de la primera Asamblea Zonal.

En el año 2000, por primera vez, había mujeres entre los candidatos para las juntas parroquiales. En agosto del 2002 se reorganizó la Coordinadora y se involucró en el cantón Cotacachi en el proceso participativo. En el 2005 se realizó la primera marcha contra la violencia a la mujer.

En su intervención, Magdalena Fures, dirigente de la Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi (UNORCAC) y presidenta de la Coordinadora Zonal de Cotacachi, habló de los muchos obstáculos que tenía que superar para hacer respetar sus derechos. Recalcó que las mujeres indígenas sufren tanto del machismo por parte de los hombres como del racismo por parte de la sociedad mestiza. Asimismo, las mujeres también transmiten el machismo al ofrecer una formación igual a la que les dieron sus padres y madres.

No obstante, ha habido progreso: hoy existen 27 organizaciones de mujeres en 27 comunidades del Cantón Cotacachi. También los estatutos de los cabildos requieren que mujeres ocupen por lo menos dos de los cinco puestos en las directivas. Pero estos

logros han tenido su precio. Nadie renuncia su poder así no más, y los maridos de activistas como la señora Fures no son la excepción. La lidereza ha sufrido amenazas, golpes e insultos. Sin embargo, cuando su marido insistió que eligiera entre la política y su matrimonio, optó por la primera. Al final, el marido decidió no abandonarla.

Juliana Ulcuango, del cantón Cayambe, explicó que su participación en la vida pública comenzó a los 18 años. Aseguró a las participantes que no se necesita ser profesional para asumir este rol, sino el esfuerzo, la convicción y la voluntad de dar la cara. Afirmó que lo más difícil fue enfrentar los chismes de las personas que le denominaron “la moza del cura” cuando era catequista. La lidereza subrayó que el valor de la participación femenina radica en que “una mujer que lucha siempre piensa en la participación de todas”.

Las mujeres disfrutaron del sainete presentado por las integrantes del Grupo de Teatro. El foro cerró con el reparto de aguinaldos navideños, un almuerzo y la lectura del poema “Mientras estés viva, siéntate viva”. ■

### 5 de marzo: Día Internacional de la Mujer

**D**e cada diez pobres, siete son mujeres: apenas una de cada cien mujeres es propietaria de algo. Vuela torcida la humanidad, pájaro de una ala sola. En los parlamentos hay, en promedio, una mujer por cada diez legisladores; y en algunos parlamentos no hay ninguna. Se reconoce cierta utilidad a la mujer en la casa, en la fábrica o en la oficina, y hasta se admite que puede ser imprescindible en la cama o en la cocina, pero el espacio público está virtualmente monopolizado por los machos, nacidos para las lides del poder y la guerra.

*Eduardo Galeano, “Patatas Arriba, la escuela del mundo al revés”, Siglo Veintiuno Editores, 1998, pág. 74*



EN IBARRA

## Se crea regional de turismo comunitario

**C**on el aval de la Federación Plurinacional de Turismo Comunitario del Ecuador (FEPTCE), se creó la Red de Turismo Comunitario de la Sierra Norte del Ecuador, denominada WIÑAY PACHA, que significa “Un mundo en Crecimiento”, en la que se integran las provincias de Pichincha, Imbabura y Carchi.

El Primer Encuentro Regional de Organizaciones Comunitarias de Turismo de la Sierra Norte, filiales de la FEPTCE, se realizó en septiembre del año pasado, con la participación de representantes de organizaciones de turismo comunitario de las provincias mencionadas. El propósito del evento fue el de consolidar los procesos organizativos de las tres provincias y propiciar alianzas institucionales para su fortalecimiento.

También se eligió la directiva de la Red regional. Sus miembros son: Alfonso Chalanpuente, representante de Redtur, Otavalo (presidente); Fabián Hernández, representante del Comité de Turismo Manduriacos (vicepresidente); Germán Collaguazo, representante de Yunguilla (secretario); Jeidy Lara, de la comunidad de Mascarilla (coordinadora económica). Galo Villamil Gualinga, presidente de la FEPTCE, tomó juramento a los nuevos dirigen-

tes regionales y ofreció todo el apoyo posible desde la Federación Nacional del Turismo Comunitario del Ecuador. ■

*Elaborado por el Centro de Comunicación y Comercialización, Regional Sierra Norte.*



*Miembros de la Red de Turismo Comunitario de la Sierra Norte del Ecuador.*

## NOTICIAS DE LA ZONA, EL CANTÓN Y LA PROVINCIA

PRODUCTORES INTERCAMBIAN EXPERIENCIAS

# CERTIFICACIÓN ORGÁNICA Y SELLOS ALTERNATIVOS

■ José Rivera

El sábado 27 de enero en el Complejo Ecoturístico Nangulví se realizó un taller de sello alternativo organizado por el Consorcio Toisán y facilitado por Sonja Dillman vinculada con la organización Producción Biológica (PROBIO). Exponentes de Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), Productores Agroecológicos y Comercio Asociativo de Tungurahua (PACAT), Asociación Agroecológica de Caficultores Río Intag (AACRI) y PROBIO compartieron sus conocimientos y experiencias sobre certificación orgánica, comercio justo convencional y el sistema de sello alternativo.

La idea del sello alternativo nació por varios motivos, entre otros el alto costo de algunos certificadores convencionales, la carencia de conocimiento del trabajo del agricultor que a veces muestran los certificadores, el interés de los negocios de identificar su producto por una marca distinta y el deseo de los consumidores de saber de dónde viene lo que consumen, si contiene químicos o cómo fue cultivado el producto.

Hernando Pereira, presidente del Consorcio Toisán, dijo que se quiere un sello para que los productos se identifiquen como alternativas productivas. Afirmó, además, que todos los grupos que pertenezcan al Consorcio deben ser unos verdaderos defensores del ambiente, que no se permite que la gente que apoya la minería saque ventaja de la organización.

Por su parte, Carlos Zorilla habló de la

importancia de una campaña de concientización de comercio justo y de agricultura orgánica en Intag. Indicó que cualquier sistema de certificación debe ser basado en la realidad local y dar prioridad a la relación entre productor y consumidor: el consumidor pagará un precio justo mientras que el productor asegurará la transparencia y un precio no exorbitante. También manifestó que si se piensa crear un sello inteño, se tienen que reunir los consumidores, los agricultores y las organizaciones para crear juntos normas que benefician a todos.



Foto: Marco Frattini

*Caficultores enfundando café en Apuela.*

Homero Rodríguez, presidente de PACAT, dijo que su proyecto nació en el 2004 en la provincia de Tungurahua. La gente estaba preocupada por la aparición de muchas enfermedades provocadas por alimentos producidos utilizando grandes cantidades de químicos. Con el tiempo, los y las moradoras se unieron con un enfoque ecológico y ahora el pro-

yecto PACAT cuenta con 700 agricultores produciendo unos 75 productos que se estaban perdiendo, como la mashua, la quinua y otros que se utilizan como medicinas. Además, los socios y socias siguen practicando una agricultura ancestral, afirmó el señor Rodríguez, e invitó a los inteños a conocer la experiencia en Tungurahua. Estos cambios de agricultura orgánica servirán para el futuro, para los hijos y nietos que vendrán, concluyó el señor Rodríguez.

La coordinadora de PROBIO, Carmen Gangotena, dijo que cada vez que se entierra un anciano se entierran sus conocimientos, y que tenemos que rescatarlos para tener una agricultura sana y duradera. De igual forma, dijo que el hambre que existe en el Ecuador se debe a la falta de seguridad alimentaria, y para lograrla hay que involucrar a los consumidores para crear un sello que garantice los productos.

Finalmente Edmundo Varela indicó en su intervención que los socios de AACRI estuvieron con la certificadora orgánica Biolatina tres años pero por falta de recursos no se concluyó con la certificación. Después esta certificadora desapareció y como había la necesidad de seguir el proceso, la asociación comenzó a trabajar con la certificadora BCS hasta conseguir la certificación orgánica. El presidente de AACRI explicó el sistema que utilizan los y las socias en sus pequeñas fincas de café y enfatizó la importancia de una diversidad de plantas para evitar las plagas. ■

### ULTIMA HORA

## En Cerro Pelado empleados de la empresa intentan entrar a la fuerza

Al cierre de esta edición, se informó que entre 18 y 20 personas que se identificaron como "empleados de la empresa" entraron a la fuerza a la comunidad de Cerro Pelado. El incidente ocurrió el 5 de febrero a las 19h30. Según dos comuneros que pidieron el anonimato, el contingente de invasores se conformaba de ex comuneros. Un morador intentó leerles el oficio firmado por el Viceministro de Trabajo y Empleo, informando al gerente general de Ascendant Copper, Francisco Veintimilla, que es prohibido "contratar a personas que no cuentan con la respectiva autorización de funcionamiento". El oficio se refiere a las empresas tercerizadoras que proveen a Ascendant con empleados, le hicieron oídos sordos y procedieron a arrancar el poste de control.

El grupo invasor se conformaba con ex comuneros de la comunidad, entre ellos, Ermel Corral, Darwin Jácome Guamán, Segundo Ubidia, Luis Jácome, Mauricio Arci, Nelson Regalado y David Jácome. Según nuestras fuentes, agredieron verbalmente a Luis Burbano, Juan Ibarra, Diego Huera,

Libardo Quiguango. El señor Quiguango recibió un chir-lazo de Fanny Jácome, empleada de la empresa; en respuesta, el agredido retrocedió en vez de responder con violencia.

Según los moradores de Cerro Pelado, hace tres semanas ingresó una camioneta con naranjas, limones y plantas desconocidas. Por este motivo, la comunidad ha intentado aumentar la seguridad.

Mientras se redacta esta nota la policía está entrando a la comunidad para las diligencias respectivas. En el próximo número ofreceremos más detalles. ■MEF

# NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

<p><b>VIVIENDAS ECOLÓGICAS</b></p> <p>En Pucará ya está en marcha un proyecto innovador para personas de escasos recursos</p> <p>Pág. 11</p>	<p><b>HIDROELÉCTRICA EN APUELA</b></p> <p>Empresa constructora, afectados y Periódico <b>INTAG</b> aclaran sus posiciones</p> <p>Pág. 12</p>	<p><b>EDUCACIÓN AMBIENTAL EN INTAG</b></p> <p>La Asamblea de Unidad Cantonal ofrece un curso a los estudiantes de Apuela</p> <p>Pág. 15</p>
--	--	---

PUCARÁ: UN ECO PUEBLO

## UN PROYECTO DE VIVIENDA ÚNICO EN INTAG

■ Esperanza Torres

Un día durante el mes de diciembre, a la oficina del periódico **INTAG** llegó con su pequeña hija en brazos un gringo bien alto, de casi dos metros de estatura. Se llama Peter Shear, estadounidense que vive ocho años ya en el cantón Cotacachi. Nos contó que es profesor de Geografía Política, y que también trabaja con grupos de estudiantes universitarios y colegiales que prestan servicios voluntarios aquí en Intag (Pucará), y en Guatemala y Puerto Rico.

Este trabajo se realiza mediante la Casa Interamericana, una ONG que maneja proyectos de desarrollo comunitario. La fundación ha llevado a cabo cuatro proyectos en Ecuador y dos en Puerto Rico. Los voluntarios y voluntarias donan el 80 por ciento de los fondos para los proyectos y vienen a Intag de cuatro a cinco veces por año.

El proyecto en Pucará consiste en la construcción de casas. Se empezó hace dos años con Raúl Vernal, un compañero que comparte los mismos sueños comunitarios. La Diócesis de Ibarra donó el terreno y el Municipio de Cotacachi ayudará con el agua y la luz. Los voluntarios y voluntarias construirán 22 casas de 35 metros cuadrados, de bloque con hierro y cemento armado. La construcción comenzó en julio del 2005 y se terminará en el 2010. Hasta el momento están construidas seis casas familiares y una casa comunal de proporciones comunales: tiene capacidad para 300 personas, según el profesor.

Pero nos explicó el profesor Shear que se trata de mucha más que simplemente construir casas. Ésta es la primera fase en la construcción de una ciudad modelo, un eco pueblo con parques y huertos comunitarios, en donde vivirán personas de escasos recursos, sin techo

propio pero con el deseo de ser miembros comprometidos de la comunidad. La ciudadela contará con agua caliente solar y un biodigestor para los desechos humanos. Estas experiencias se han implementado en Asia y en Tailandia con excelentes resultados, según el licenciado Shear.

La comunidad administrará el proyecto y para esto se ha formado un comité elegido por asamblea, de siete personas que trabajan de forma voluntaria; ni ellas ni sus familiares pueden ser propietarios de las casas. Sus miembros estudian las solicitudes recibidas de personas interesadas en adquirir una casa, para ver si cumplen con los requisitos (ver recuadro, esta página).

Para más información, contáctese con Peter Shear en la pagina Internet [www.casainteram.org](http://www.casainteram.org) ó a los teléfonos 2916776 y 086849950.■

### REQUISITOS PARA ADQUIRIR UNA VIVIENDA

- Ser honrado y solidario en su comunidad.
- Contribuir con los trabajos comunitarios.
- Dar la contraparte en mano de obra y alimentación para el maestro.
- Pagar el trámite de la legalización de la vivienda.
- No vender ni dejar la vivienda en herencia. En el momento que quiera cambiarse de lugar el dueño, la casa pasará al comité de vivienda y sus miembros tendrán la potestad de entregarla a otra familia.



## ¡Cultive Aguacate!

ÉSTA ES SU OPORTUNIDAD...

Para el mes de febrero solamente disponemos de mil plantas de variedad Hass y trescientas de fuerte.

### SABÍA USTED QUE:

- En la zona de Intag se puede cultivar estas dos variedades con excelentes rendimientos para el mercado externo y nacional. **Fuerte** (para Ecuador y Colombia) y **Hass** (exportación a Europa, ya que duran 45 días después de la cosecha).
- Existe una **gran demanda de aguacate**.
- **Al 3er año**, el árbol del aguacate **empieza a producir**, alcanzando su rendimiento máximo a partir del octavo año, el mismo que con manejo adecuado se mantiene hasta unos 30 años de edad de la planta.

Compre plantas certificadas en el vivero de Guagshi en Intag:

- Ramiro Fuertes
- Franklin Montenegro
- Franklin Navarrete
- Freddy Villalva

Teléfonos de información:

098 591 279 - 922 089

Por sólo  
**4 y 3 USD**  
cada planta  
certificada

## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

PROPUESTO PARA EL RÍO APUELA

# LA HIDRO: SE ABRE EL DEBATE

El periódico **INTAG** publicó una nota en su última edición sobre una inspección de Recursos Hídricos del sitio donde la empresa Gritelka propone construir un proyecto hidroeléctrico. Al leer la nota en nuestra página web ([www.intagnewspaper.org](http://www.intagnewspaper.org)), el doctor Arturo Gangotena, gerente de Gritelka, nos envió una carta e información adicional en que sustenta su punto de vista.

A continuación, les ofrecemos la carta mencionada, la respuesta de los/las “aludidos”, la del periódico **INTAG**, y una reflexión de un inteño sobre los temas más fundamentales, implícitos en proyectos como éste. Debido a la extensión de las cartas, hemos omitido frases no esenciales a los argumentos expuestos. Las frases entre paréntesis cuadrados [ ] las hemos añadido para facilitar la lectura.

### EL DOCTOR GANGOTENA NOS ESCRIBE

Quito, 3 de enero de 2007

En la página web de **INTAG** usted publica un artículo en el que menciona una serie de hechos, que carecen de fundamento y de verdad, razón por la cual me veo en la obligación de solicitarle que se sirva aclarar los siguientes puntos:

1. Se afirma que Miriam del Carmen Sánchez, está molesta porque le llegó a ella una notificación que le han expropiado una parte de sus terrenos en Puranquí, sin que nadie le haya notificado de que dicho terreno está concesionada a la empresa Grifelka S.A. y el individuo (término despectivo) que quiere beneficiarse de la señora Sánchez es Arturo Gangotena.

Respuesta: La Compañía se llama Gritelka S.A. y no existe notificación de expropiación, puesto que Gritelka no es una entidad de derecho público con capacidad de expropiación. Gritelka S.A. ha solicitado la concesión de las aguas del río para realizar una planta hidroeléctrica para lo cual se requieren cuatro hectáreas de derecho de servidumbre, sin que exista sentencia de la Agencia de Aguas. La ley establece compensaciones económicas cuando sobrepasan el diez por ciento de una propiedad, sin que pueda entenderse que le afecte a la señorita Sánchez el 0,002% de dos propiedades que suman 1500 hectáreas, aproximadamente, abandonadas.

2. Según el doctor Miguel Espinoza en su artículo, hace oposición porque afecta a muchas personas, causando daños a terrenos agrícolas y a la naturaleza, y señala que sería para vender energía a las empresas mineras.

Respuesta: La empresa Gritelka S.A. ni ninguno de sus socios tienen relación alguna con las mineras, como afirma el leguleyo. El objetivo es engañar a los pobladores que deben tener sus razones para rechazar las mineras, más no de empresas hidroeléctricas que no afectan a ninguna tierra agrícola, ni a la naturaleza, pues están perfectamente estudiadas desde el punto de vista ambiental. La energía eléctrica sería vendida a Emelnorte a un precio muy inferior del que se compra a Colombia o a las barcizas que tanto le cuestan al país.

Gritelka S.A. desea proveer de energía eléctrica exclusivamente a precios cincuenta por ciento más bajo que lo que hoy pagan los pobladores de Apuela, razón por la cual habrá un beneficio directo a la sociedad del sector.

Sería importante que la señorita Sánchez cultive esa hacienda, la trabaje en lugar de tenerle abandonada en manos de un pseudo mayordomo que parece ser el que domina sus acciones violentas.

(f) Dr. Arturo Gangotena

### LA SEÑORA SÁNCHEZ Y EL DOCTOR ESPINOSA CONTESTAN

30 de enero de 2007

1. Respecto del punto uno, jamás he manifestado que existe una notificación de expropiación. Lo cierto es que sí, la compañía GRITELKA S.A., a través de su representante legal el doctor Arturo Gangotena, pretende instalar en mi propiedad una hidroeléctrica para obtener réditos económicos que sólo y únicamente son ingresos para él, pretendiendo irse sobre los derechos y garantías constitucionales consagrados en el Art. 23, numerales 12 y 23, [referentes a] “la inviolabilidad del domicilio” y “el derecho a la propiedad privada”. Me estoy OPONIENDO a que se le conceda el derecho

de aprovechamiento de las aguas y a una mal interpretada servidumbre; defenderé MI PROPIEDAD, si es necesario con mi vida.

Respecto a la segunda parte del punto uno, el doctor Gangotena miente al afirmar que la hacienda San Luis de Puranquí tiene 1500 hectáreas, pues la extensión es de 330 hectáreas, que hemos trabajado para unas 500 cabezas de ganado; mis dominios no están ni abandonados ni sin trabajo, pues mi propiedad genera trabajo para 12 personas de planta y, dependiendo de la temporada, se requiere de mucho más personal.

2. En cuanto al punto dos, no merece ser refutado ya que los respetables lectores de su prestigioso periódico se sabrán dar cuenta de las injurias e insultos que el doctor Gangotena propina.

Tampoco se puede creer en el paternalismo del señor Gangotena de que “la empresa GRITELKA S.A. desea proveer de energía eléctrica exclusivamente a precios cincuenta por ciento más bajo”.

[En este párrafo, constan los títulos y méritos profesionales del doctor Espinoza, a quien el doctor Gangotena tilda de “leguleyo”, y el comentario a continuación.] También parece que el doctor Gangotena ignora que el Código Penal vigente tipifica el delito de injuria calumniosa grave.

3. Me pregunto porqué el doctor Gangotena no compra o adquiere los terrenos que se encuentran justo al frente de mis terrenos. ¿Es que quiere perjudicarme?

4. Gritelka debe solicitar los permisos correspondientes al CONELEC (Consejo Nacional de Electricidad), se debe cumplir con lo dispuesto en la ley.

5. [En los siguientes párrafos, se explica como Gritelka no ha cumplido con la consulta requerida por el Art. 88 de la Constitución y, en el siguiente párrafo, de la obligación, especificada en el Art. 29, de informar a las personas potencialmente afectadas por un proyecto de esta naturaleza.]

6. No han consultado ni mucho menos han puesto en conocimiento de la ciudadanía o de las comunidades del sector, peor aún de la compareciente, como dueña de los terrenos y persona directamente afectada, según los mecanismos de participación ciudadana, los términos de referencia.

Por lo expuesto, habiendo presentado MI POSICIÓN a este proyecto, así como de las comunidades, como consta de los expedientes respectivos, he solicitado a las instituciones que tienen que resolver sobre este proyecto, NEGAR todo tipo de pedido propuesto por la compañía GRITELKA S.A., referente al caso que nos ocupa, y LE SOLICITA, SEÑORA DIRECTORA, QUE ÉSTA MI DENUNCIA LA TENGA MUY PENDIENTE.

(f) Miriam Sánchez Espinoza

(f) Dr. Ernesto Espinoza Ochoa (Mat. Prof. No. 5433 C.A.P.)

### INTAG ACLARA Y RESPONDE

1) No escribimos, como afirma el doctor Gangotena, que Gritelka tenía la obligación de informar a la señora Sánchez de la posible expropiación de una parte de su hacienda, sino que no fue informada. Tampoco afirmamos que el doctor Espinoza “hace oposición” sino que explicó que la gente presente en la inspección se opone al proyecto.

2) Todo proyecto hidroeléctrico afecta al medio ambiente, por más pequeño (y más “perfectamente estudiado”) que sea.

3) En cuanto a la afirmación, por parte del doctor Gangotena, de que el deseo de Gritelka es “exclusivamente” de proveer energía a precios bajos a la comunidad: Gritelka no es una junta de beneficencia y aunque fuera, los inteños e inteñas no deseamos ser dependientes de la caridad de nadie.

4) En una comunicación posterior, el doctor Gangotena nos mandó cifras sobre lo que gasta el país al tener que importar energía (493,52 millones de dólares entre 2003 y 2005) y afirma: “Usted apoya que continúe el Ecuador comprando energía a Colombia, perdiendo soberanía frente a los extranjeros, en vez de que seamos los ecuatorianos quienes resolvamos nuestro desarrollo energético”. Nuestra respuesta: no apoyamos en absoluto la pérdida de soberanía energética, pero tampoco estamos de acuerdo con que el recurso más esencial para la vida —el agua— esté en manos privadas, porque en estas circunstancias las comunidades que dependen de estas fuentes de agua pierden su soberanía energética y alimenticia.

(Pase a la página 13.) ►

## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

(Viene de la página 12.)

### Hidroeléctrica: debate abierto

► En la misma comunicación, el doctor Gangotena afirma lo siguiente: “la alianza entre el bosque y la generación hidroeléctrica hay que rescatar para que los bosques sirvan no sólo de santuario de flora y fauna, sino también de gestores del desarrollo del país”. Nuestra respuesta a esta afirmación se puede leer en el editorial de este número (ver página 26).

#### UN INTEÑO OPINA

Al doctor Gangotena:

No vamos a discutir sobre cuestiones secundarias sino reflexionar más allá de la necesidad que el país tiene de abastecerse de energía barata. Nuestro cuestionamiento a los proyectos hidroeléctricos privados requiere un análisis de las causas de la crisis energética actual que usted señala como argumento para su proyecto.

¿No es acaso el modelo extractivista, basado en la explotación irracional de los recursos naturales, que privilegia al capital, el causante del agotamiento de la base energética del planeta, o digámoslo más claramente: el agotamiento del petróleo?

¿No es acaso este mismo modelo capitalista el que, en lugar de generar una alternativa energética sustentable para el futuro de la humanidad, a sabiendas que el petróleo tarde o temprano se acabaría, el que lo ha llevado al extremo de su agotamiento inminente, manteniendo un modelo totalmente dependiente y depredador?

Debe usted comprender que la oposición de las comunidades de Intag tiene que ver más con el modelo de desarrollo que con su proyecto.

Como sociedad civil organizada y consciente de nuestro futuro, en el campo energético consideramos que el modelo aplicado en el país, así como la tendencia privatizadora y extractivista, sólo profundizan los problemas y constituye un riesgo para la seguridad energética del país.

Entregar a empresas privadas la concesión y utilización del principal recurso para la sobrevivencia de la humanidad, el agua, es catastrófico. Sepa usted, señor, que son las comunidades que habitan río arriba de su concesión, quienes durante cientos de años han conservado las fuentes donde se genera el agua. Esto pese a la desatención de los gobiernos, que nunca han prestado asistencia ni formación técnica al campesino para que mejore o evite el impacto de su actividad en dichos recursos y pese a las leyes que obligaron a nuestros padres a deforestar su tierra para poder adjudicarla.

Las nuevas generaciones no estamos de acuerdo con las propuestas que hacen los gestores del país quebrado en que vivimos, con la crisis energética, social, económica, alimentaria que actualmente afrontamos.

Pensamos, sin embargo, que el país requiere nuestras propuestas y acciones, y éstas no se limitan a negarnos a los diferentes proyectos privados cuyo único fin es el lucro indiscriminado, como la minería o la instalación de plantas hidroeléctricas. Estamos seguros de que quienes cuidamos los recursos, quienes estamos comprometidos con potenciarlos y mantenerlos a largo plazo, somos quienes vamos a desarrollar su utilización, basados en principios de solidaridad, comunitarismo, conservación y uso sustentable.

Por estos motivos, estimado señor, comedidamente le solicitamos que se abstenga de continuar con proyectos inconsultos y deje el camino libre para que las comunidades y las nuevas generaciones de ecuatorianos y ecuatorianas, conscientes y comprometidos con el futuro, actúen en sus propios territorios, sin injerencias ni apropiaciones ilegales.

José Cueva

## FABRICA DE PUERTAS

### ELABORAMOS

Puertas, Ventanas de todo tipo, Muebles de cocina, Closet, Tapamarcos, Barredoras, etc.

**DISTRIBUIDORES  
AL POR MAYOR Y MENOR**

*Propietario Juan Pilicita*

**Dirección:** Fabrica Panamericana Norte, Frente al Colegio de Ingenieros de Imbabura, diagonal al Banco Internacional      Teléfono: 086 063 358

**Sucursal Otavalo:** Calle Roca y Quiroga N° 1004; Teléfono: 085 247 383

EXCLUSIVO EN LAUREL





GRUPO CICLÍSTICO ECOLÓGICO

## LISTO EL ANTIGUO CAMINO POR MACHETES

■ Mauro Moquinche

**S**e inauguró el antiguo camino por Machetes el 22 de diciembre, con la primera caminata organizada por el Grupo Ciclístico Ecológico, cuyos integrantes son jóvenes, niños y niñas, hombres y mujeres. Participaron 40 personas en el evento.

Salimos de Plaza Gutiérrez para recoger en Apuela a gente de Cuellaje y Cristopamba, para llegar al Reatadero a las 8h30, desde donde partió esta aventura. El primer descanso fue en Machetes, luego hicimos escala en Buena Vista para llegar a Azabí a las 14h30, donde fuimos recibidos con arcos y succulentos refrigerios por Vicente Lucero quién nos prometió seguirnos colaborando con este proyecto. En la comunidad de Palo Seco, la reina Rebecca Hidalgo nos brindó un fresquito al paso.

Mientras caminábamos, llegaron Leonardo Alvear, presidente de la Asamblea de Unidad Cantonal, y un amigo que se había extraviado. Al llegar a la meta a las 16h30, la gente que apoya nuestro proyecto nos esperaba con una exquisita comida propia de nuestra tierra. También cabe destacar la participación de tres voluntarias alemanas que han estado colaborando con este proyecto.

El presidente del Grupo Ciclístico Ecológico agradeció de todo corazón a las personas que participaron en la caminata. "Es una experiencia realmente única que nos permite comprender lo que experimentaban nuestros antepasados, pero sin sufrir las penurias que tenía que padecer", dijo. Y concluyó "les invitamos a la próxima caminata".

Antes de poner punto final a esta nota, queremos agradecer la colaboración de las siguientes organizaciones: la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC), la Asociación Naturagua, el Consorcio Toisán, la Coordinadora de Jóvenes de Intag, Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI), y todas las personas de buena voluntad que nos han apoyado. Mil gracias.■



Foto: MAURO MOQUINCHE

*Jana Niebur, Helena Reinigen y Carolina Schultz, voluntarias alemanas, encabezando la caminata con mucha alegría y disfrutando de los paisajes.*

MINGA DE LA NIÑEZ Y LA JUVENTUD DE APUELA

## ¡Nuestras comunidades no son basureros!

■ Helen Wefers\*

**E**l 6 de diciembre 121 estudiantes del Colegio Nacional Apuela y 36 de la Escuela Francisco Javier Endara se dedicaron a recoger la basura y dejar nuestro Apuela más bonito que antes. Los participantes se distribuyeron en 11 grupos, cada uno acompañado de un dirigente, para limpiar varios sitios claves: el Colegio, donde hicieron un hueco para enterrar la basura, el centro poblado, la carretera del Chinchinal hasta la entrada de Apuela, la vía desde el estadio hasta el puen-

te vía Puranquí, el trayecto de la plaza central hasta el puente del río Cristopamba y la carretera a Plaza Gutiérrez.

Por una parte, el trabajo sí valió la pena: los y las estudiantes recogieron cinco costales de botellas sólo del trayecto entre Apuela y Plaza Gutiérrez. Pero tanto esfuerzo habrá sido en vano si la gente sigue botando los desperdicios como si las vías y la Madre Naturaleza fueran sus basureros personales.

Sin embargo, la minga no se desarrolló como estaba planificada. La mayoría de las personas responsables —las voluntarias de Alemania y los jóvenes de Nangulví— estuvo en Junín apoyando a la comunidad durante los intentos de invadir la reserva comunitaria (ver páginas de 3 a 7). Por su ausencia, no se pudo realizar una labor muy importante: la separación de la basura orgánica de la inorgánica. Este incumplimiento no premeditado causó molestia, y las personas responsables quieren disculparse, aunque la verdad es que los a favor de la minería no permitían la libre circulación de la ciudadanía.

Esta minga no debe ser la única. Kleber Bonilla, rector del Colegio, afirmó que la basura es un problema muy grande y para resolverlo necesitamos campañas permanentes: "La basura es un foco de contaminación en la zona. (...) Es un punto importante que se debe tratar".

Hay la intención de organizar otra minga tan pronto como sea posible y con el tiempo se espera llegar a la meta: un Apuela limpio y una adecuada recogida y clasificación de la basura. ¡Dejemos de contaminar lo nuestro!■

\* Helen es una voluntaria alemana; estará con nosotros hasta junio.



Foto: MARY ELLEN FIEWEGER

*Laura Hidalgo y Johanna Morales, estudiantes del colegio Nacional Apuela, en la minga de recolección.*

## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

EL TÍTULO MÁS HONROSO: SER UN ETERNO ESTUDIANTE

# CLAUSURA DEL CURSO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

■ José Rivera

**L**os 42 estudiantes del Colegio Nacional Apuela concluyeron el proyecto de Educación Ambiental dirigido por Hugo Robalino, técnico de la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC), y coordinado por Gilmer Navarrete, inspector del colegio. Se clausuró el curso el 13 de enero con la participación de Hernando Pereira, en representación de las organizaciones inteñas, Leonardo Alvear, presidente de la AUC, Gladys Vallejos, vocal de la junta de Peñaherrera, Willy Coronel, de la radio La Voz de Otavalo, Luis Sevillano, en representación del rector Kléber Bonilla y Luis Robalino, concejal de Cotacachi.

El señor Pereira dijo que los estudiantes son los guardianes del ambiente y pidió, además, que no se dejen influenciar por los malos elementos que tienen una idea distorsionada de lo que significa desarrollo.

Martha Arias, presidenta del Club Ecológico, presentó con sus compañeros y compañeras dos obras de teatro tituladas “Los años después de la minería” y “La tala indiscriminada del bosque”.

Por su parte, el señor Navarrete dijo que aprendió más de los y las estudiantes que lo que les había enseñado, e indicó que “nosotros somos pasajeros, pero por nuestra lucha seremos reconocidos”.

“Tenemos el derecho de elegir nuestra forma de vida”, dijo el concejal Robalino, “el tesoro que tenemos no tiene precio. No

podemos vender a Intag”. También les dijo a los y las estudiantes que “el título más honroso es ser un eterno estudiante”.

Según el señor Coronel, se dice que Bolivia tiene los mayores recursos minerales pero el país está entre los más pobres del mundo. ¿Dónde está el supuesto desarrollo de la minería?, preguntó el periodista.

El evento finalizó con la entrega de certificados a los y las 42 participantes y una placa de reconocimiento a Gilmer Navarrete. ■



Foto: José Rivera

*Leonardo Alvear, presidente de la AUC, y Gladys Vallejos, de la Junta Parroquial de Peñaherrera, entregan certificados a los estudiantes.*

## Citas del discurso de posesión de Rafael Correa

- No negociaré con nadie la dignidad de la Patria. La Patria ya no está en venta.
- Se llegó al absurdo de defender como “prudentes” políticas que destruyeron empleo, como aquellas aplicadas en los años 2003-2004. Felicitar a un ministro de Economía por la excelente política económica cuando destruye empleo es como felicitar a un chef por haber quemado la comida.
- Por miles de años, tribus, pueblos y civilizaciones fueron construyendo un mundo en el que la Pacha Mama, la Madre Tierra, era respetada porque era la madre primaria, la madre de todas las madres.

AGAIAJOS EN TODAS LAS COMUNIDADES

## La reina de Apuela festejó la navidad

■ Consuelo Arias

**E**l 14 de diciembre en la parroquia de Apuela se vivieron momentos de alegría. La reina María de los Ángeles Miño organizó un programa donde participaron niños y niñas de seis escuelas de la zona. Se hicieron concursos de villancicos y de la Estrellita de Navidad. Según la reina, el evento rescató los valores y fomentó la unión en la niñez. Javier Morales, teniente político de Apuela, el magíster Rolando Lomas, supervisor de Educación de Imbabura, y Eugenia López, esposa del magíster, integraron el jurado calificador.

Como Estrellita de Navidad, eligieron a Zulamy Haro de la Escuela Julio Tobar Vázquez de La Colonia; en los villancicos, el primer lugar fue para la escuela Francisco Javier Endara de Apuela, el segundo para la Escuela Río Cenepa de Santa Rosa, y el tercero para la Escuela José Rafael León de Pan de Azúcar.

El mismo día hubo el concurso de Belenes y de personajes, cuyos jueces fueron: el doctor Andrés Sotomayor, médico rural del subcentro de Apuela, la licenciada Sonia Pérez y Sor María Eugenia Lombeida.

El día 23 el barrio El Edén de Apuela ganó la parrillada destinada a los vencedores del concurso de baile, en el cual par-

ticiparon instituciones, barrios y particulares.

El 24 de diciembre, padre Nilo Cuenca celebró la misa, acompañado por la banda de La Loma. María de los Ángeles y su corte de honor auspiciaron la misa navideña. La reina y el consejo económico de la iglesia organizaron una rifa para el 31 de diciembre, cuya recaudación se destinó a la iglesia. Los premios fueron un chanco (ganador Don Raúl Rivera), una grabadora (ganador un morador de Pueblo Viejo) y una canasta navideña (ganadora la niña Araceli Ortega). La señorita Miño también visitó las escuelas de la parroquia de Apuela: de Pucará, Cazarpamba, Irubí, Guamirla, Guamaní, Santa Rosa, Pueblo Viejo, Puranquí, La Colonia, La Delicia, Pan de Azúcar y Nangulví Bajo, entregando aguinaldos navideños. También agasajó a los niños y niñas de la guardería Copitos y del Jardín Charles Darwin y a personas de la tercera edad. María manifiesta que todas estas actividades las realizó para unir a la gente. Además hizo votos para que no pase desapercibida esta fecha tan hermosa. Finalmente agradeció de todo corazón a todas las personas que le supieron colaborar, ya que sin su apoyo no se hubiera podido realizar las actividades planeadas. ■

# NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

## CORREA SE INSTALA EN CARONDELET

Primera declaraciones del nuevo presidente del país

Pág. 16

## MINERÍA CRIMINAL

Empleados de una minera canadiense en África cómplices de crímenes de guerra

Pág. 25

## EL AGUA CONTAMINADA MATA

Informe de las Naciones Unidas denuncia las consecuencias del consumo de agua no potable

Pág. 25

15 DE ENERO

# LA PATRIA VUELVE, ASEGURA RAFAEL CORREA

**E**n su primer discurso a la nación, el presidente Rafael Correa declaró que, con su Gobierno, la ciudadanía volverá a “tener patria”, y con la Patria, volverá el trabajo, la justicia y “los millones de hermanos y hermanas expulsados de su propia tierra en esa tragedia nacional llamada migración”. El flamante jefe de Estado explicó que lograría esto mediante una “Revolución Ciudadana” que consiste de cinco ejes: la Revolución Constitucional, la Lucha contra la Corrupción, la Revolución Económica, la Revolución en Educación y Salud, y el Rescate de la Dignidad y la Soberanía.

### Un cambio de época

El primer eje de la Revolución Ciudadana, la Revolución Constitucional, creará “una democracia donde se oiga nuestra voz, donde nuestros representantes entiendan que son nuestros mandatarios, y que los ciudadanos somos sus mandantes”, aseguró el presidente Correa.

En este contexto, dirigió palabras duras al Congreso Nacional. Les recordó a los y las legisladores —la mayoría de quienes optó por no asistir a la posesión— que la poca credibilidad de que goza el Congreso “refleja el desencanto de millones de hombres y mujeres que ansían un cambio” y preguntó si los y las legisladores estarán representando a sus mandantes o a los “caciques de los partidos políticos”.

Pero aseguró que pronto llegará a su fin esta situación, porque “América Latina y el Ecuador... están viviendo un verdadero cambio de época”, y este “momento histórico de la

Patria” requiere “una nueva Constitución que prepare al país para el siglo XXI”.

Este proceso iniciará con la consulta nacional programada para el 18 de marzo, cuando la ciudadanía pronunciará sobre la convocatoria de una Asamblea Nacional Constituyente cuya labor será la elaboración de una nueva Carta Magna (para un poco de historia, pase la página 27).

### El fin del egoísmo y la competencia y la avaricia

El segundo eje de la Revolución Ciudadana es la Lucha contra la Corrupción. El presidente dijo que este mal ha sido exacerbado por el neoliberalismo, un modelo económico que fomenta “el egoísmo, la competencia y la avaricia”. La ciudadanía será clave en la lucha contra la corrupción. Para fomentar su participación, se difundirá información sobre los proyectos ejecutados por el Gobierno y se establecerán veedurías ciudadanas en las instituciones públicas, “para que los ciudadanos puedan saber en que se utilizan sus dineros”. Además, el presidente Correa prometió endurecer las leyes, y se exigirá que el sector privado también rinda cuentas en cuanto a dónde proviene su riqueza. Pero existen otras formas de corrupción, dijo el presidente Correa, y éstas incluyen las leyes corruptas. Citó como ejemplos la Ley de Garantía de Depósitos, impuesta por el poder político de los banqueros, que resultó en la quiebra de los bancos, el fin del sucre como moneda nacional y las grandes fortunas de los banqueros responsables de la quiebra de sus instituciones.

(Pase a la página 17.) ▶

## FRASES DEL DISCURSO DE POSESIÓN

- Los resultados de estas políticas [neoliberales] están a la vista y después de 15 años de aplicación las consecuencias han sido desastrosas. El Ecuador apenas ha crecido en términos per cápita en los últimos tres lustros, la inequidad ha aumentado y el desempleo se ha duplicado con relación a las cifras de inicios de los noventa, pese a la emigración en los últimos años.
- Se llegó al absurdo de defender como ‘prudentes’ políticas que destruyeron empleo, como aquellas aplicadas en los años 2003-2004. Felicitar a un ministro de Economía por la excelente política económica cuando destruye empleo es como felicitar a un chef por haber quemado la comida.
- El dogmatismo fue tan grande que se llamó ‘populismo’ a cualquier cosa que no entendiera el dogmatismo neoliberal. Por el contrario, cualquier cantinflada en función del mercado y del capital se la asumió como ‘técnica’... Estas políticas han podido mantenerse sobre la base de engaños y actitudes antidemocráticas por parte de los beneficiarios de las mismas, con total respaldo de organismos multilaterales, los que disfrazaron de ciencia a una simple ideología, y las supuestas investigaciones científicas se acercaron más a multimillonarias campañas de marketing ideológico que a trabajos académicos.
- Felizmente, como decía el general Eloy Alfaro, la hora más oscura es la más próxima a la autora, y el nefasto ciclo neoliberal ha sido definitivamente superado por los pueblos de nuestra América, como demuestran los procesos de Argentina, Brasil, Uruguay, Venezuela, Bolivia, Chile, Nicaragua y ahora Ecuador.

## Ministros y ministras de Rafael Correa

El gabinete del jefe de Estado se caracteriza por la juventud de la mayoría de sus integrantes, el alto porcentaje de mujeres y la trayectoria en actividades progresistas (sobre todo la defensa de los derechos humanos y el medio ambiente) de los ministros y ministras.

### Energía y Minas Gobierno y Policía Relaciones Exteriores

Alberto Acosta  
Gustavo Larrea  
María Fernanda Espinoza

### Educación Cultura Economía Defensa Trabajo Agricultura Turismo Ambiente

Raúl Vallejo  
Antonio Preciado  
Ricardo Patiño  
Lorena Escudero  
Antonio Gallardo  
Carlos Vallejo  
Isabel Salvador  
Ana Albán

### Salud Bienestar Social Obras Públicas Industrias Desarrollo y Vivienda

Caroline Chang  
Janneth Sánchez  
Trajano Andrade  
Raúl Sagasti  
María de los Ángeles Duarte  
Raúl Carrión

### Deportes

### Secretarios: Presidencia Comunicación Planificación

Vinicio Alvarado  
Mónica Chuji  
Fánder Falconí

## NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

(Viene de la página 16.)

# La Patria vuelve, asegura Correa

► También calificó de “absurda” la Ley de Transparencia Fiscal: “Sepan ustedes, compañeros presidentes, que si yo quiero reformar la educación —cualquier reforma en este sector empieza por pagarles más decentemente a los maestros— estoy rompiendo la ley, si quiero dar medicina gratuita, estoy rompiendo la ley. El único gasto que no está limitado en este país es el servicio de la deuda externa. Eso también es corrupción”.

### Las “cantinfladas” del neoliberalismo

Al presentar su Revolución Económica, el jefe de Estado explicó la historia del modelo económico vigente, el neoliberalismo, que ha empobrecido a la mayoría de ecuatorianos y ecuatorianas. El neoliberalismo se inventó en los años 80 y, según el presidente Correa, el modelo fomenta la corrupción y la subordinación económica mientras prioriza el pago de la deuda externa. Este “recetario de políticas” se llama el ‘Consenso de Washington’, un nombre curioso puesto que en su elaboración “ni siquiera participamos los latinoamericanos”.

Según el presidente, la vergüenza no está tanto en la imposición de las políticas neoliberales, sino en el hecho de que han sido “aplaudidas, sin reflexión alguna, por nuestras élites y tecnocracias”.

¿Cuáles han sido los resultados de lo que el presidente Correa denominó “la oscura y triste noche neoliberal”? Según el jefe de Estado, “la inequidad ha aumentado y el desempleo se ha duplicado... pese a la masiva emigración de compatriotas en los últimos años”. E ironizó: “Felicitamos a un

ministro de Economía por la excelente política económica cuando destruye empleo es como felicitar a un chef por haber quemado la comida”. El nuevo modelo que ofrece el Gobierno de Correa “priorizará una política digna y soberana”. El presidente promete liberar al país de los “poderosos intereses nacionales e internacionales que lo dominan”, y trabajar en función de “una clara opción preferencial por los más pobres y postergados, y priorizando al ser humano sobre el capital”. Esto implica “una nueva concepción de desarrollo”. Ecuador va a “vencer la cultura de endeudamiento”, porque los créditos han empobrecido al país. Debido a la necesidad de pagar la deuda, Ecuador gasta más en este rubro que en la educación, afirmó el presidente. E invitó a sus colegas jefes de Estado a “luchar unidos frente a nuestros acreedores para decir: Señores, podemos pagar lo que no comprometa la reducción de la pobreza, la universalización de la educación básica, la alfabetización de nuestra población, es decir, lo que no comprometa los objetivos sociales”.

En vista de que el Fondo Monetario Internacional, entidad que otorga los créditos e impone las condiciones, representa a los acreedores, el presidente Correa abogó por la creación de un Tribunal Internacional de Arbitraje de Deuda Soberana, que represente a los deudores. El papel de esta entidad sería definir lo que es una “deuda ilegítima” y “la deuda a pagar, la capacidad de pago y el modo de pago de los países endeudados”.

(Pase a la página 18.) ►



Rafael Correa en la simbólica posesión celebrada en la comunidad indígena de Zumbahua el 14 de enero.

## Muere Ministra de Defensa

**G**uadalupe Larriva, la primera mujer de ocupar la cartera de Defensa en el Ecuador murió con su hija Claudia Ávila y cinco militares cuando se produjo el 24 de enero un choque entre dos helicópteros en Manta. El trágico suceso se dio apenas nueve días después de la posesión del presidente Rafael Correa y sus ministros el 15 de enero.

La ministra, oriunda de Cuenca, había sido diputada para el Movimiento Popular Democrático. Estaba a punto de casarse cuando falleció.

Al cierre de esta edición seguía la investigación llevada a cabo por expertos chilenos y franceses.

Para reemplazar a la fallecida ministra, el presidente Correa ha nombrado a Lorena Escudero, profesora universitaria también de Cuenca. ■



### FRASES DEL DISCURSO DE POSESIÓN

- La nueva conducción económica del Ecuador priorizará una política digna y soberana, es decir, más que liberar mercados, liberar al país de los atavismos y poderosos intereses nacionales e internacionales que lo dominan, con una clara opción preferencial por los más pobres y postergados, y priorizando el ser humano sobre el capital.
- Uno de los principales desafíos del Ecuador es vencer la cultura de endeudamiento... ¡Cuidado! Al utilizar más esos créditos, más nos hacemos pobres... Para que vean la irracionalidad de las políticas seguidas en los últimos años en el país. Gasta el Ecuador en pagar la deuda externa más de lo que gasta en educación. Si por el peso de la deuda externa e interna no nos alcanza para el sector social, vienen entonces los organismos internacionales a prestarnos para la inversión social y ser solidarios. Si son solidarios, renegociemos la deuda y nosotros solos atenderemos a nuestro sector social.
- Luego de definir adecuadamente el criterio de sustentabilidad y lo que es deuda ilegítima, un Tribunal Internacional [de Arbitraje de Deuda Soberana], imparcial y transparente, debería decidir la deuda a pagar, la capacidad de pago y modo de pago de los países endeudados. Cabe indicar que en estos momentos no existe dicho tercero imparcial y los países endeudados tienen que acudir al FMI, al representante de los acreedores.
- En el caso de Ecuador, la transferencia neta con los organismos internacionales es negativa, es decir, en general es más lo que paga que lo que recibe de estos organismos. Es claro que no se puede hablar de ayuda para el desarrollo mientras esta situación continúe. De qué ayuda para el desarrollo estamos hablando, si lo que nos prestan sirve para pagarles a ellos mismos y tenemos incluso que dar de nuestros recursos.

## NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

(Viene de la página 17.)

# La Patria vuelve, asegura Correa

► También criticó el énfasis en la competitividad inherente en el modelo neoliberal. Esto ha fomentado la explotación de la fuerza laboral, al respecto de lo que el jefe de Estado dijo: “La explotación laboral, en aras de supuestas competitividades, es sencillamente inmoral”. Y calificó a la competitividad entre países como “verdadero absurdo” que debe ser reemplazada por la cooperación, la complementariedad y la coordinación del desarrollo mutuo.

### “A este país lo mantienen los pobres”

La Revolución en Educación y Salud constituye el cuarto eje de la Revolución Ciudadana. Éste es una transformación urgente, puesto que “Ecuador es uno de los cinco países latinoamericanos con menor inversión social por habitante”. El resultado es la huida de millones de ciudadanos, que representa “el mayor costo del fracaso del modelo [neoliberal]”. Al respecto, el presidente Correa declaró: “Que a todos les quede claro: a este país lo mantienen los pobres. Sin las remesas de los migrantes, hace rato que hubieran colapsado la dolarización y la economía”. Para revertir la huida de ciudadanos y ciudadanas a otros países, el mandatario propone una inversión en educación y salud, junto con la generación de empleo, esto es, una política social como “parte fundamental de la política económica y no simplemente con un criterio asistencialista”.

Mientras tanto, y en vista de la migración masiva que el país ha experimentado desde 1998, el jefe de Estado afirmó que, además de la Costa, Sierra, Oriente y Galápagos, el Ecuador tiene una quinta región: el extranjero, donde viven tres millones de compatriotas quienes deben tener representación en la Asamblea Nacional Constituyente y, además, contar con una Secretaría Nacional del Migrante.

En este eje de la revolución ciudadana, el gobierno trabajará asimismo a favor de lo que el presidente denominó los “grupos postergados” —la población carcelaria, los discapacitados y los niños y niñas de la calle— a través de la Secretaría de Solidaridad Ciudadana a cargo del vicepresidente Lenin Moreno.

### Un gobierno Bolivariano y Alfartista

El Rescate de la Dignidad y la Soberanía y la Búsqueda de la Integración Latinoamericana conforman el quinto eje de la Revolución Ciudadana de Rafael Correa. El presidente habló del sueño de Simón Bolívar, esto es, “la creación de una Nación de Repúblicas hermanas”, algo distinto a una simple Comunidad de Naciones, porque “somos una nación, desde el Río Grande a la Patagonia”.

De los 200 años que han pasado desde que Bolívar intentó crear esta nación, el presidente citó a Pablo Neruda. Según el poeta chileno, el Libertador despierta “cada cien años, cuando despierta el pueblo”. El presidente Correa dijo que el pueblo ecuatoriano volvió a despertar “100 años después de la gesta libertaria bolivariana (...), liderado por el general Eloy Alfaro”. Y, ahora ha pasado un siglo más, y el pueblo ha despertado de nuevo, en un “despertar incontenible y contagioso”.

El primer mandatario finalizó su discurso dirigiéndose al “dueño de esta victoria”, el pueblo ecuatoriano, primero en castellano y luego en quichua. Dijo que el “Reino de Dios debe ser construido aquí en la Tierra”, y que ese Reino es una Patria “sin miseria, sin niños en la calle, una Patria sin opulencia, pero digna y feliz”. Y prometió “jamás, jamás defraudaré a mis compatriotas” en la lucha “por esa Patria justa, altiva y soberana que todos soñamos y que todos merecemos. ■MEF

## FRASES DEL DISCURSO DE POSESIÓN

■ Nos inducen a endeudarnos y después, para pagarles a ellos mismos, nos ponen condiciones y quieren que actuemos en función no de los intereses nacionales sino de sus intereses. Esto tiene que acabar.

■ Al mismo tiempo que los países latinoamericanos buscan financiamiento, la región tiene centenas de miles de millones de dólares en reservas invertidos en el primer mundo, lo cual constituye un verdadero absurdo. Latinoamérica manda cerca de \$200 mil millones a invertir al primer mundo en forma de reserva. Por ello, el traer esas reservas a la región, juntarlas y administrarlas adecuadamente en un Banco del Sur, es decir, el inicio de una gran integración financiera, más que un imperativo económico constituye un imperativo del sentido común y de soberanía. Para ello, por supuesto, deberá acabar ese sin sentido técnico de la autonomía de los bancos centrales, que a espaldas de nuestros pueblos envían las reservas fuera de la región.

■ Como dice la encíclica *Laborem Exercens* de Juan Pablo II, ‘el trabajo humano no es un factor más de producción sino el fin mismo de la producción’. Sin embargo, el neoliberalismo redujo al trabajo humano a un simple instrumento más que hay que utilizar o desechar en función de las necesidades de acumulación del capital. Para esto, se generalizaron en América Latina formas de explotación laboral bastante bien disfrazadas con eufemismos como ‘flexibilización laboral’, ‘tercerización’, ‘contratos por horas’, etcétera.

■ ... Esta ‘flexibilización laboral’ ha sido una de las reformas que menos resultados ha dado en la región... Pero incluso si la flexibilización hubiere dado resultado, no podemos rebajar la dignidad del trabajo humano a una simple mercancía. Ya es hora de entender que el principal bien que exigen nuestras sociedades es el bien moral, y que la explotación laboral, en aras de supuestas competitividades, es sencillamente inmoral.

GLIFOSATO AFECTA LA SALUD, LOS SEMBRÍOS Y EL AGUA

## Las fumigaciones en la frontera

Rafael Correa visitó las comunidades de Salinas, San Francisco y 5 de Agosto en la frontera con Colombia, para verificar la situación que viven los pobladores de estas comunidades a causa de las fumigaciones con glifosato. El presidente electo fue acompañado por las ministras de: Defensa, Guadalupe Larriaga; Relaciones Exteriores, María Fernanda Espinoza; Salud, Carolina Chang; y Bienestar Social, Janeth Sánchez, y por la secretaria de Comunicación, Mónica Chuji.

Arcenio Vivanco, presidente de la comunidad de Salinas, denunció que las comunidades enfrentan agudos problemas de salud que incluyen erupciones y llagas en la piel, dolores de cabeza, vómitos y diarrea. Señaló además que sus cultivos se han visto contaminados con el herbicida y que esto ha ocasionado fuertes pérdidas en la economía familiar. Asimismo, el agua de los ríos y el suelo para los cultivos se encuentran contaminados.

El Primer Mandatario electo enfatizó que a partir del 15 de enero, fecha de su posesión, incrementará las acciones de ayuda y defensa de los derechos de los ecuatorianos que viven en la frontera norte.

Fuente: Altercom



## NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

EN ÁFRICA

# MINEROS CÓMPLICES EN CRÍMENES DE GUERRA

Tres ex empleados de una minera canadiense deben ser enjuiciados por su complicidad en crímenes de guerra, según un juez militar del Congo. El canadiense Pierre Mercier, ex gerente general de la empresa Anvil Mining, y dos ex empleados sudafricanos están acusados de haber “deliberadamente facilitado la comisión de crímenes de guerra” por parte de militares congoleños cuando se reprimió un levantamiento cerca de la mina Dikulushi. En el incidente, ocurrido en 2004, murieron entre 70 y 100 civiles no armados, entre ellos, mujeres, niños y niñas.

Según el informe elaborado por la Organización de las Naciones Unidas, la empresa minera, que explota el cobre en la mina mencionada, prestó un avión y varios vehículos a las tropas. Además, los choferes de la Anvil ayudaron a transportar los cadáveres después de la masacre.

La noticia de la decisión del juez congolés se difundió unos pocos días después de que el gobierno de Canadá concluyera una serie de mesas redondas, con la participación de representantes de derechos humanos, el Gobierno y la industria minera, para analizar la necesidad de elaborar normas jurídicas para asegurar que las empresas petroleras y mineras con sede canadiense que operan en el extranjero, cumplan con las normas diseñadas para proteger los derechos humanos y el medio ambiente de las comunidades donde trabajan.

El año pasado un portavoz de la empresa

confirmó que había prestado el avión y los vehículos al ejército congolés. Pero añadió que no pudo negar la petición porque la ley requiere que las empresas cumplan con las solicitudes del gobierno congolés.

Pero a raíz de una larga investigación de los asesinatos, las torturas y las violaciones que habían sufrido comuneros y comuneras a mano de los soldados, el fiscal de las Fuerzas Armadas congoleñas concluyó que los empleados de la empresa minera Anvil habían “decidido voluntariamente no exigir la devolución de los vehículos”. Pidió que los tres sean acusados formalmente, junto con el coronel Ademar Ilunga, el oficial que dirigió el ataque, y ocho de sus soldados.

Se cree que el señor Mercier está trabajando en el país de Zambia para la empresa First Quantum Mineral, con sede en Canadá. La minera no quiso confirmar este dato. Los dos sudafricanos cuyos nombres constan en la sentencia fueron los responsables de seguridad en la mina de cobre y plata.

En su página web, la empresa asegura que está elaborando normas con funcionarios gubernamentales y militares para asegurar que no suceda algo parecido en el futuro. También afirma que está fomentando confianza en la comunidad mediante programas sociales y diálogos con el gobierno y la gente local. ■

*Fuente: “Congo wants Canadian tried for war crimes”, por Kelly Patterson, The Ottawa Citizen, 17-X- 2006*

## BREVES

### ¿HAY COCA EN ECUADOR?

La policía antinarcóticos de Colombia insistió hoy que constató la existencia de 15 hectáreas de coca en territorio ecuatoriano. Pero el embajador de Bogotá en Quito, Carlos Holguín, dice que la denuncia del general Jorge Castro sobre la presencia de cultivos ilícitos en la frontera ecuatoriana ha sido un “error de observación”.

La denuncia agravó una crisis diplomática desencadenada por el reinicio de las fumigaciones aéreas de cultivos ilícitos el pasado 11 de diciembre. La reanudación de las aspersiones es considerada “hostil e inamistosa” por el gobierno del presidente saliente, Alfredo Palacio, que exige la inmediata suspensión y en rechazo llamó a su embajador en Bogotá.

Por su parte, el mandatario electo Rafael Correa calificó la política antidrogas de Colombia de “torpe” en virtud a que “induce” a la siembra de coca.

*Fuente: ECUADORINMEDIATO, <http://www.ecuadorinmediato.com>, 29 de diciembre de 2006*

### MANIFESTANTES

#### SALUDAN A LOS “DIPUTADOS SALIENTES”

Manifestantes rodearon el edificio del Banco Central en donde los y las congresistas inauguraban su período ordinario de sesiones el 5 de enero. Allí cantaban consignas y mostraban carteles, banderas y monigotes de ratas para celebrar el fin de la partidocracia con la inauguración de la Asamblea Nacional Constituyente.

En un comentario en un canal de televisión —interpretado como una amenaza velada por muchos analistas— el líder del bloque socialcristiano, Luis Torres, dijo que los y las manifestantes deben “acordar lo que sucedió en Chile en 1973”, una referencia al golpe de estado liderado por Augusto Pinochet que inauguró una sangrienta dictadura que duró 17 años.

Mientras, los y las hinchas de la Asamblea Constituyente ofrecieron una simbólica bienvenida a los “diputados salientes”, con un Réquiem y gritos de “¡Fuera todos!”

*Fuente: Altercom, 6 de enero de 2007*

### Periódico INTAG

#### Puntos de venta en OTAVALO

- **TIENDA SOLIDARIA RUNA TUPARI:** calle Sucre, frente a la Plaza de Ponchos.
- **RESTAURANTE VERITO:** canchas de la ciudadela Imbaya, junto a las bodegas de Cemento Selva Alegre.
- **UNIVERSIDAD DE OTAVALO:** en el complejo del Instituto Otavaleño de Antropología.
- **PUESTO DE PERIÓDICOS DE DOÑA ANGELITA:** frente al dispensario de la Seguridad Social.
- **THE BOOK MARKET:** calle Roca y García Moreno, bajos Hotel Riviera Sucre.
- **CENTRO CULTURAL S.I.S.A.:** calle Calderón, entre Bolívar y Sucre.

#### Puntos de venta en Intag y Maduriacos

- **APUELA:** Tienda de Oscar Chauca (parada de autobuses)
- **APUELA:** Electro Hogar y Ferreteria Bhorman (calle 20 de julio)
- **APUELA:** Papelería y Víveres Apuela (plaza central esq. 20 de julio)
- **APUELA:** Oficina del Periódico **INTAG** (edificio de la AACRI)
- **COMPLEJO TURÍSTICO NANGULVÍ:** carretera Apuela-Aguagrún
- **CUELLAJE:** Casa de Richard Guevara (plaza principal)
- **GARCÍA MORENO:** Tienda Solidaria
- **MANDURIACOS:** Tienda Solidaria Corporación Talleres del Gran Valle
- **PEÑAHERRERA:** “Restaurante el Tronquito” de doña Esperanza Torres y doña Sonia Solórzano.



REPORTAJE AQUÍ

# REPORTAJE

# AQUÍ



## NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

MUEREN 5000 NIÑOS Y NIÑAS CADA DÍA

# EL AGUA SUCIA MATA

**C**asi dos millones de niños y niñas mueren cada año por falta de acceso a agua limpia y sistemas de alcantarillado. Mientras tanto, la gente pobre en muchos países paga más por el agua que las personas que viven en Gran Bretaña o Estados Unidos.

Según el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en su informe del 2006, 1,1 mil millones de personas no tienen acceso a agua segura y 2,6 mil millones sufren debido a la falta de alcantarillado adecuado. Esta situación no se debe a la escasez de agua sino a la pobreza, la inequidad y la falta de voluntad por parte de los gobiernos.

Mientras el ciudadano estadounidense promedio utiliza 600 litros de agua por día, y el británico unos 150 litros, muchos ciudadanos de África sub sahariana sólo tienen acceso a menos de 20 litros diarios.

Muchos países dedican menos del uno por ciento del presupuesto estatal a proyectos y actividades relacionadas con el agua. Y en los barrios más pobres de las ciudades grandes del mundo, la gente paga entre cinco y diez veces más por el recurso vital que gastan los ricos de la misma ciudad: "Los más pobres pagan más", según Kevin Watkins, autor del informe.

Además, las personas pobres invierten cantidades enormes de tiempo en la consecución

de agua. En los países sub saharianos de África, cada año se dedica un total de 40 mil millones de horas en llevar agua a la casa; esto representa todas las horas dedicadas a actividades laborales por la población entera de Francia.

Lo que es más, el agua que consume la gente pobre tiende a ser contaminada, y por eso proliferan enfermedades que matan o dejan incapacitados a los trabajadores y trabajadoras.

Existe una cantidad de agua más que suficiente en el planeta pero no está distribuida en forma equitativa y se desperdician cantidades industriales. El cambio climático va a afectar más al mundo pobre, al reducir la disponibilidad de agua, bajar la productividad agrícola y dejar a millones de personas con hambre. Los cambios climáticos ya experimentados en países como Kenia, Malí y Zimbabwe han producido inundaciones y la muerte de muchas personas.

El informe urge a los gobiernos a garantizar por lo menos 20 litros de agua limpia por día a sus ciudadanos y ciudadanas. Si fuera gratuita el agua, se produciría un paso gigante en el desarrollo humano de estos países, asegura el informe. ■MEF

*Fuente: "Dirty water kills 5,000 children a day", por Ashley Seager, The Guardian, Londres, 9 de noviembre de 2006.*

## Para que te rías un Poco

### UN CLIENTE NO SATISFECHO

Una noche ingresa en el salón del barrio un caballo, se sienta en una mesa y le pide al dueño un trago. El dueño, muy asombrado, le sirve y le cobra seis dólares. El caballo paga, toma la copa y se sirve el licor. Luego se levanta y está por salir cuando el dueño le dice: "¡Oiga, perdóne, no se vaya, es la primer vez que viene un caballo a tomarse un trago en mi salón!" El caballo responde: "¡Y la última, viejo, con semejantes precios!"

## BREVE

### EN VENEZUELA LA REVOLUCIÓN BOLIVARIANA SIGUE

■ Hugo Chávez triunfó de nuevo en los comicios presidenciales del 3 de diciembre en Venezuela. La vigilancia sobre estas elecciones de 1600 observadores internacionales, de organismos multilaterales, ONG, organizaciones sociales y partidos de todo orden, calificada como la más grande del mundo, impidió cualquier duda sobre las votaciones.

El jefe de estado venezolano anunció que las primeras llamadas que ha recibido son las del presidente argentino Néstor Kirchner y la del Presidente electo de Ecuador Rafael Correa. Dedicó su triunfo al "solidario pueblo de Cuba y a su Presidente Fidel Castro" y nombró a los héroes más importantes de América Latina, entre quienes destacó a la quiteña Manuela Sáenz.

*Fuente: Altercom, 3 de diciembre de 2006*



*Hugo Chavez, presidente de Venezuela.*

FOTO: ALTERCOM

¿EXISTIÓ EL MILAGRO ECONÓMICO CHILENO?

## El dictador murió

**T**ras la muerte de Pinochet la derecha lamenta, con lágrimas de cocodrilo, su salvaje represión (es imposible negarla), pero dice: "Al menos dejó un país con la primera economía de América Latina". ¿De veras hubo tal "milagro económico chileno"?

Tras el golpe de estado, Pinochet devolvió las minas de cobre a las empresas norteamericanas y restituyó las tierras a los latifundistas. Entregó el país a grupos financieros y en consecuencia se produjo la pauperización creciente de las clases trabajadoras que fueron privadas de su derecho a la organización sindical y los contratos de trabajo.



Pinochet se benefició con el aumento de los precios del cobre que ascendieron seis veces el valor que tuvieron en tiempo del derrocado presidente Salvador Allende. No se produjo un verdadero desarrollo: bajo su dictadura existió un diez por ciento de desempleo endémico, un 27 por ciento de pobreza urbana y un siete por ciento de indigencia. La economía chilena se basó en una alta tasa de desempleo con bajos salarios. La clase obrera no tuvo derecho a la huelga. O sea, no hubo milagro económico. ■MEF

*Fuente: "Los embustes de Pinochet", por Lisandro Otero, Altercom, 15 de diciembre de 2006*

## EDITORIAL

INFORME PREOCUPANTE

# YA LLEGÓ EL CALENTAMIENTO GLOBAL

**E**n la primera semana de febrero, los científicos del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático reunidos en París emitieron un informe aterrador. Entre las conclusiones de los expertos:

En el mejor de los casos, habrá un aumento de tres grados Celsius en los próximos años, pero la temperatura podría llegar incluso hasta 4,5°C con respecto a los niveles de la era preindustrial.

- El 30 por ciento de las especies del planeta estará en grave riesgo de extinción si las temperaturas suben sólo dos grados centígrados.

- El cambio climático causará una escasez de agua dulce y de comida en muchas regiones del mundo.

Se reducirán o desaparecerán los glaciares y los nevados en los sistemas montañosos del mundo.

- El calentamiento de los océanos traerá consigo la muerte de los corales que atraen a los peces.

Indonesia perderá 2000 islas hasta el año 2030 al subir el nivel del mar los 89 centímetros esperados.

- La subida del nivel del mar de un metro desplazará a 60 millones de personas en las costas de los continentes.

El cambio climático se traducirá en grandes sequías, inundaciones y ciclones, y provocará millones de refugiados medioambientales más dentro de pocas décadas, situación que conllevará a una gravísima crisis humanitaria.

En el 2000 la Cruz Roja ya calculó que el número de desplazados debido al clima era al menos equivalente al de los refugiados por las guerras en todo el planeta, es decir, unos 25 millones de personas.

Esta cifra podría multiplicarse por dos de aquí al 2010 y llegar a 200 millones a fines del siglo XXI.

En otras palabras, en este momento estamos viviendo el calentamiento global y lo que nos esperan son fenómenos meteorológicos funestos y “un clima que no esperará a nuestros nietos para degradarse”, según un boletín emitido por los medios presentes en la reunión en París. Pero los expertos creen que todavía hay tiempo para mitigar las inevitables consecuencias, pero muy, muy poco.

Por esta razón, inquieta tanto la actitud de algunos líderes mundiales, como el presidente de los Estados

Unidos cuyo Gobierno prohibió que sus científicos utilizaran las frases “calentamiento global” o “cambio climático”, y cuyos informes relacionados con el clima omitieron cualquier dato que pudiera molestar a empresas como las petroleras, cuyas donaciones llevaron a George Bush a la Casa Blanca.

Esta misma actitud podemos apreciar aquí, en la zona de Intag. Hace poco, recibimos un escrito del gerente de Gritelka, interesado en poner un proyecto hidroeléctrico en el río Apuela. Entre sus argumentos a favor de proyectos como el que propone para el río Apuela consta la siguiente: “La alianza entre el bosque y la generación hidroeléctrica hay que rescatar para que los bosques sirvan no sólo de santuario de flora y fauna, sino también de gestores del desarrollo del país” (ver las páginas 12 y 13).

Por un lado, el empresario tiene razón: sin bosques no hay lluvia y sin lluvia no hay caudal suficiente para generar electricidad con el agua de los ríos. Pero lo preocupante de esta declaración es la actitud despectiva en cuanto a bosques que sirven “sólo” de santuario de flora y fauna”, situación que no contribuye al desarrollo del país, según el gerente de Gritelka.

Este argumento pasa por alto una verdad bastante interesante: los bosques que “sólo” sirven de santuario de flora y fauna nos brindan servicios esenciales para la supervivencia de nuestra especie, por ejemplo: absorben el dióxido de carbono, principal elemento del calentamiento global; aseguran la producción de lluvia; mantienen los suelos en tierras pendientes; disminuyen la destrucción causada por vientos fuertes; albergan especies en las que se basan una buena parte de los medicamentos que curan las enfermedades de las que nuestra especie padece.

Hemos llegado a este momento tan crítico en la historia de nuestra especie debido a nuestra insistencia en medir todo en términos económicos. Lo que no tiene precio, lo que no funciona como “gestor de desarrollo”, no sirve.

Parece que tendremos que llegar a ese momento tan triste pronosticado por un líder indígena del siglo XIX — sin árboles, sin peces y pájaros, sin ríos y lagos y nevados — para darnos cuenta que el dinero no se puede comer. ■

### Agradecimientos

El periódico **INTAG** y la biliboteca Comunitaria Jatun Yachay Wasy agradecen a Patrik Hunt, Michael Perloff, Karen Knee, Abigail Greene, Elizabeth Fieweger por sus donaciones. ¡Muchísimas Gracias!

### Cita

Según el historiador Eric Hobsbawm, el siglo veinte ha puesto fin a siete mil años de vida humana, centrada en la agricultura desde que aparecieron los primeros cultivos a fines del paleolítico. La población mundial se urbaniza, los campesinos se hacen ciudadanos. En América Latina, tenemos campos sin nadie y enormes hormigueros urbanos: las mayores ciudades del mundo, y las más injustas. Expulsados por la agricultura moderna de exportación, y por la erosión de sus tierras, los campesinos invaden los suburbios. Ellos creen que Dios está en todas partes, pero por experiencia saben que atiende en las grandes urbes. Las ciudades prometen trabajo, prosperidad, un porvenir para los hijos. En los campos, los esperadores miran pasar la vida, y mueren bostezando; en las ciudades, la vida ocurre, y llama. Hacinados en tugurios, lo primero que descubren los recién llegados es que el trabajo falta y los brazos sobran, que nada es gratis y que los más caros artículos de lujo son el aire y el silencio.

Eduardo Galeano, “Patatas Arriba, la escuela del mundo al revés”, Siglo Veintiuno Editores, 1998, págs. 267-268

# ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

UN POCO DE HISTORIA

## LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

**E**l Decreto OO2, que el presidente Correa firmó el 15 de enero, convoca a una consulta nacional el 18 de marzo cuando la ciudadanía dirá si quiere elegir a una Asamblea Nacional Constituyente para que redacte una nueva Carta Magna.

Será la décima novena Constitución de la nación, y algunas personas preguntarán: ¿Para qué tantas? Según el sociólogo Napoleón Saltos, pese a los esfuerzos de idealistas como Simón Bolívar o Eloy Alfaro para asegurar la justicia social y el bienestar económico para todos y todas, estos siguen siendo lujos accesibles sólo a unos pocos privilegiados.

La primera Asamblea Nacional Constituyente se celebró en Riobamba en 1830, cuando el Departamento del Sur de Gran Colombia se convirtió en la nueva República del Ecuador. Los asambleístas eran varones, blanco-mestizos, terratenientes o comerciantes y católicos. Representaban apenas el tres por ciento de la población. Estaba ausente el otro 97 por ciento: las mujeres, la gente indígena y negra y las personas sin dinero. Los asambleístas de aquel entonces redactaron una Constitución que protegía su monopolio de poder.

En 1895 llegó al Palacio de Carondelet Eloy Alfaro. En las dos constituciones elaboradas durante sus Gobiernos, la de 1895 y la de 1906, se conceden a las mujeres, los indios y los montubios algunos derechos. Pero estos grupos, que representan la mayoría de la población, no participan directamente en la elaboración de la Carta Magna, y el Estado liberal deja el poder en manos de las oligarquías de siempre.

El triunfo del presidente Correa es el resultado del capítulo más reciente en esta lucha para refundar al país. Los y las protagonistas defienden los derechos de las mujeres, los niños y niñas, la juventud, los y las trabajadores, las nacionalidades indígenas, la gente negra, las personas con discapacidades. Son hombres y mujeres que luchan para la justicia social, eco-

nómica y ambiental, y defienden la soberanía del país. Su meta siempre ha sido el fin del monopolio de poder que ha beneficiado a un grupo reducido.

Dicho grupo está representado por la partidocracia y defiende sus privilegios mediante el control que ejerce sobre el Congreso Nacional. Incluye a los afiliados del Partido Social Cristiano (PSC) de León Febres Cordero, el Partido Renovación Institucional Acción Nacional (PRIAN) de Álvaro Noboa y la Unión Democrática Cristiana (UDC, antes, el partido Democracia Popular), liderada por Oswaldo Hurtado y ex colaboradores de Jamil Mahuad. Estos partidos no quieren la Asamblea Constituyente, sino que el Congreso —o sea, ellos mismos— reforme la Constitución actual.

Otro grupo ha optado por apoyar a la Asamblea Constituyente, pero espera controlarla mediante sus representantes en el Congreso. Los protagonistas de esta estrategia son Lucio Gutiérrez y su Partido Sociedad Patriótica (PSP) y Abdalá Bucaram, fundador del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE).

El fin de ambos grupos es que no cambie nada. Para que no logren su objetivo, la Asamblea tendrá que gozar de la independencia total del Congreso. Y, para que la nueva Constitución sea un cambio real, los y las asambleístas tendrán que asumir dos labores adicionales: la elaboración de las leyes orgánicas necesarias para garantizar la ejecución de la Carta Magna y la reestructuración de las instituciones del Estado para extirpar a los grupos enquistados allí.

El poder tradicional no va a ceder fácilmente; para que tenga éxito, la Asamblea Constituyente tiene que contar con la ciudadanía y los pueblos del Ecuador, tanto en las calles y las plazas, como al interior de la Asamblea. ■

MEF

Fuente: Napoleón Saltos Galarza, "Ecuador...Poder Constituyente y Asamblea Nacional Constituyente", Altercom, 27 de diciembre de 2006.

### MUEBLERÍA OTAVALO

Experiencia y Calidad



**Distribuimos:**  
Juegos de sala,  
Comedor y Dormitorio

**Facilidades de pago**

Propietario: Gerardo Ruiz

**DIRECCIÓN: FÁBRICA, CDLA. 31 DE OCTUBRE**  
**SUCURSAL 1: ATAHUALPA Y ABDÓN CALDERON**  
**SUCURSAL 2: SAN JOSÉ DE MINAS**  
**SUCURSAL 3: PARROQUIA ATAHUALPA**  
**TELÉFONOS: 921 755 - 924 985**

### VARIEDADES MARY

PARAISO - CHAIDE CHAIDE - RESIFLEX



**Somos distribuidores de esponjas y colchones de las mejores marcas**

**Edredones, sábanas, almohadas y Electrodomésticos en general**

**Pago fácil**



Propietaria: Maribel Ruiz



**DIRECCIÓN: FÁBRICA, CDLA. 31 DE OCTUBRE**  
**SUCURSAL: ABDÓN CALDERÓN Y ROCA N° 49**  
**CELULAR: 085 555 898**

## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

DE ADENTRO Y AFUERA

# ¡QUÉ BESTIA!

### DOS GERENTES DESPISTADOS

Un día Francisco Veintimilla, gerente de Ascendant, decide dedicar su empresa —cuya razón de ser, según su propia página Internet, es la minería— a la agricultura, o sea, a la siembra de fréjol, morocho, cebolla, etcétera.

Para este fin, el gerente da los terrenos de la minera a una empresa llamada Falericorp, cuya razón de ser, según la Superintendencia de Compañías, es la “transmisión de sonido-imágenes”. ¿Qué quiere decir esto? No sabemos a ciencia cierta, pero cuando los agricultores de Intag conversan de sus siembras de morocho, por ejemplo, no suelen mencionar la “transmisión de sonido-imágenes”.

El gerente de Ascendant da muchísimas tierras en donde hacer agricultura al gerente de Falericorp Jorge Mantilla. Así que el gerente Mantilla procede a contratar a un montón de ex militares para sembrar morocho en los terrenos de la minera Ascendant. Pero los 56 ex soldados son expertos en armas e ignorantes tanto de la siembra de morocho como de “transmisión de sonido-imágenes”. Así que, cuando hacen sus maletas, meten pistolas y bombas lacrimógenas y cosas por el estilo.

Este error se habría evitado si don Jorge les hubiera explicado: “Muchachos, que lleven sus azadones y sus machetes pero, por Dios, que dejen en casa sus revólveres de grueso calibre porque al sembrar morocho la única oportunidad que van a tener para disparar es en el caso de espiar un oso de anteojos, pero aún en dicho caso está prohibido porque el oso es una especie en peligro de extinción”.

Pero don Jorge no les dijo esto porque, como hemos mencionado, es experto en la “transmisión de sonido-imágenes” y no sabe jota de la siembra de morocho.

Y resulta que don Jorge se siente despistado no sólo en el campo agrícola; el pobre tampoco sabe dónde queda Intag. Por eso, cuando un reportero de *El Comercio* le preguntó por qué había llevado un ejército de guardias de seguridad a Junín para hacer agricultura, el gerente de Falericorp dijo, textualmente: “Si usted tiene una propiedad en un barrio peligroso de Guayaquil o Quito, lo primero que debe hacer es contratar a personas que protejan su inversión”\*.

**¡Qué bestia!**

(Fuente: *El Comercio*, “Los 56 guardias de la empresa canadiense Ascendant Copper fueron liberados en Intag”, 10 de diciembre de 2007)

### LOS MITÓMANOS DE ASCENDANT

A continuación, les ofrecemos comentarios hechos a la prensa por Gary Davis, presidente y ejecutivo en jefe de Ascendant Copper Corporation, y uno de sus hinchas aquí en la zona, Ciro Benalcázar, de Peñaherrera.

A la prensa canadiense, Gary Davis afirmó: “El personal involucrado [en los acontecimientos de diciembre en Junín] no eran paramilitares sino consultores agrícolas contratados para trabajar en los terrenos que la empresa había comprado para un proyecto de desarrollo comunitario”. También dijo que había unas 50 personas en el grupo, que incluyó algunos campesinos de la zona, y diez guardias de seguridad. Davis dijo que los hombres estaban evaluando los terrenos de Ascendant cuando “estos eco terroristas asomaron con armas automáticas y secuestraron a estas personas que estaban en sus propios terrenos”. (Fuente: CanWest News Service, *Ottawa Citizen*, Canadá, 15-XII-06)

Mientras tanto, a un reportero de *El Comercio*, el señor Benalcázar dijo lo siguiente en cuanto al intento que hizo el alcalde de llegar a Junín el 6 de diciembre: “El alcalde Auki Tituaña es el único responsable del conflicto en la zona. Ellos [los ambientalistas] atacaron a los guardias de seguridad, cuando cumplían su trabajo. Si usted se fija en las fotografías, ellos estaban protegiendo una propiedad privada. Pero el Alcalde trajo a 400 personas para que se enfrenten con la comunidad”. (Fuente: *El Comercio*, 10-XII-06).

Como estas citas demuestran, ambos señores gozan de poderes de imaginación fenomenales que, en nuestra opinión, están siendo desperdiciados en sus actuales actividades. Recomendamos que se dediquen a la creación de obras de fantasía.

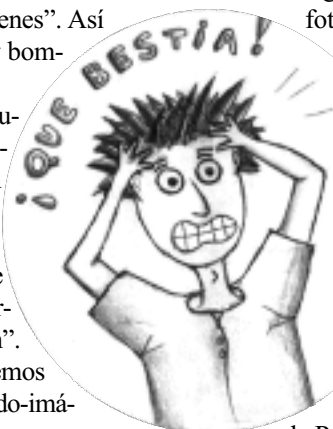
**¡Qué bestia!**

### UNA NUEVA BESTIALIDAD EN EL SSC

El salón de sesiones del Seguro Social Campesino (SSC) de Pucará apesta a nicotina. Unos/as afiliados/as nos cuentan que a cada sesión asisten dos fumadores importantes que asfixian a los y las presentes. Parece que no han aprendido, o quizá se les olvidó, que fumar en lugares públicos está prohibido.

Pero aparte de la ley está el respeto a las demás personas con quienes compartimos espacios como el salón mencionado. Y esto requiere un poco de madurez. Sigmund Freud, el gran estudioso de la psicología humana, descubrió hace más de cien años que durante el desarrollo del ser humano existen fases. En la más temprana, que dura hasta los dos años de edad, la criatura se cree el centro del universo. Pero al cumplir dos años o un poco más, comienza a darse cuenta que comparte el mundo con otros seres. Al menos es así para las personas cuyo desarrollo mental no ha sido truncado. Caso contrario, el individuo sigue atascado en la fase psicológica infantil y, por ende, sigue considerándose la divina papaya y le importa un comino que haya gente asfixiándose por su culpa.

**¡Qué bestia!**



Periódico **INTAG**

### Subscripción

Para recibir por correo 12 números del periódico **INTAG**, envía un cheque a nuestra dirección.

Precios para 12 números:

- **Nacional:** 20 dólares
- **Américas:** 50 dólares
- **Europa:** 55 dólares
- **Asia y Oceanía:** 60 dólares



### Colaboradores del Periódico **INTAG**

Entreguen sus artículos, obras literarias, cartas, análisis, reflexiones, etcétera para el número 47 del periódico hasta

**el domingo, 11 de marzo**

- a nuestra oficina en el edificio de la AACRI (calle principal de Apuela)
- por correo a: **INTAG**, Casilla 211, Otavalo - Imbabura - Ecuador
- por correo electrónico a: [intag2001@yahoo.com](mailto:intag2001@yahoo.com)

# ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

DE ADENTRO Y AFUERA



## Y MÁS BESTIALIDADES DE LA MISMA FUENTE...

Algunos afiliados del SSC, furibundos (o sea, rabiosos y posiblemente sin vacunarse, así que ¡cuidado!), creen que el periódico *INTAG* es una porquería. ¿Por qué? Pues, porque en la última edición reportamos en esta columna sobre la molestia de varios afiliados y afiliadas al haber sido convocados a lo que resultó ser un evento político y no una sesión de la institución.

A los furibundos no les importa la cuestión ética involucrada en este dato, sino el hecho de que el equipo del periódico se atrevió a hacerlo público. Lo que es más, los furibundos acusaron a personas afiliadas al SSC que residen en la parroquia de Apuela de haber sido nuestros soplones. Están equivocados, señores furibundos. La gente molesta, y con razón, viajó grandes distancias y gastó su propio dinero para llegar a Apuela, en donde tuvo lugar la reunión.

Además, los furibundos criticaron al periódico por no incluir los nombres de las personas responsables de la nota indicada. Señores: este tipo de nota se llama *humor* ó *sátira*, y normalmente, si el o la autora firma, es con un seudónimo. Favor, consulten las páginas de sátira y humor de medios nacionales. Por ejemplo, en *El Comercio* de cada viernes hay una columna de humor político cuyos escritos son firmados por, entre otros, el “Lobo Feroz”, “Luján”, “Cicutita en cápsulas”, y “El olvidadizo JR” (sujeto, este último, que no tiene nada que ver, por si acaso, con nuestro JR, entre otras razones porque el JR de *El Comercio* recibe una remuneración muy superior a la del querido olvidadizo del periódico *INTAG*). Pero pese a esta costumbre periodística de dejar en el anonimato a los humoristas y satíricos (como nuestro querido Ajírocoto, por ejemplo, que parece estar de vacaciones de nuevo), vamos a revelarles a los furibundos —y a todos nuestros lectores y lectoras— quién escribió la nota en cuestión: es el equipo entero de *INTAG* que redacta las notas que salen en la columna “¡Qué bestia!”. Para saber los nombres y apellidos exactos pasen, por favor, al cuadro de colaboradores en la página dos, donde se identifican con asterisco (\*).

Finalmente, dicen que el periódico y Radio Intag son una porquería porque sólo dan espacio a personas que comparten nuestros criterios y no para otros puntos de vista. De nuevo, están equivocados, señores furibundos. Les invitamos a consultar la página 12 de este número, en donde hay una carta que nos dirigió el doctor Arturo Gangotena, otro lector inconforme, quien en vez de lanzar improperios a los cuatro vientos, nos escribió una carta expresando su contrariedad. Y no sólo publicamos escritos con criterios contrarios que nos llegan por casualidad; también hacemos un gran esfuerzo de contar con dichos criterios. Un ejemplo: pedimos a Oswald Erazo que nos regale unos minutos para hacerle unas preguntas sobre los acontecimientos en Junín. En cada oportunidad, nos dijo: “¡Encantado!” y, acto seguido, nos dejó plantados. Pero la experiencia no nos ha amargado. Que nos escriban, señores furibundos, estaremos encantados/as de incluir sus palabras en el periódico *INTAG*.

Pero dudamos que los furibundos acepten nuestra invitación. Sospechamos que les falta valentía, o tal vez argumentos, o las dos cosas. O puede ser que sufren de envidia y en este caso, les ofrecemos un consejo del pensador colombiano Gonzalo Gallo: “Los envidiosos no están contentos consigo mismos y por esto están descontentos con los demás. No aman porque no se aman. Serían felices si dedicaran a su mejoramiento las energías que malgastan en la ironía y en la crítica destructiva”.

Amén.

## ¡QUÉ BESTIA!

### LA FURIA LE CAYÓ AL CAFETAL

La noche del 2 de enero, cuando la familia Arias Paguay dormía en su domicilio, fueron cortados 56 árboles de café, casi listos para la cosecha. Estaban a unos cinco metros de la casa. También cortaron seis árboles de cedro de unos ocho metros de altura que estaban juntos al cafetal. Y para colmo, regresaron la noche del 7 de enero a sacar de la funda 52 plantas listas para sembrar. La familia tiene dos perros que cuidan la casa, pero en las dos noches mencionadas no sintieron nada.

¿Por qué la víctima tiene que ser el cafetal? Dios dio un don a los seres humanos: la mente para pensar y la voz para hablar, para así ventilar nuestros disgustos y arreglar problemas con nuestros semejantes. ¿Serían los culpables de esta vergüenza unos mudos brutos?

¡Qué bestias!

### UN EJEMPLO QUE DA PENA

¿Cuáles son las responsabilidades de nuestras autoridades? ¿Qué esperamos de las personas que hemos elegido para que nos representen? Lo más importante es que sean responsables, que pongan el ejemplo, que podamos contar con ellos y con su buena voluntad.

Los miembros de nuestras juntas: ¿cumplen con estas expectativas? Algunos, sí, de forma admirable. Pero no todos. Algunos ni están capaces de levantarse en la mañana para asistir a las reuniones que ellos mismos convocan. ¿Por qué? Porque les gusta demasado el trago, porque están con chuchaqui y después de la segunda botella los problemas de la parroquia pierden importancia.

Eso es lo que pasó el 22 de enero, cuando los miembros de la Junta Parroquial de Apuela esperaban en vano la llegada del presidente para poder iniciar una reunión. Y el 22 de enero no fue la primera vez. Esto no se puede justificar.

¡Qué bestia!

### ¡MANTENGAMOS LIMPIA NUESTRA CASA!

Todos lo sabemos: la buseta para en Apuela, compramos fritada, pollo, choclo, mote... ¡Que rico! Pero, ¿qué hacemos con la pequeña funda amarilla después de terminar el último bocado? Pues, la tiramos por la ventana del autobús. ¡Al fin y al cabo solamente es una fundita de plástico! Una funda de plástico que necesita siglos (de verdad) para descomponerse. Imaginemos que todas y todos se comporten de la misma manera. Eso significaría: 37 fundas por autobús, que multiplicado por seis autobuses por día serían ¡¡¡ 222 fundas por día!!! Y 222 fundas multiplicadas por 365 días por año es igual a 81 030 funditas. Y, ¿si multiplicamos esta cifra por los miles de buses en el país cuyos pasajeros son igual de maleducados? Estamos hablando de verdaderas montañas de funditas plásticas. ¿Cuándo dejaremos de contaminar nuestra madre tierra, nuestra casa? Nos denominamos “ecologistas” pero al mismo tiempo seguimos contaminando a sangre fría.

¡Qué bestia!

### LOS DIPUTADOS

Y nuestra última bestialidad son unos párrafos de un escrito dirigido a *El Universo* de Guayaquil por María Rosa de González, a escuchar que de nuevo los “padres de la patria” se han aumentado sus sueldos:

“¿Qué creen los diputados pésimamente autollamados ‘padres de la patria’? ¿Qué han hecho y hacen por el pueblo? Sólo engordan sus bolsillos con sueldos más altos, más viáticos, más dietas, más pagos por horas extras, más prebendas...”

Ya los ciudadanos, el pueblo, estamos hartos de esta gente, de sus peleas... y circos de mala muerte...

¡Basta, diputados! ¡Váyense a sus casas; ya no les creemos. Tengan por lo menos vergüenza”.

¡Qué bestia!



## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

NO NOS DEJEMOS ENGAÑAR

## EL ECOTERRORISMO NO EXISTE

■ Guadalupe Rodríguez\*

**L**a empresa minera Ascendant, que pretende explotar el cobre de Intag, se permite calificar de distintas maneras a las personas opuestas a esta actividad. En sus declaraciones a los medios de comunicación y en su página Web, las portavoces de la minera tachan a sus opositores de “extremistas”, de “radicales” y hasta de “eco-terroristas”, la calificativa más curiosa de todas.

Porque si buscamos la palabra “eco-terrorismo” en el *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*, la máxima autoridad de nuestro idioma, encontramos que no existe. Para apreciar lo absurdo de esta acusación, analizamos los elementos del término por separado: *ecología* y *terrorista*.

La palabra *ecología* tiene dos componentes: *eco*, que viene del griego *oikos* que significa *casa*, mientras *logia* viene de otra palabra griega, *logos*, que quiere decir *habla* o *razonamiento*. Por ende, *ecología* tiene los siguientes significados:

1. Ciencia que estudia las relaciones de los seres vivos entre sí y con su entorno.
2. Parte de la sociología que estudia la relación entre los grupos humanos y su ambiente, tanto físico como social.
3. Defensa y protección de la naturaleza

y del medio ambiente.

Por su parte, el (o la) *terrorista* se refiere al individuo que practica el *terrorismo*, palabra que también tiene dos componentes: *terror*, del latín *terrere*, que quiere decir *asustar*, e *ismus*, otra vocal latín, que significa *el acto de*. Así que la palabra *terrorismo* tiene los siguientes significados:

1. Dominación por el terror.
2. Sucesión de actos de violencia ejecutados para infundir terror.

En base de lo expuesto, el (o la) eco-terrorista tendría que ser un individuo que intenta dominar por el terror o usar la violencia para infundir terror a fin de estudiar las relaciones de los seres vivos o de defender y proteger la naturaleza. ¿Tiene esto sentido? ¿Existen personas que crean que se pueda estudiar o proteger el medio ambiente por medio del terror?

Claro que no. Es imposible. La ecología es un acto de amor, del corazón.

Pero las personas a favor de la minería utilizan este tipo de calificativos perversos y sin sentido para crear divisiones entre vecinos y vecinas, compadres y comadres, moradoras y moradores de las mismas comunidades y miembros de las mismas familias. Y lo triste es que han logrado despertar enemistades entre perso-

nas que se conocen de hace años, mucho antes de que se supiera de la existencia del maldito cobre, cuando los inteños e inteñas se conocían como agricultores, campesinos, labradores, ganaderos, caficultores, artesanas, trabajadores, en fin, gente normal, de campo, humilde, generosa, bondadosa, honrada.

Por esto es una pena que algunos se han dejado deslumbrar por el brillo de unos metales que no los van a beneficiar jamás en nada, y cuya explotación sólo les convertiría en empleados, explotados por el capitalismo, el liberalismo y la globalización en la peor de sus manifestaciones, y convertiría al medio ambiente, su *oikos*, su casa verde, en una zona gris sin vida.

No nos dejemos engañar ni influir por palabras y conceptos equivocados, inventados con el simple objetivo de hacer daño y confundir a la opinión pública. El eco-terrorismo no existe ni puede existir.

Y, gracias, amigos y amigas ecologistas, por ayudar a que todavía podamos disfrutar la naturaleza plena de Intag. ■

*\* Guadalupe es una gran amiga de Intag que ha colaborado durante años, desde su hogar en Ibarra, con la lucha para que las empresas mineras no logren convertir a nuestra zona en un desierto.*

## LA GUERRA ANTIDROGA

## Los menesteres más viles

**P**ocos días antes de posesionarse, Rafael Correa hizo lo que ninguno de los últimos siete u ocho presidentes de Colombia se ha atrevido a hacer en los últimos treinta años: exigirles responsabilidades a los Estados Unidos en el tema de la lucha contra las drogas.

Lo hizo a propósito de la amenaza del Congreso de los Estados Unidos de suprimir los beneficios arancelarios (las Atpdea) a los países andinos que no firmen el Tratado de Libre Comercio impuesto por los Estados Unidos.

Dijo el presidente Correa: “Las Atpdea no son una limosna, sino una compensación para los países que han demostrado esfuerzos en la lucha antidroga”. Y añadió de que, para resarcir a los exportadores ecuatorianos afectados por la medida norteamericana, su gobierno reorientará hacia ellos “los ingentes recursos” que esa lucha antidroga le cuesta a Ecuador.

Por su parte, el presidente de Colombia, Álvaro Uribe, en vez de solidarizarse con la sensata posición de su colega del país vecino, procede a castigarlo. Y no por cuenta de los intereses de Colombia, sino de los intereses de los Estados Unidos. Ordena que se reanude la fumigación con el venenoso glifosato en las regiones fronterizas, sus-

pendidas hace un año a raíz del compromiso firmado por la entonces Canciller Carolina Barco.



Alvaro Uribe, Presidente de Colombia

“Un abuso”, remacha Correa, el presidente electo. Añade yo que es un abuso, y un acto inamistoso y hostil. La erradicación por fumigación aérea solo da empleo y sueldo a pilotos norteamericanos, que a continuación caen derribados en manos de las FARC, cuyos jefes detenidos (en el Ecuador) son a continuación extraditados a los

Estados Unidos por el presidente Uribe, tan mandocito aquí, tan obediente allá.

Pero ¿es que no se da cuenta el presidente Uribe de que todos los problemas insolubles de su gobierno —con los paras, con los países vecinos, con los militares, con los políticos, con las exigencias de justicia de la comunidad internacional, con las víctimas, con la opinión— no se da cuenta, digo, de que todos esos problemas que lo desvelan y lo obligan a gritar como un poseso y a mentir como un bellaco tienen su origen en su sometimiento servil a la política antidrogas del gobierno de los Estados Unidos?

Una política que, repito por centésima vez, es criminal: no está dirigida a eliminar el daño para la salud que representa el consumo de drogas, sino que está dirigida a optimizar las ganancias de quienes manejan el tráfico de drogas, cuyos beneficiarios finales son los norteamericanos. Los mafiosos, los banqueros y los políticos.

Pero, como observó el clérigo y escritor irlandés Jonathan Swift hace unos 300 años: “La ambición suele llevar a las personas a ejecutar los menesteres más viles. Por eso para trepar se adopta la misma postura que para arrastrarse”. ■

Fuente: Adaptado de un artículo de Antonio Caballero, *El Universo* 10 de enero de 2007.

FOTO: ALTERCON

## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

CON CORREA VUELVE LA PATRIA

# AL PUEBLO LO QUE ES DEL PUEBLO

■ Luis Guerra Guzmán\*

A penas un mes ha transcurrido en que los populismos y la derecha, acostumbrados a defender sus intereses de grupo empresarial, comienzan a forjar una alianza que quiere invisibilizar las legítimas aspiraciones y reivindicaciones populares de un pueblo. Este pueblo venía desenvolviéndose entre la inequidad y la injusticia, en diferentes tipologías de corrupción, en una inhumana deuda externa que cada vez iba asfixiando la economía de los que menos tienen y engordando las fortunas mal habidas de pocas castas familiares. Los miembros de estas castas permanecen enquistados en estos oligopolios políticos y económicos llamados partidos, y todavía no despiertan del tremendo impacto-shock que el pueblo les provocara el último domingo de noviembre.

Histórico y contundente el triunfo de Rafael Correa. Un pueblo cansado de la mitomanía, la violencia cotidiana, los escandalosos indicadores de desempleo, las cifras cada vez mayores de emigrantes, el crecimiento de la pobreza.

En un escenario donde los poderes públicos se tomaron en una compostera de corrupción y viveza criolla, con toda una columna vertebral de los aparatos legislativo y judicial al servicio de estos cacicazgos criollos convertidos en los nuevos regidores, colonizadores y hacendados del erario público, para seguir desgobernando al pueblo con las migajas de pan que sobran en sus mesas, con show y circo incluido.

El pueblo, soberano mandante, ha dicho basta de prepotencia y autoritarismo, no más discursos trasnochados a los cuales subyace una economía neoliberal que siempre ha maximizado la macroeconomía de pocos/as, estrangulando la microeconomía de todos/as.

Conocemos plenamente el libreto que lo aprendieron en Chicago, en el Fondo Mone-

tario Internacional, el Club de Paris, el Banco Mundial, que fácilmente lo aplicaron e impusieron en el país, con nefastos resultados.

Hemos estado acostumbrados —o nos han acostumbrado, sutil y dócilmente— a una democracia de electores y electoras cada dos o cuatro años. Democracia pegada con saliva y secundada por una Fuerza Pública que garantiza la hegemonía de estos caciquismos familiares, recibiendo órdenes desde El Cortijo, Panamá, El Puyo e Industrial Molinera o la embajada norteamericana. No es extraño volver a encontrarlos unidos cuando temen perder sus privilegios, canonjías y recurrente círculo metastático de corrupción, coyoterismo, trata de personas, comercio y explotación sexual de niños, niñas, adolescentes, violencia y autoritarismo.

Cómo les duele que la soberana máxima expresión de vocería ciudadana, el pueblo, recupere la voz y vuelva a ser el verdadero protagonista de cambios radicales.

Vuelve la patria activa y soberana a construir un país del tamaño de los sueños de niños, niñas, adolescentes, jóvenes, mujeres, hombres, adultos, adultas, como una mazorca gigante de muchas manos, brazos y colores, porque somos pluriculturales, multiétnicos y multilingües, de cara a una realidad para ser más humanistas y solidarios/as, con esa verdadera praxis intergeneracional, intercultural, en donde la riqueza que tenemos sea redistribuida para todos y todas, en donde comience a construirse una auténtica minga social y el país pueda tener un rostro de muchas aristas, en donde los recursos naturales sean respetados, cuidados y aquellos tangibles e intangibles —como los modos de vida y saberes de las diferentes socioculturas— respetados, revalorizados, revitalizados, concomitante los vestigios arqueológicos preservados para sustentar y sostener el presente de niños, niñas, adolescentes, jóvenes, muje-

res y hombres. Porque nunca más volvamos a vivir el profundo trauma antidemocrático de una Democracia colapsada por casi tres décadas, que quiso conculcar las esperanzas de un pueblo que dijo basta de prepotencia, corrupción y saqueo, y sí a la vida, a una mejor calidad de vida, a la construcción de ese nuevo imaginario social de país de todos y todas.

Empero, tendremos que defenderlo porque ya comienza a atizarse el fuego del discurso bravucón y prepotente, desde su trinchera aparentemente mayoritaria de momento: el Congreso. Pero el soberano mandante —es decir, el pueblo— tendrá que hacer prevalecer su voz y mandato mediante la movilización social.

Para que las transnacionales dedicadas a actividades extractivas del petróleo y minería no sigan polucionando, contaminando, envenenando la vida de conflictos, enfermedades y miseria a las personas, a los únicos, ricos y megabiodiversos ecosistemas de flora y fauna. Para que sea la gente quien determine y decida qué modelos de desarrollo quiere implementar, sin que perturben su derecho a vivir en un ambiente sano, sin que se violenten los Derechos Humanos presentes en la Carta Magna (a la que por cierto hay que reformarla radicalmente y aplicarla en la práctica diaria), el Código de la Niñez y Adolescencia y otros instrumentos jurídicos nacionales e internacionales.

Vuelve la patria con el mejor recurso que tiene el pueblo: la movilización, la lucha y la resistencia pacífica, por el cambio radical y no epidérmico. Viable y acertada la Asamblea Constituyente, que el pueblo gobierne para el pueblo.

¡Viva el país de todas y todos; ■

\*Director de la Comisión de Solidaridad y Derechos Humanos de Imbabura; su correo electrónico es: ernesto2358@yahoo.com.ar

QUE EL PRESIDENTE CORREA CUMPLA

## Se inició un nuevo gobierno

■ César Gilberto Pavón

Cuando nace un niño, qué alegría para sus padres, familiares, vecinos y más allegados a ese hogar. Todos y todas quieren conocer al recién nacido. Cada quien quiere tenerle entre sus brazos. Pero ¿qué sucede más adelante? Conforme va evolucionando la edad del infante, van descubriendo sus calificativos. Es llorón, por todo se tira al suelo; es malcriado, no saluda; es malmandado, y cosas por el estilo.

Igual sucede con un nuevo presidente. Para sus familiares, coidearios, simpatizantes, entre otros quienes lo condujeron al Palacio de Carondelet, qué alegría, mientras los amigos de la oposición tragan lo más amargo y están a la expectativa de las primeras actuaciones del nuevo mandatario.

Como sabemos, casi todo nuevo presidente dice que recibe en quiebra al país y, para reestablecer el equilibrio económico, tiene que dictar un paquetito, o un paquetazo, de medidas. Y viene el alza de los combustibles y por ende se aumenta la ca-

restía de la vida, por lo que los mismos que lo llevaron a Carondelet son el dolor de cabeza para el nuevo mandatario: protagonizan protestas y huelgas, que también son basadas en la falta de cumplimiento de ofertas durante la campaña electoral. Esto hace mermar la popularidad del presidente, y hace que casi todos y todas lo vayan mirando como un cero.

Esperamos que con el presidente Correa no suceda lo mismo, pues la ciudadanía ha puesto la confianza en él. Que Dios le dé mucha sabiduría para que pueda dirigir los destinos de nuestro lindo Ecuador. ■



NO HAY DERECHO

# EL ALLANAMIENTO DE LA VIVIENDA: SUS DERECHOS

**E**l 17 de octubre de 2006, la policía llegó a La Florida, una propiedad en la parroquia de Plaza Gutiérrez, con orden de allanamiento. Los oficiales buscaban una filmadora y dinero supuestamente robados durante una manifestación anti minera en Quito el 13 de julio, y buscaban además al supuesto “incitador” del supuesto robo, identificado por un extranjero. Al no encontrarlo en su domicilio, procedieron a buscarlo en la casa de un vecino, sin orden alguna.

¿Qué dice la ley y cuáles son sus derechos en estas circunstancias?

## La Ley

El Capítulo VII del Código de Procedimiento Penal, titulado “El Allanamiento”, indica lo siguiente:

Según el Artículo 194, se puede allanar —o sea, entrar en— una vivienda sólo en las siguientes circunstancias:

1. para llevar presa a una persona contra quien exista una orden de prisión preventiva o una persona que haya sido sentenciada por un crimen;
2. cuando se persiga a una persona que acaba de cometer un delito serio;
3. para impedir que se cometa un delito o para socorrer a las víctimas de un delito;

4. cuando el juez trate de recuperar una cosa robada o los objetos con constituyan pruebas de un delito.

En los casos 2 y 3 descritos arriba, no se necesita orden de allanamiento; en los casos 1 y 4, sí.

Según el Artículo 195, a fin de allanar la vivienda del acusado o sentenciado, se necesita la orden firmada por un juez. Además, para allanar la vivienda de otras personas, la orden tiene que incluir “presunciones graves respecto a que el acusado o los objetos indicados en el numeral 4 se encuentran en ese lugar”.

El Artículo 198 indica que el fiscal tiene que acompañar a la Policía Judicial al allanar la vivienda en cuestión. Además, al efectuar el allanamiento, se tiene que presentar la orden al dueño o a un habitante de la vivienda. En caso de resistencia, el fiscal puede ordenar que se rompan las puertas o cerraduras.

Al encontrar los objetos buscados, el Artículo 200 precisa que el fiscal inspeccionará, en presencia de las personas presentes, los documentos y objetos encontrados relacionados con el delito, y los entregará a la policía judicial.

Hasta aquí, la ley. Ahora ofrecemos unos comentarios sobre sus derechos.

## Sus derechos

Consultamos con el doctor Edgar Merlo para conocer los derechos de las personas a cuya vivienda llega la policía para allanarla. A continuación ofrecemos sus comentarios.

El papel del juez es más amplio que el de dictar la orden de allanamiento; también tiene que garantizar que el proceso se haga de acuerdo con la ley. Esto quiere decir que la policía no puede ir más allá de lo indicado en la orden, esto es, buscar objetos o documentos no especificados.

Asimismo, según el doctor Merlo, el allanamiento ha de llevarse a cabo sin amenazas, sin violencia y sin agresiones físicas o verbales, mientras el afectado tiene derecho a leer la orden de allanamiento y a estar presente durante la ejecución de la misma.

El fiscal, quien controla que la diligencia se haga sólo con la finalidad del allanamiento, puede delegar sus funciones a la policía, pero es preferible que no lo haga y que esté presente porque cualquier allanamiento es una acción muy delicada.

En caso de un allanamiento que no cumpla con estos requisitos, usted tiene el derecho de hacer una denuncia en la Fiscalía para que las personas responsables respondan por su incumplimiento. ■MEF

Una publicación de la CEDHU

## La defensa de nuestros derechos

**L**a Comisión Ecuatoria de Derechos Humanos (CEDHU) acaba de lanzar *Poblaciones afectadas por industrias extractivas en Ecuador*. El libro es una especie de manual para comunidades que enfrentan proyectos mineros o petroleros y sus consecuentes impactos sociales, ambientales y económicos.

El libro empieza con las historias de dos comunidades que han resistido la entrada de empresas mineras. La primera se trata de Intag, cuya población lleva más de diez años luchando —hasta el momento con éxito— para que no se explote el yacimiento de cobre en Junín. En cambio, las 17 comunidades afroecuatorianas y los 28 centros chachi de Esmeraldas han enfrentado la minera STIC con menos éxito.

La resistencia a la actividad petrolera que la comunidad de Sarayacu inició hace diez años en la Amazonía es uno de los temas del capítulo dos. Además, se presenta el juicio contra la Texaco por los daños que la empresa causó durante 26 años. Por ejemplo: “Hoy en día, los territorios indígenas cofán se encuentran parcelados, reducidos y deforestados debido a la construcción de carreteras y a la actividad sísmica. La contaminación de ríos, esteros, aguas subterráneas y suelos ha impactado gravemente en sus actividades tradicionales de subsistencia (caza, pesca y cultivo de chacras)”.

Los capítulos tres y cuatro ofrecen información sobre los derechos de las comunidades garantizados por las leyes nacionales e internacionales, y una guía para denunciar la violación de los derechos. Aquí se encontrará información sobre las funciones de la fiscalía y la Defensoría del Pueblo, las instituciones públicas y no gubernamentales dedicadas a la defensa de los derechos humanos y los organismos internacionales que trabajan en este campo. Alicia Granda y Alain Dubly, autores de *Poblaciones afectadas por industrias extractivas en Ecuador*, han hecho un aporte valiosísimo a la lucha de comunidades como la inteña para conservar sus fuentes de agua, sus bosques y sus fincas.



LA FAMILIA

# EL DIVORCIO: LA SALIDA FÁCIL

■ Padre Nilo Cuenca

**E**ntendemos por divorcio la separación de los esposos, que significa la disolución del vínculo familiar, quedando los cónyuges en libertad para contraer nuevas nupcias. En nuestros tiempos el tema del divorcio está en la calle y orquestado por toda clase de medios, instrumentos y tácticas. Claro está que unos desconocen sencillamente el valor que conlleva un matrimonio fiel y perseverante, mientras otros son seducidos por vicios y pasiones desordenadas que les tienen atrapada la inteligencia.

Por desgracia, existen esposos que pasan por situaciones conflictivas y piensan que el divorcio es la única solución, pero en realidad, vemos que no siempre es así. La liberación de muchos de sus problemas requiere un esfuerzo continuo. Esto implica la renuncia de gustos y placeres aparentemente buenos pero que afectan a la convivencia familiar. Asimismo requiere un espíritu de sacrificio en vez de optar por lo fácil. Finalmente, involucra un cambio de

conducta, además de diálogo.

Ésta supuesta salida fácil de sus problemas es la solución que propagandistas ventilan por doquier. Estos falsos maestros han hecho mucho daño difundiendo enseñanzas erróneas. Hablan de moral y buenas costumbres cuando en realidad no las viven, cuando sabemos que la doctrina cristiana es bien clara en el tema de la moral matrimonial y nadie, por docto que sea, puede tergiversar lo que Cristo ha confirmado.

No olvidemos que unas de las causas que inducen al rompimiento del hogar son las que detallo para estar alerta y no ser presa fácil:

- Pérdida de la concepción de Dios y de la dignidad del matrimonio.
- Obsesión por la imagen y la estética.
- Pérdida del sentido del mal y convivencia con los vicios.
- Exaltación de lo pornográfico a través de algunos medios de comunicación en todas sus formas, que influyen mucho en la deca-

dencia de los valores.

- La infidelidad conyugal, que parece ser norma de vida.

- La supuesta libertad del amor.

En vista de las lacras sociales que se ventilan a los cuatro puntos cardinales, nos preguntamos: ¿qué jóvenes son capaces de resistir a esta corriente?, ¿qué personas adultas no se configuran con estas nuevas costumbres?

Si todo empieza primero en el corazón, luego la voluntad y la inteligencia con razonamientos bien presentados, así se siembra la duda en la persona y al final se asalta al matrimonio indisoluble deseado por Dios.

Cuando alguien intenta ajustarse a la voluntad del Creador, lo calificamos como anticuado, la recta doctrina se presenta como antinatural, exagerada, propia de una iglesia vieja y de un pasado ya superado.

Para que esto no suceda todo depende de nosotros, de una conciencia recta, formada por principios cristianos. ■

Propietario: Fernando Villegas  
Dirección: Morales 1-26 y Atahualpa  
Tel.: 2922 549 Fax 2923 734  
Otavalo - Ecuador

## GAMA y COLOR

**PINTURAS**



*Somos distribuidores  
de pinturas de la  
más alta calidad*



**Automotriz poliuretanos:** RENER - DUPONT - CENTAURO

**Arquitectónica:** PINTURAS CONDOR - MEGA-PINTURAS - SHERWIN WILLIAMS - SISTEMA CONDORTREND

**Lacas para madera - Lacas para pisos - Barnices - Pintura artística y más accesorios**

DONDE HACE SU CASA UN LORO EN PELIGRO

## LA PALMA DE CERA

*La cuaresma, evento que culmina con la Semana Santa, se acerca. Son ocho días cuyo inicio es el Domingo de Ramos. Desde hace tres años, el Periódico INTAG ha sido parte de una campaña para poner fin al uso de la palma de cera durante este rito, puesto que su tala indiscriminada ha llevado al loro orejiamarrillo al filo de la extinción. El año pasado, la campaña se llevó a cabo en todo el país, con eventos en el Jardín Botánico de Quito, artículos en la prensa y reuniones entre ecologistas, expertos en aves y miembros de la Conferencia Episcopal a fin de involucrar a la Iglesia Católica de manera más activa en la conservación de la palma y del loro.*

*Pero no sólo el rito del Domingo de Ramos ha puesto en peligro el loro, sino también algunos usos que los agricultores hacen de la planta. El año pasado, Loren Moscúe, una estudiante universitaria de los Estados Unidos, hizo un estudio sobre estos usos. A continuación publicamos el artículo sobre este tema que escribió antes de regresar a su país.*

**E**stuve en Ecuador la primavera pasada, estudiando ecología y conservación. Las últimas semanas de mi programa investigué la palma de ramos y los proyectos de reforestación aquí en Intag. Quiero aprovechar esta oportunidad para compartir algunas de las conclusiones de mi investigación.

Muchos de ustedes ya saben que la palma de ramos está dis-

minuyendo. Esto ya lo sabía antes de venir, pero no sabía muchas de las causas aparte de su uso el Domingo de Ramos. Durante mi estudio de las palmas que todavía existen en la parroquia de Cuellaje, descubrí las otras razones para su escasez.

Muchos agricultores con palmas en sus propiedades queman su tierra cada año. Como pude observar por la presencia de hojas secas y troncos carbonizados, las palmas también son quemadas. Aunque esto no destruye una palma, sí afecta su desarrollo.

Además, observé cercos y canales construidos con troncos de palmas. Un tronco que forma parte de un cerco mide 15 metros: esto quiere decir que la palma tenía casi 150 años cuando fue talada.

Mientras me preocupaba ver la destrucción de una especie tan maravillosa, también encontré razones para ser optimista. Las investigaciones anteriores me habían llevado a pensar que el Loro Orejiamarrillo, un pájaro que depende de la palma de ramos, ya no existía en esta área. Pero resulta que algunas personas han observado a esta especie recientemente.

Además, mis entrevistas con los moradores muestran que hay una alta conciencia y un fuerte deseo de salvar a la palma. Sé que la gente no tala las pal-

mas porque sí, y creo que es importante encontrar un equilibrio entre el uso de la naturaleza y su protección.

Ahora me vuelvo a casa en los Estados Unidos, pero las experiencias que tuve en la zona de Intag, tan bella, estarán conmigo para siempre. ■



Palma de Cera en temporada de Pascuas.

NO SÓLO EN INTAG

## Mineras a la ofensiva en Ecuador

**C**omunidades de cinco provincias afrontan la arremetida de transnacionales mineras. En su afán de apoderarse del cobre, oro, molibdeno y otros metales, las empresas han dividido a las comunidades y han contratado grupos armados para agredir a sus opositores. Esta denuncia se presentó en Quito durante el Foro de los Pueblos Afectados por la Minería realizado el 15 de diciembre en la Universidad Andina Simón Bolívar.

En el Ecuador poderosas transnacionales mineras despliegan sus actividades protegidas por una ley de minería aprobada en el gobierno de Gustavo Noboa (2000-2002). Un 20 por ciento del territorio ecuatoriano se encuentra concesionado para minería, lo que equivale a unas cinco millones y medio de hectáreas, de las cuales dos millones se encuentran en bosques protectores, según la ONG Acción Ecológica.

Las personas que asistieron al foro acusaron a las empresas transnacionales canadienses Corrientes Resources, también conocida como Ecuacorrientes, y Ascendant Copper Corporation de intimidar a los dirigentes, incumplir la ley, agredir a quienes se oponen a sus propósitos y de dividir a las comunidades mediante dádivas y sobornos. Ecuacorrientes opera en la cordillera del Cóndor, al sur del país, en la zona limítrofe con el Perú, y Ascendant despliega sus actividades en la zona de Intag, en la sierra norte del Ecuador, donde habría grandes reservas de cobre.

### Persistente resistencia

En la región de Intag, la Ascendant Copper obtuvo una concesión del Estado de 980 hectáreas y está haciendo grandes inversiones para adquirir, en ciertos casos en 20 veces más de su valor, las tierras de los empobrecidos campesinos, según ha señalado la organización am-

bientalista Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN).

El gerente de la Ascendant Copper, Francisco Ventimilla, ha informado a la prensa que la empresa pretende invertir entre 870 y 1200 millones de dólares y que las reservas de cobre y molibdeno que guarda la cordillera de Toisán, tendrían un valor de 73 000 millones de dólares, superando incluso a las de Chile. Su aspiración es explotar las minas durante 30 años.

De darse la explotación minera, casi todo se llevaría la empresa canadiense pues, según la ley de minería vigente, las empresas mineras no pagan regalías y abonan apenas 16 dólares por hectárea por concepto de patentes de exploración y explotación.

Polibio Pérez, presidente del Consejo de Desarrollo Comunitario, explicó cómo las organizaciones sociales lograron frustrar en diciembre el plan de la Ascendant de implantarse mediante la fuerza. Indicó que las comunidades campesinas capturaron a 56 hombres armados (entre los cuales había ex militares y 14 militares en servicio activo). Dio, además, una reseña de la década de resistencia que empezó con la llegada de Bishimetals en los años 1990.

### El impacto es sobre todo social

Otro foco de conflictos sociales y ambientales es la Cordillera del Cóndor en donde las poblaciones se oponen a las actividades de la transnacional Ecuacorrientes y de la empresa Hidroabánico que generaría electricidad para las mineras. Ecuacorrientes tiene una concesión de 60 000 hectáreas en una de las zonas de mayor biodiversidad del planeta y que también es territorio del pueblo shuar.

(Pase a la página 35.) ►

## CRÓNICA VERDE

EL RECURSO MÁS VITAL

# DÍA MUNDIAL DEL AGUA

■ Carlos Zorrilla

**E**n 1993 las Naciones Unidas declararon el 22 de marzo Día Mundial del Agua a fin de involucrar a todas las naciones en la difusión de información sobre las amenazas que enfrenta este recurso, su importancia en la vida cotidiana y la necesidad de conservarlo y protegerlo. Cada año hay un tema específico en que se enfocan las campañas de concienciación. El año pasado fue *Agua y Cultura* y en el 2005, *El Agua, Fuente de Vida*. Este año el tema es *Afrontando la Escasez del Agua*.

A pesar de que más de las tres cuartas partes de nuestro planeta están compuestas de agua, el ser humano no puede usar la mayor parte por varias razones: es agua salada o se encuentra en acuíferos muy profundos, en glaciares o en el Antártico. Sólo una pequeña cantidad del agua dulce del planeta (aproximadamente el 0,008 por ciento) está disponible para el consumo humano. Un 70 por ciento de la misma se destina a la agricultura, un 23 por ciento a la industria y sólo un ocho por ciento al consumo doméstico.

Según un informe preparado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, las enfermedades relacionadas con el agua cada año causan la muerte a más de cinco millones de personas, o sea, diez veces más que las víctimas de guerras. Además, alrededor de 1300 millones de personas carecen actualmente de acceso a agua potable y casi el doble no tiene acceso a saneamiento y alcantarillado. Para el fin del siglo se estima que un 80 por ciento de los habitantes urbanos de la Tierra podría sufrir de una escasez de agua potable.

Asimismo, aproximadamente 2300 millones de personas padecen enfermedades relacionadas con el agua. Un 60 por ciento de la mortalidad infantil mundial es causado por enfermedades infecciosas y parasitarias, la mayoría relacionada con el agua, y alrededor del mundo muere un niño de diarrea cada ocho segundos.

### La situación en Intag

En estos días de invierno es difícil imaginar que en Intag existen problemas de escasez o de contaminación. Sin embargo, aunque la situación no sea tan drástica, es peor que la nos imaginamos. Cada verano vemos como decenas de nuestras comunidades carecen de suficiente agua para cubrir todas sus necesidades y, al mismo tiempo, vemos como personas inconscientes, o criminales, encienden más y más bosques y rastrojos para preparar sus terrenos para la siembra, impactando las fuentes de agua. Y todavía hay comunidades cuyas fuentes se encuentran amenazadas por la

contaminación.

Hasta que Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), con apoyo de Rainforest Concern, emprendiera su proyecto de creación de reservas comunitarias, miles de personas bebían agua de fuentes contaminadas por heces de ganado o por pesticidas (entre otros, los moradores de Peñaherrera, Apuela y El Cristal). Gracias a este proyecto, 33 comunidades cuentan con sus propias reservas hídricas y forestales, y las fuentes están protegidas por pobladores y Juntas de Agua Potable. Sin embargo queda muchísimo por hacer.

El desafío más grande que enfrentamos en nuestra zona (y en la mayoría del planeta) consiste en cambiar nuestra actitud hacia este recurso vital. En Intag, por ejemplo, se sigue talando e incendiando bosques que protegen fuentes de agua, no existen sistemas de alcantarillado fuera de los centros parroquiales, los ríos se siguen utilizando para lavar cabuya, como basureros o para verter las aguas servidas de las parroquias. No hay suficiente control por parte de las autoridades municipales ni ambientales.

Por otro lado, se construyen costosísimos sistemas de agua potable, ¡pero no se destina ni un centavo para la protección de las fuentes, lo cual resulta ser como poner la carreta al frente de las bestias y esperar que galopen no más! Asimismo, los programas de salud invierten en clínicas y hospitales, pero casi nada en educación sobre la importancia de beber agua limpia y sana. Y, ¡qué decir de la de la mayoría de los consumidores que lloran cuando se habla de alzar las tarifas de consumo para siquiera en algo cubrir los costos de mantenimiento de los sistemas de purificación o para reforestar las fuentes!

### La contaminación de nuestros ríos

La contaminación de nuestros ríos es un crimen que requiere una solución inmediata. No sólo por las afectaciones a la salud que implica contaminarlos intencionalmente, sino por la destrucción de un recurso turístico sin igual. El turismo podría contribuir de manera importante al desarrollo sustentable de Intag, pero para esto se requiere de ríos limpios. Sin embargo, los tratamos como basureros o como simple cloacas. Y lo peor de todo es que no nos da vergüenza, ni motiva suficientemente a las autoridades a solucionar el problema o sancionar a los responsables. Ésta es precisamente la actitud que hay que cambiar. Este Día Mundial del Agua, iniciemos ese cambio.

Fuente: [www.unesco.org/water/water\\_celebrations/index\\_es.shtml](http://www.unesco.org/water/water_celebrations/index_es.shtml)

(Viene de la página 34.)

## Mineras a la ofensiva en Ecuador

► Ecuacorrientes engañó a las comunidades a fin de obtener la aprobación para sus proyectos. El dirigente Rodrigo Aucay dijo a los medios de comunicación que la transnacional canadiense nunca consultó a las comunidades ancestrales. “Un día, llevaron maquetas, pusieron películas bonitas y luego formaban filas de hombres a quienes les daban un sánduche y un refresco, y recogían las firmas y eso había sido la autorización que había estado dando el pueblo. Cuando reclamamos el porqué del engaño, empezó a comprar a líderes de todas las organizaciones grandes o pequeñas, de hecho o de derecho, y empezó a generar fuertes divisiones en el pueblo”.

Tras largas jornadas de paros y protestas de las provincias de Zamora Chinchipe y Morona Santiago, se firmó el 12 de noviembre un “acta compromiso” con el ministro de Trabajo José Serrano, delegado del presidente Alfredo Palacio, en la que se acordó la suspensión inmediata de las actividades de la minera; sin embargo ésta continuó laborando. Cuando unos 2000 pobladores reclamaron, fueron duramente reprimidos por los empleados de la misma que actuaron con los militares del batallón Gualaquiza. No sólo se lanzaron bombas lacrimógenas contra los manifestantes sino que 13 fueron secuestrados por efectivos militares que los trasladaron a las instalaciones de la minera. Entre los secuestrados estuvo el diputado indígena Salvador Quishpe, del movi-

miento Pachakutik, quien fue objeto de burlas racistas y maltrato.

Durante el foro de afectados por la minería, varios líderes comunitarios coincidieron en señalar que el Estado, con todas sus instituciones jurídicas, legislativa, militares, policiales, siempre ha actuado en defensa de las transnacionales mineras y no de las poblaciones locales. Las transnacionales, con su poder financiero, son capaces de remover cualquier obstáculo al apoderamiento de las enormes riquezas que esconde el subsuelo ecuatoriano.

El diputado Quishpe dijo que la solución a los conflictos mineros no pasa por la reforma de la Ley Minera, ya que no se puede esperar nada de un Congreso controlado por partidos tradicionales que definden la inversión extranjera. Según el líder indígena, se debe empujar la Asamblea Nacional Constituyente promovida por el presidente electo Rafael Correa para lograr cambios sustanciales.

En sus resoluciones, el foro pidió al gobierno del Ecuador que presente una demanda frente al gobierno de Canadá y organismos internacionales, por la actuación de las empresas canadienses en las comunidades por patrocinar estrategias que han generado conflicto social. ■

Fuente: “Ecuador: Transnacionales mineras a la ofensiva”, por Eduardo Tamayo G, Servicio Informativo “Alai-amlatina” - Agencia Latinoamericana de Información - ALAI <http://www.servindi.org/archivo/2006/1484>

## LA SALUD

CENTRO DE SALUD SE CONSTRUIRÁ EN APUELA

# INTAG SE BENEFICIARÁ CON UN PROYECTO DE SALUD

■ Amílcar Proaño

**E**l Municipio de Cotacachi, la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC) y el Comité Intersectorial de Salud (CIS) están trabajando para que se mejore la calidad de vida de los ciudadanos y ciudadanas de Cotacachi. En la zona de Intag, están enfocando en mejoras en la salud.

Auki Tituaña, presidente del CIS, firmó en octubre del 2006 un Convenio de Cooperación con los representantes de Solidaridad para el Desarrollo y la Paz (SODEPAZ) para poner en marcha el proyecto denominado Hacia la Descentralización de la Salud. Éste apoya el Plan Cantonal de Salud de Cotacachi, el mismo que cuenta con el financiamiento de la Junta de Comunidades de Castilla la Mancha (España) y cuyo propósito es la ampliación de la cobertura de servicios médicos. El proyecto tiene el objetivo de potenciar los servicios sanitarios en nuestro cantón, particularmente en las parroquias de la zona de Intag y los Manduriacos, contribuir a la construcción del nuevo Centro de Salud - Hospital de Intag y apoyar con una parte del equipamiento y con recursos humanos especializados.

El Centro de Salud será construido en Apuela y brindará servicios de consulta externa y hospitalización básica que beneficiarán a toda la población de Intag. El centro será dotado de espacios adecuados para garantizar la atención eficaz y eficiente de los

pacientes.

Dicho centro asistencial será una realidad gracias a la gestión, la autogestión y la preocupación que tienen las autoridades y organizaciones de Cotacachi por la mejor calidad de vida de los grupos vulnerables.

### Se fortalecen brigadas médicas

En noviembre del 2006, el proyecto mencionado fortaleció la brigada de García Moreno con la contratación de un odontólogo y la incorporación de un vehículo 4 x 4 que garantiza el traslado de las brigadas multidisciplinarias hacia las distintas comunidades. Adicionalmente, se contempla la ejecución de varios talleres de capacitación dirigidos al personal de salud, promotoras, parteras, así como una serie de actividades de información y sensibilidad sobre temas relacionados con la salud. ■


### Pensamiento Inteño

Hay personas que sólo se dedican a criticar al que no puede, creyéndose las únicas pudientes, sin pensar que muchas de las veces que no pueden más que los pudientes.

César GPavón.

TRANSPORTES

# Otavalo



*Desea a la zona de INTAG, un feliz Día de San Valentín*

#### HORARIOS EN LA ZONA INTAG

OTAVALO  
TERMINAL

CHONTAL-OTAVALO  
5h00

8h00 Charguayaco

CUELLAJE-OTAVALO  
6h15

10h00 Meridiano

GARCÍA MORENO-  
OTAVALO  
7h00

13h00 Cuellaje

14h00 Chontal

MERIDIANO-OTAVALO  
9h00

## Vendo Casa con terreno en Apuela

**Casa de dos plantas, 8 cuartos, ubicada en la calle que conduce al cementerio**

Mayor información al teléfono 2648 060 César Arias

## Busco Terreno sector Apuela

Preferencias: plano, con agua de vertientes, cascada o río; prefiero en Irubí.

Informes al teléfono 097 314 763 Katalina Robalino

**ELECTROSONIDO**  
REPARACIÓN DE EQUIPOS EN AUDIO Y VIDEO  
INSTALACIÓN DE AUTOMATISMOS  
SERVICIO TÉCNICO GARANTIZADO

**Electro Sonido**  
CREAMOS LOS MOMENTOS QUE DESEAS

- Venta de parlantes para equipo de sonido
- Amplificadores para disco móvil

*Alquiler de disco móvil para todo acto social*

Av. Atahualpa a 1/2 cuadra del terminal - Tel.: 2922 152 - Otavalo



# LA SALUD

EL ALCOHOL NO TRAE UNA FELICIDAD DURADERA

## 12 PREGUNTAS QUE SÓLO USTED PUEDE CONTESTAR

**E**s un secreto a voces: aquí en la zona de Intag hay muchas personas —en gran parte hombres— que beben en exceso con una frecuencia alarmante. Como resultado, sufren sus familias, sufre su comunidad y sufren ellos mismo, haciéndose daño físico y espiritual y privándose de la oportunidad de desarrollarse plenamente como hijo, hermano, esposo, padre de familia, esto es, como ser humano.

**¿Tiene problemas con el alcohol? Conteste a las preguntas a continuación para llegar a una respuesta:**

- ¿Ha tratado alguna vez de no beber por una semana (o más) sin haber logrado cumplir el plazo? Sí ? No ?
- ¿Le molestan los consejos de otras personas que han tratado de convencerle que deje de beber? Sí ? No ?
- ¿Ha tratado alguna vez de controlarse cambiando de una bebida a otra? Sí ? No ?
- ¿Ha bebido alguna vez por la mañana durante el último año? Sí ? No ?
- ¿Envidia usted a las personas que pueden beber sin que esto les ocasione dificultades? Sí ? No ?
- ¿Ha empeorado progresivamente su problema con la bebida durante el último año? Sí? No ?
- ¿Ha ocasionado su modalidad de beber problemas en su hogar? Sí ? No ?
- ¿En reuniones sociales donde la bebida es controlada, trata de conseguir tragos extras? Sí ? No ?
- ¿A pesar de ser evidente que no puede controlarse, ha continuado afirmando que puede dejar de beber pos sí solo cuando quiere hacerlo? Sí ? No ?

- ¿Ha faltado a su trabajo durante el último año a causa de la bebida? Sí ? No ?
- ¿Ha tenido alguna vez “lagunas mentales” a causa de la bebida? Sí ? No ?
- ¿Ha pensado alguna vez que podría tener más éxito en la vida si no bebiera? Sí ? No ?



### ¿Cuál es el resultado?

¿Contestó sí a cuatro o más preguntas? Si es así, las probabilidades son que ya tiene un serio problema alcohólico o que lo tendrá en un futuro cercano.

¿Por qué decimos esto? Solamente porque la experiencia de decenas de miles de alcohólicos recuperados han enseñado algunas verdades básicas acerca de los síntomas de beber que traen problemas.

### ¿Cuál es la solución?

Alcohólicos Anónimos (AA) es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a recuperarse del alcoholismo.

Existen más de dos millones de miembros que pertenecen a 100 000 grupos en 180 países. El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de AA no se pagan honorarios ni cuotas. Nos mantendremos con nuestras propias contribuciones. AA no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución. Nuestro objetivo primordial es mantenemos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.■

## SALUD NATURAL

### La sabiduría de las abuelas

■ En Intag la salud siempre ha estado relacionada al conocimiento de las plantas y los remedios para curar muchas enfermedades. El periódico **INTAG** ha recogido la sabiduría de nuestras abuelas y abuelos para que todos los lectores y lectoras puedan beneficiarse de la riqueza de nuestra tierra. □ CML

### Albahaca

#### Nombre científico:

*Ocimum basilicum L.*

Planta anual que alcanza los 30 centímetros de altura. Las flores son blancas o púrpuras y muy pequeñas. La albahaca se cultiva en macetas o pequeños huertos; necesita mucha luz.

#### Usos medicinales:

**- Resfriados e inflamaciones de garganta:** preparar agüita con la albahaca y agua hervida. Se puede tomar en infusión o hacer gárgaras en las mañanas y al acostarse.

**- Picaduras de insectos:** aplicar jugo de las hojas de la albahaca directamente en las picaduras.

**- Como condimento:** Se utiliza en sopas, tallarines y para la preparación de pescado. Da un sabor especial si la utilizamos para preparar la chicha.

Olivia Villalba Andrade,  
Peñaherrera



## EL SUBCENTRO DE SALUD DE APUELA ANUNCIA

CIRUGÍAS GRATIS

EN EL HOSPITAL DE COTACACHI  
Del 12 al 21 de febrero

■ Una brigada de médicos canadienses y estadounidenses estará ofreciendo gratis los siguientes tipos de cirugías:

**Cirugía mayor:** hernia, vesícula, útero, quistes de ovario

**Cirugía menor:** quistes sebáceo, dipoma, etc.

■ El diagnóstico, los exámenes de laboratorio y ECOS también son gratuitos para todos los y las pacientes que necesitan operarse.

■ Las personas interesadas han de presentarse en el hospital de Cotacachi para hacer su evaluación en las fechas indicadas por los cirujanos cubanos Manuel Rodríguez y Rosa María López.

## LA FINCA

SUGERENCIAS PARA EL CAFICULTOR

# RENUEVE SU CAFETAL Y MULTIPLIQUE SUS INGRESOS

■ Johana Carcelén

Los ingresos que se generan en el cultivo de café sirven para satisfacer, en mayor o menor medida, las necesidades de los caficultores ecuatorianos. Desafortunadamente, la baja productividad de los cafetales representa una importante limitación para el aumento de los beneficios económicos de las familias inteñas.

Un factor que explica la baja productividad es el deterioro de la capacidad de los cafetales luego de largos períodos de manejo inadecuado. Una opción para recuperar la productividad es la recepa, esto es, el corte de las ramas del café viejo para que salgan nuevas. Si hablamos de un cafetal grande, la opción más segura para el caficultor es planificar la renovación gradual del cafetal con nuevas plantas, un poco cada año, para evitar la disminución drástica de ingresos para el productor. Pero puesto que la renovación gradual representa

una inversión importante, es imperativo asegurar el éxito de la nueva siembra a medida que se va eliminando el cafetal improductivo.

El punto de partida para el establecimiento de un buen cafetal es el uso de semillas certificadas de variedades mejoradas y adaptadas a la zona; estas permitirán obtener plantas sanas y vigorosas luego de un buen proceso de manejo de semilleros y viveros. Las buenas prácticas agrícolas son la base de las cosechas rentables, hasta cuando surgirá otra vez la necesidad de renovar las plantas ya desgastadas y con su capacidad productiva notablemente disminuida.

La Asociación de Caficultores ofrece a sus socios y socias plantas certificadas para que puedan aprovechar esta época de lluvia, dedicándose a la renovación de sus cafetales. ■

*Fuente: COFENAC; síntesis: Johana Carcelén, Coordinadora Técnica de AACRI*



*Viveros de la Asociación de Caficultores Río Intag.*



FOTOS: JOHANA CARCELÉN

## LA COCINA

UNA RECETA TRADICIONAL

# DULCE DE SAMBO

El dulce de sambo es una de las delicias olvidadas que debemos rescatar. Tan saludable como sabroso, este preparado alegró la vida de nuestros antepasados por generaciones.

### Ingredientes:

- 1/2 sambo maduro
- 1 libra de panela
- agua
- canela, cedrón, laurel e ishpingo al gusto

### Preparación:

Pelar el sambo y sacar las semillas.



*Sambos listos para la cosecha.*

Cortar en cuadritos y poner con agua en una olla. Cocinar revolviendo hasta que el sambo se deshaga. Si se seca añadir más agua. Escurrir en un cedazo grande, guardando una can-

tidad suficiente del agua para llenar la tercera parte de la olla.

A este líquido añadir la canela, el cedrón, el laurel, el ishpingo y la panela. Hervir lentamente hasta que la mezcla parezca manteca. Añadir el sambo cocinado y revolver hasta que esté a "punto", es decir, que al pasar la cuchara la mezcla se abra como camino y se cierre. ¡Y ya está! ■

*Receta de Paulina Rosales Pozo, San Rafael, Pichincha  
Fuente: Revista Allpa, número 3, julio 2006*

# NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS



## INVITACIÓN

### A NIÑOS Y NIÑAS, JÓVENES, ADULTOS Y ADULTAS A PARTICIPAR EN LOS I JUEGOS FLORALES DE LA ZONA DE INTAG

#### FINES de los JUEGOS FLORALES:

1. Exaltar la belleza de la naturaleza ecuatoriana, desde los márgenes de la República, en zonas rurales.
2. Para este fin, abrir Juegos Florales entre todos los poetas del Ecuador.
3. Invitar a Colegios, Universidades, Institutos y más Centros Culturales, a solemnizar la ceremonia de homenaje a la naturaleza ecuatoriana e inaugurar el Parlamento de la Belleza en INTAG.
4. Publicar estos Fines por la Prensa y hacerle conocer por todos los centros culturales de la nación.



## HISTORIA de los JUEGOS FLORALES

■ Álvaro Alemán\*

Los Juegos Florales son certámenes literarios que buscan estimular la inspiración poética y, además, el amor patrio. Los Juegos Florales, llamados *Floralia*, fueron instaurados en Roma, por lo general con un carácter religioso. En abril o mayo, se organizaban tumultuosas procesiones, dedicadas a Flora, diosa de las flores, los jardines y la primavera. Los protagonistas llevaban máscaras que representaban a los genios de la Tierra y la fecundidad. Su celebración es anual desde 173 a.C.

Se establecieron los juegos florales en Tolosa, Francia hacia el año de 1323 y fueron llevados a Barcelona, España en el mismo siglo.

En un libro publicado en 1919, Luis Felipe Borja describe los fines de los Juegos Florales en estas palabras: "Pero si bien se mira, los Juegos Florales..., más que aspecto literario tuvo fines patrióticos, de amor a la tierra, inseparable del idioma, de amor al idioma que es, en los labios, algo así como los latidos del corazón".

Dice Rufino José Cuervo que nada simboliza tan cumplidamente la Patria como la lengua: "En ésta se encarna cuánto hay de más dulce y caro para el individuo y la familia, desde la oración aprendida del labio materno y los cuentos referidos al amor de la lumbre hasta la desolación que traen la muerte de los padres y el apagamiento del hogar; un cantorcillo popular evoca la imagen de alegres fiestas, y un himno guerrero, la de gloriosas victorias; en una tierra extraña, aunque halláramos campos iguales a aquellos en que jugábamos de niños, y viéramos allí cosas como aquellas donde se cumpió nuestra cuna, nos dice el corazón que, si no oyéramos los acentos de lengua nativa, deshecha toda ilusión, siempre nos reputaríamos extranjeros y suspiraríamos por las auras de la

Patria".

En el Ecuador los Juegos Florales datan desde la Colonia pero adquieren forma moderna mediante concursos organizados por estudiantes universitarios. Desde principios del siglo XX, los Juegos Florales en distintas ciudades del país se convierten en concursos en los que se movilizan y participan las juventudes. La práctica se abandona a partir de la década de 1930.

Y ahora los vamos a resucitar en Intag, con la reedición de los I Juegos Florales. Esta reedición forma parte de una propuesta de aliar elementos provenientes de distintos momentos históricos: la celebración y el canto a la naturaleza y al entorno geográfico, el activismo político de juventudes y la conciencia ecológica en el Ecuador. La fiesta que acompañará la premiación de los Juegos Florales es a la vez un mecanismo para que la comunidad ecuatoriana más amplia acuda a la zona de Intag para prestar su apoyo y dar su reconocimiento al activismo ecológico y comunitario y a la lucha por la vida del "rincón más bello y verde del Ecuador".■

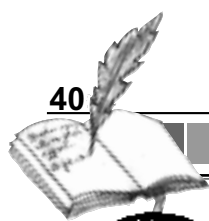
\*Profesor de Literatura de la  
Universidad San  
Francisco  
de  
Quito.



#### BASES para los JUEGOS FLORALES:

- a) Las composiciones deben ser en verso, sobre tema libre y en metro libre.
- b) Todas las composiciones que se envíen deben ser rigurosamente inéditas, esto es, sin previa publicación en ningún medio escrito (folleto, periódico, revista, libro).
- c) Los poemas se dirigirán al periódico **INTAG** y vendrán firmadas con pseudónimo. Un sobre cerrado, que acompaña al poema, contendrá una hoja en donde constará el con el nombre, lugar y dirección del poeta; el poema también vendrá bajo sobre cerrado.
- d) El plazo para este concurso se contará desde el 20 de febrero hasta el 20 de abril del presente año.
- e) Examinará los trabajos un jurado calificador, compuesto de tres poetas residentes en el Ecuador, quienes serán oportunamente nombrados por la dirección y el cuerpo de redacción del periódico **INTAG**. El veredicto, para los efectos consiguientes, se lo dará a conocer en las fiestas del Señor de Intag. La premiación y asamblea poética se hará en Apuela ese mismo día.  
Habrá tres premios para las producciones que, según veredicto del jurado, se hicieran acreedores a ellos. Ellos consistirán en, para el primer premio, Flor Natural; segundo premio, Orquídea de Oro; y tercer premio, Jazmín de Plata. Habrá también medallas de oro para las menciones honoríficas y elogios. El/la poeta laureado/a hará el llamado para la siguiente edición de los Juegos Florales.□
- f) Habrá tres premios para las producciones que, según veredicto del jurado, se hicieran acreedores a ellos. Ellos consistirán en, para el primer premio, Flor Natural; segundo premio, Orquídea de Oro; y tercer premio, Jazmín de Plata. Habrá también medallas de oro para las menciones honoríficas y elogios. El/la poeta laureado/a hará el llamado para la siguiente edición de los Juegos Florales.□





## PACTO DE AMOR

Era un catorce de febrero  
cuando, bajo un frondoso árbol,  
en una noche inolvidable,  
concertamos nuestro pacto de amor.

La curiosa luna que nos brindaba su luz  
murmuraba entre el ramaje,  
mirándonos entrelazados nuestros  
brazos

y, vio que, frente a frente,  
con una sonrisa apasionante y  
enamorada, te decía:

¡Te amo!

¡Yo también te quiero!  
fue tu respuesta.

El fuego de nuestros labios no resistió  
la pasión tentadora,  
el amor era recíproco en ese instante  
y, cerrando nuestros ojos, nos dimos:  
El primer beso.

En la corteza de aquel árbol,  
mudo testigo de nuestro amor,  
tatuamos dos corazones traspasados con  
una flecha.

La firma de aquel pacto eran las  
palabras:

¡Tú y yo!

En aquel momento  
recurríamos al santo de los  
enamorados

y, a una sola voz pedimos:

¡San Valentín!

¡Guíanos por el camino que conduce  
a la felicidad!

Ponnos un corazón de piedra  
y oídos de madera  
para resistir la opulencia  
de aquellos que les muerde la envidia.

La venda negra que cubre sus ojos  
no les permite mirar a dos seres  
que se aman

y caminan siempre juntos  
por el sendero de la vida,  
dos personas que siempre piensan  
que ¡solamente la mano de Dios  
puede separarlos!

César Gilberto Pavón

**Nota:** Este poema lo he compuesto  
basándome en el verdadero enamora-  
miento que debe existir en las parejas.  
Un solo hombre, una sola mujer, de los  
cuales formarán un solo corazón.



## NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

### PLEGARIA DEL ÁRBOL

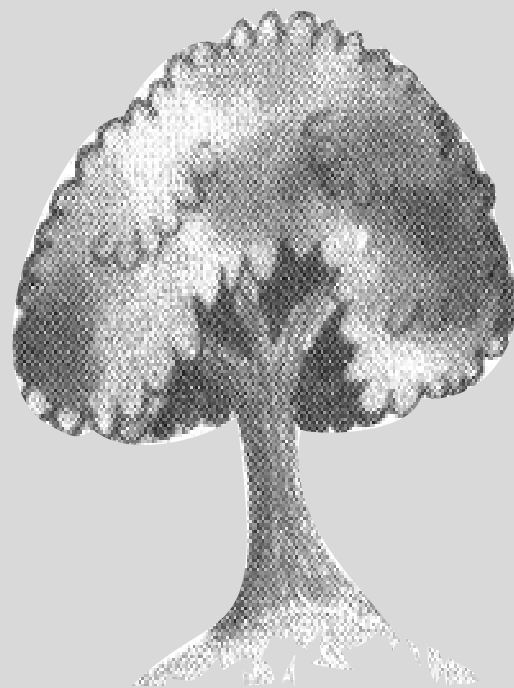
Soy el leño que amorosos calor  
te da en el invierno,  
y en mi sombra hallarás refugio  
cuando el sol ardiente quema.

Madera soy de tu techo,  
tablero para tu mesa,  
para tu reposo, cama,  
de tu asada soy el mango  
y de tu choza la puerta.

De niño tu cuna formo  
para adormecerte en ella.  
Muerto guardo tus despojos  
Humildes bajo la tierra.

Yo soy el pan de la gracia  
o la flor de la belleza.  
Oye, hombre, mi plegaria:  
No destruyas mi entereza.

Iralda Cousín  
Comité de Turismo  
Corporación Talleres del  
Gran Valle



*Esta plegaria va dedicada a todos lo  
madereros, en especial, a los madereros  
de la zona de los Manduriacos.*

### LA VEJEZ

Cuando la vejez ingrata  
arranca nuestros cabellos,  
o va colocando en ellos  
débiles hilos de plata.

Cuando la vista perdida  
vaga en vano por doquiera,  
buscando la primavera  
venturosa de la vida.

Cuando el hombre en fin su incierto  
rumbo sigue, y triste ve  
que tiene bajo su pie  
un hondo sepulcro abierto.

Hay un instante, hijos míos,  
en que se pierde la calma  
y brota dentro del alma  
la negra melancolía.

Hijos míos, ¿han visto en la tarde hermosa,  
cuando el sol se va ocultando  
como la sombra luchando  
hasta con la luz dudosa?

Y al moribundo destello  
el astro desaparece;  
el mundo entero parece  
más bello, mucho más bello.



Pues, así el hombre distingue  
su sol... su luz... su esperanza...  
entre una muerte que avanza  
¡una vida que extingue!

Si algún anciano doliente  
cruza por tu lado un día,  
¡descubren, hijos míos,  
las arrugas de su frente!

Nunca con frases livianas  
muevan el labio indiscreto,  
nunca falten al respeto  
que se merecen sus canas.

Crepúsculo de la vida  
es la cándida niñez,  
crepúsculo la vejez  
que va a la existencia unida.

La mundanal arrogancia  
fácilmente se derrumba,  
y de la cuna a la tumba  
es muy breve la distancia.

El viejo tiene su pie  
junto a esa tumba sombría.  
Presten amparo, hijos míos,  
miren cuál débil se ve.

Si hoy con intento egoísta  
apoyo al viejo negamos,  
cuando en su edad nos veamos,  
¿quién será báculo vuestro?

Iralda Cousín  
Comité de Turismo  
Corporación Talleres  
del Gran Valle

# ANUNCIOS ENTRE VECINOS/AS - NOTAS SOCIALES

NOTICIAS DE LA BIBLIOTECA JATUN YACHAY WASY

## NIÑOS Y NIÑAS, ¡DISFRUTEN SUS VACACIONES GANANDO PREMIOS!

■ Jenny Chapi

La biblioteca de Apuela abrió de nuevo sus puertas. Puede solicitar sus novelas favoritas, sus cuentos y otros escritos de su interés. Hasta el momento contamos con 2390 tomos para consultas y prestamos.

Además, en este período vacacional ofrecemos concursos de ajedrez, dibujo, poesía, además de clases divertidas de inglés, juegos deportivos, cine para niños y juegos de aprendizaje. Señores padres y madres de familia, animen a su hija e hijo a que participen y ganen premios. Las inscripciones (gratuitas) se recibirán todos los días en la biblioteca hasta el inicio de los concursos y actividades. Para mayor información acérquese a nuestro local.

Queremos anunciar que durante el periodo vacacional contaremos con la colaboración de Marco Frattini, nuestro gran amigo de Italia, y de las voluntarias Helen Wefers (Alemania) y Kristine MacNaughton (Canadá).

Niños y niñas, atrevanse a participar y disfruten de las vacaciones demostrando sus habilidades creativas y ganando premios. ¡No falten!■

### HORARIO DE ATENCIÓN

De lunes a viernes de  
11h00 a 17h00  
Los domingos de  
9h30 a 12h00



FOTO: HELEN WEFERS

Nuestra biblioteca mejorada

## NOTAS SOCIALES

### CUMPLEAÑOS

#### Apuela

■ El 14 de enero cumplió 22 años el joven Jefferson Merizalde. Mil felicitaciones le desean su amiga Consuelo, sus familiares y demás personas que le conocen. Feliz día.

■ El Día del Amor y la Amistad cumplió 16 años Johanna Morales. Sus amigos y amigas le desean un feliz día junto a su familia. Felicidades.



■ El 10 de enero cumplió años Carlos Morales. Muchísimas felicitaciones de todos los amigos del club Juventus y su familia. En especial su esposa Marithza le desea que cumpla éste y muchos años más. Feliz día.

■ El 10 de enero cumplió años Consuelo Arias. Un abrazo muy grande de sus amigos, su familia y especialmente de sus compañeros y compañeras del periódico **INTAG**.

■ Andrés Vergara cumplió 16 años el 12 de febrero. Un fuerte abrazo de sus primas Jenny y Melanie. También le felicitan sus padres y hermanos Jonathan y Micaela.

■ Felicitaciones a Sámuel Martín Arias, quién cumplirá un añito de existencia el 18 de febrero. Le felicitan sus padres Johana y Marco.



■ El 23 de febrero Gloria Elizabet Almeida Erazo cumplirá años. Le desean un feliz cumpleaños su hermana Leticia, sus hermanos Bayardo, Giovanni, Andrés y también sus padres Eladio y Clemencia. Un abrazo de tus amigas Jenny y Melanie. Que siga cumpliendo muchos años más y tenga una vida llena de alegría y felicidad.

■ ¡Felicitaciones, abuelita! Hilda Chapi cumplirá años el 27 de febrero. Le felicitan sus sobrinos y sobrinas Andrés, Micaela y Jonathan, su hija Jenny y su nieta Melanie. Que cumpla éste y mil años más.



### CUMPLEAÑOS

#### Peñaherrera

■ El niño Benjamín Almeida Quilumbango. Cumplió años el 21 de enero. Le desean un feliz cumpleaños sus padres, amigos y todos quienes tienen el agrado de conocerle. ¡Felicidades!

■ El 8 de febrero cumplió años el niño Donato Robalino. Sus padres dan gracias a Dios por ser un niño tan especial y le desean muchas felicidades este y todos los días de su existencia. Feliz Día.

### Nacimiento: Ibarra

■ A Guadalupe Rodríguez y Klaus Schenk, valientes ecologistas que residen en Ibarra desde donde apoyan la lucha de la gente inteña, ha nacido una pe-



queña ecologista, Maia Libertad, el 5 de noviembre de 2006. El equipo del periódico **INTAG** les felicita y le mandamos mil abrazos y besos.

### Agradecimiento

■ Al Divino Niño agradece la familia Quilca Gómez, por el milagro favorecido en estos días.



### ORACIÓN

De los enemigos del alma: sálvame.

En los desaciertos: ilumíname.

En mis enfermedades fortaléceme.

Cuando me desprecien: ánimame.

En las tentaciones: defiéndeme.

En las horas difíciles: cuidame.

### Fallecimiento

■ En Santa Rosa de Plaza Gutiérrez, falleció la señora Celina Vetancourt el 21 de enero a las 11 de noche a la edad de 75 años. El equipo del periódico **INTAG** expresamos nuestro más sentido pésame a sus familiares y amigos. Que descanse en paz.

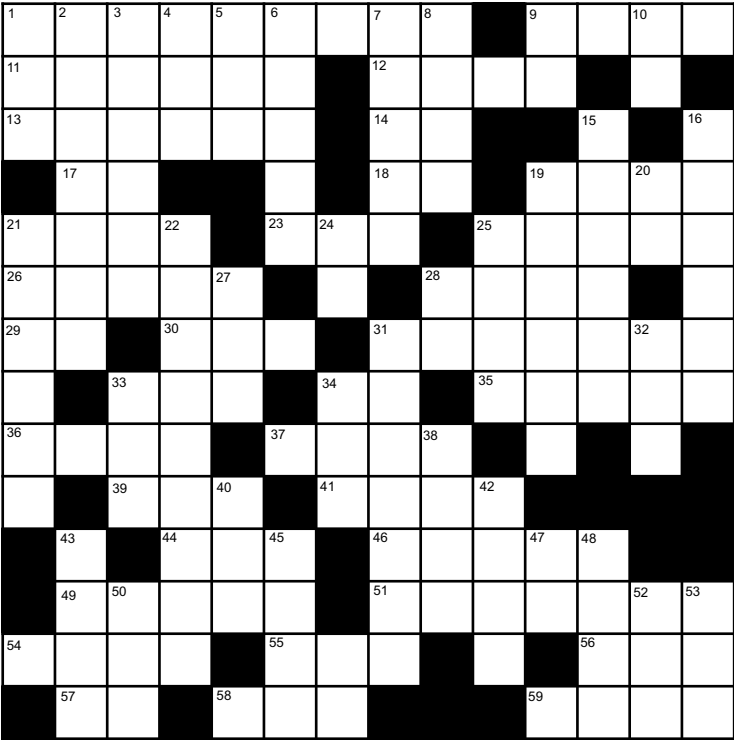
### BIENVENIDO, MARCO

■ Está de vuelta Marco Frattini, voluntario italiano quien armó la biblioteca y la puso en funcionamiento y contribuyó tanto, junto a su compañera Celia Minguéz, al periódico **INTAG** durante su año de voluntariado, del octubre de 2005 a octubre de 2006. Marco estará con nosotras/os hasta mediados de abril, cuando regresará a Barcelona para recibir a su hija, cuya llegada se espera para mayo. ¡Gracias por volver, Marco, no sabes cuánto te extrañábamos!

JUEGOS Y PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA INTEÑO

Jenny Chapi



Horizontal

1. Fruta c trica
9. Premio que otorga al fador en fœtbol
11. Cubre, incluye
12. Bajar algo de un sitio
13. Relativo a la raza de aire
14. Dos consonantes
17. S laba con N
18. S laba con G
19. Ra z que se usa en Sopas
21. Solicita
23. Mam fero hembra que me bambe
25. Contrario de entrar
26. Ano
28. Mezcla
29. S laba con S
30. Que tiene plumas
31. Lo que queda despuœs de quemar madera
33. Fruta para vino
34. S laba con V
35. Figura geomœtrica
36. Colina de arena
37. Bater a pequeæa
39. Se forma a la orilla de mar
41. Costado
44. Nombre de una conso nante
46. Ciudadano de Dinamarca
49. Lugar que tiene muchas caæas
51. Sigue al dœcimo
54. Aborigen
55. Mirar
56. Abreviatura de compaæa
57. Dos vocales
58. oxido de calcio
59. Algo aplastado
1. Gran masa de agua sala da
2. Instrumento para hacerse de aire
3. Llegado al mundo
4. Entidad de cooperaci n es paæola
5. Contrario de allœ
6. Mazorca con pocos granos
7. Parte del cuerpo humano
8. Id neo, hœbil
9. S laba con C
10. S laba con P
15. Espesura de arbustos
16. Que no paga a tiempo
19. Que pertenece a un lugar
20. S laba con B
21. Lugar para hospedarse
22. Que es de Otavalo
24. Positivo
25. Sin enfermedades
27. Primera mujer en la B
28. Nombre de una conso nante
31. Cubeta con huecos
32. Saludo telef nico
33. Nœmero
34. Indigno, grosero, brut
38. Primer hombre en la B
40. Parte de un ave
42. Nœmero
43. Enfermedad de la piel
45. Nombre de mujer
47. Vocal repetida
48. Abrigo, gabardina
50. Allœ, al lado

SOPA DE LETRAS

Jenny Chapi

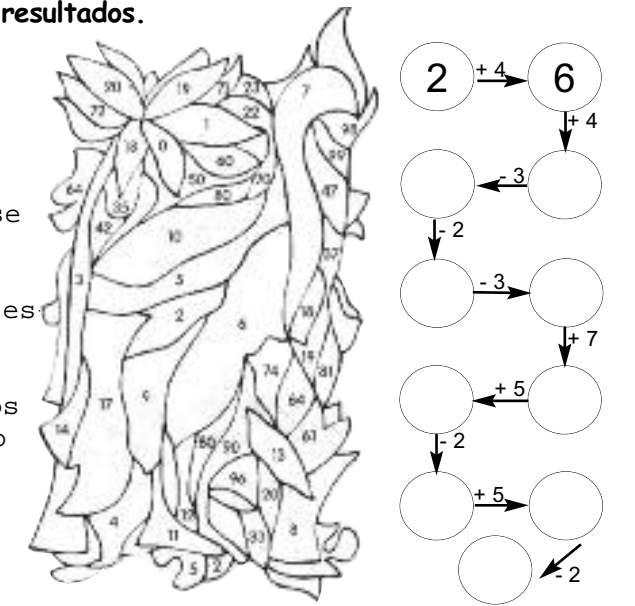
En nuestra zona de Intag existen varios equipos deportivos. Descubre el nombre de 13 de ellos.



Juventus - Sport Boys - CDC - Nangulvœ Bajo - Nacional Seœor San Pedro - San Miguel - Milan - El Paraœo - San Anthony Barcelona - Estrellas - Nangulvœ Alto

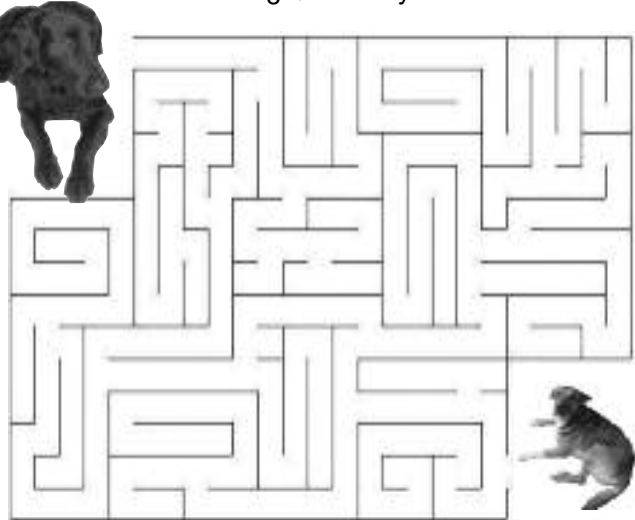
JUEGA, APRENDE Y DESCUBRE

Haz cada operaciœn y pinta en el grœfico los resultados.



DEMUESTRA TU DESTREZA

Toisœn quiere encontrarse con su amigo Beethoven. ¿Quieres ayudarlo?





# LA SABIDURÍA

LA SABIDURÍA DE LAS ESTRELLAS

## PARA FEBRERO Y MARZO

■ Jenny Chapi



### ACUARIO

(21 de enero al 19 de febrero)

Todo el mes de febrero te sentirás más sensible con lo que pase a tu alrededor. Podrás descubrir aspectos de tu personalidad que permanecieron ocultos por tu fuerza de carácter. La calma y la tranquilidad se verán afectadas por los deseos apasionados. Se presentarán dificultades por tu inmadurez. Es momento de pensar en el presente y en el futuro. Controla tus miedos y sé honesto con todos.



### ARIES

(21 marzo al 20 de abril)

Es momento de reflexionar sobre tus errores. No te aproveches de la bondad de los otros ni permitas que te utilicen en beneficio propio. No te desesperes si algo sale mal, mira las cosas con calma y atrévete a tomar decisiones que te permitan ser feliz a ti y a tu familia. Es posible que tengas problemas familiares, pero no te rindas que la solución vendrá sola.



### GÉMINIS

(22 de mayo al 21 de junio)

Lo primero que debes considerar es en superarte sin importar tu edad, esto en el futuro te servirá. Si te sientes solo y desanimado, es momento de aprender a valorarte a ti mismo y conseguir tus anhelos por ti, no por los demás. El amor se presenta a la vuelta de la esquina, sólo tienes que valorar lo que tienes. Disfruta de esos momentos alegres junto a la pareja que no volverán otra vez.



### LEO

(23 de julio al 23 de agosto)

Busca sugerencias de personas confiables para realizar tus propósitos. Al momento de decidir tu futuro con tu pareja, personas que te rodean pensarán y actuarán en contra de tus intenciones. Habrán gastos que traerán conflicto familiar; actúa con sinceridad y responsabilidad sin lastimar a nadie. Siembra lo que quieras cosechar en cuanto a relaciones humanas con más comunicación.



### LIBRA

(23 de septiembre al 23 de octubre)

No demuestres tus actitudes negativas a las personas que te rodean, podrías perder mucho. Enfrenta los problemas y las dificultades con madurez, pon fin a las situaciones caóticas o confusas entre tus familiares. Si tienes una relación sólida, no presiones en conformidad tuya, ten en cuenta que todos merecen un trato igual. Muéstrate tal como eres y repara los daños ocasionados a quien más amas.



### SAGITARIO

(23 de noviembre al 21 de diciembre)

La actitud que has tomado en tu hogar te está ahogando; es momento de dialogar con tu pareja y tomar una decisión cualquiera que será por el bien de ambos. Aprende a valorarte antes de juzgar acciones de otros. Analiza tus inquietudes y descubrirás que tienen solución. Un viaje o una distracción al aire libre te podrá aclarar tus ideas y ayudarte a encontrar la mejor solución, pero sobre todo no discutas con amigos que te brindan ayuda.



### PISCIS

(20 de febrero al 20 de marzo)

Utiliza tus virtudes para seducir a tu pareja. No te comprometas con lo que no vas a cumplir. Se presentarán dificultades pero anímate, todo tiene solución. Al momento de tomar las decisiones piensa dos veces y no te apresures que puede cambiar tu vida y la de tu familia. Si emprendes una nueva relación en este periodo, será favorable siempre y cuando seas responsable y maduro.



### TAURO

(21 de abril al 21 de mayo)

La comprensión y la confianza no deben faltar en tu hogar, ya que habrá personas que quieran perjudicarte. Si los problemas de tu trabajo te preocupan, es momento de darte un descanso y salir al campo con tu familia. No te enredes en malos entendidos ni en problemas ajenos. Si tus problemas son sentimentales, aclara los malos entendidos lo más pronto, que no habrá segunda oportunidad.



### CÁNCER

(22 de junio al 22 de julio)

El romance llamará a tu puerta, pero deber disfrutar y hacer que disfrute tu pareja de esas oportunidades que pueden durar poco. A ti te gustan la aventura y descubrir cosas desconocidas; no dejes pasar una oportunidad que puede cambiar tu rutina. Limpia y elimina todo lo negativo de tus emociones: si tienes que llorar, llora; si tienes que perdonar, perdona, sólo así te sentirás tranquilo.



### VIRGO

(24 de agosto al 22 de septiembre)

Aprovecha y disfruta de cada momento con tu familia y amigos. Si tus problemas son sentimentales, es la ocasión de aclarar los malos entendidos y tomar una decisión definitiva. Si te encuentras solo y sin pareja, busca a esa persona ideal y demuestra todo tu afecto y tus buenas intenciones. Los viajes imprevistos se presentarán, para esto debes buscar compañía.



### ESCORPIO

(24 de octubre al 22 de noviembre)

Disfruta del tiempo con tu familia, entrega todo de ti para obtener éxito dentro de tu hogar. Plantea un objetivo con tu familia y entre todos luchen hasta obtenerlo. Habrá problemas económicos pero no desmayes en alcanzar tu meta y recuerda que el dinero no es todo en la vida. Tus ganas de triunfar y tu actitud creativa son suficientes para superar dificultades y abrir puertas para tu bienestar.



### CAPRICORNIO

(22 de diciembre al 20 de enero)

En este periodo es el momento de poner en práctica tus planes y brindar apoyo a quien necesite. No tengas temor en exponer tus pensamientos, tal vez sea ese el problema para tu superación personal. Si vas a consolidar una relación, analiza, conoce a tu pareja y toma la mejor decisión para no tener problemas en el futuro. Comparte criterios con personas que te puedan aconsejar o guiar en lo laboral.

## El Pájaro Andrés



■ Kristine MacNaughton

Nuestro amigo, el sabio Pájaro Andrés, está loco por palabras y diccionarios y quiere que juguemos con él. Nos enseña una lista de palabras, proponiendonos por cada una tres posibles definiciones. ¿Cuáles serán las correctas? Controlen sus respuestas en la solución.

### Jiu-jitsu

1. Arte marcial de lucha sin armas.
2. Ave pequeño que recibe este nombre por su canto particular.
3. Sopa japonés hecha de mijo y fideos.

### Espeluznante

1. Reacción provocada por un cambio rápido y extremo de las condiciones de luz.
2. Que provoca sensaciones de asombro o admiración.
3. Que espanta o causa horror.

### Justillo

1. Lugar donde se guarda el acusado antes de su comparecencia en el tribunal.
2. Prenda interior sin mangas que ciñe el cuerpo y no baja de la cintura.
3. Calabozo, celda.

### Estorbo

1. Enfermedad contagiosa del pelo.
2. Insecto común en las regiones de la costa de América del Sur.
3. Persona o cosa que incomoda.

Soluciones:  
Jiu-jitsu: 1. Espeluznante: 3.  
Justillo: 2. Estorbo: 3.

### Solución del crucigrama n° 45





## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

ARTISTAS ESCOLARES PINTAN

# CONCURSO ORGANIZADO POR EL CONSORCIO TOISAN

**H**ay algo que los niños y las niñas de la zona tienen clarísimo: sin agua no hay vida. Esta verdad fue el tema del concurso de dibujo convocado por el Consorcio Toisán el 24 de enero en el Complejo Turístico Nangulví.

Dieciséis estudiantes de ocho escuelas pasaron más de cuatro horas plasmando sus ideas sobre la importancia del agua en obras de arte realmente inspiradas. Mientras trabajaban, el periódico **INTAG** tuvo la oportunidad de hablar con cada artista sobre que debemos hacer para conservar el agua. A continuación ofrecemos los comentarios de algunos de ellos.

Según Nelly Joana Pupiales, lo más importante en la conservación del agua es no cortar y no contaminar. Por su parte, Edgar Arellano dijo que debemos sembrar árboles. Michelle Recalde opinó que es imprescindible cuidar los ojos de agua en toda la zona. Asimismo, Ana Belén Betancourt estaba especialmente preocupada sobre el triste destino de los pájaros en un mundo con escasez de agua.

El jurado calificador tuvo una tarea difícilísima en vista de la calidad de cada obra.

Finalmente, en la categoría de artistas de seis a ocho años, otorgaron el primer puesto a Brayan Imbaquingo, representante de la Escuela Bartolomé Salóm y el segundo a Jonathan Encalada, de la Escuela García Moreno. En la categoría de artistas de nueve a doce años, el primer puesto lo ganó Silvia Benalcázar de la Escuela José Luis Moreno y el segundo fue para Nelly Pupiales de la Escuela Cordillera de los Andes.

Leonardo Alvear, presidente de la Asamblea de Unidad Cantonal, Mary Ellen Fieweger del periódico **INTAG** y Silvia Quilumbango de Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN) integraron el jurado.

Al finalizar el evento, Nelson Betancourt obsequió a cada participante una bolsa de productos de la zona y dio un breve discurso sobre la escasez de este recurso tan esencial. Subrayó algunas malas prácticas de los seres humanos y urgó a los niños y niñas a hacer todo posible para conservar las fuentes de Intag. Las escuelas de las y los artistas ganadores recibirán un aporte económico.

El evento fue auspiciado por Xarxa Consum Solidari, organización de comercio justo con sede en España. ■

### Escuelas y Artistas

**José Luis Moreno, Cuellaje:**

Soraya Angulo

**Francisco Javier Endara, Apuela:**

Silvia Benalcázar

Adriana Guamingo

**España, Peñaherrera:**

Liseth Bosmediano

**Cordillera de los Andes, Barcelona:**

Josselin Flores

Patricio Yépez

**García Moreno, Vacas Galindo:**

Nelly Pupiales

Edgar Arellano

**Bartolomé Salomé, Plaza Gutiérrez:**

Karlina Recalde

Jonathan Encalada

**Isla Santa Isabela, Magdalena Bajo:**

Brayan Imbaquingo

Erika Flores

**Antonio Neumann, Junín:**

Merci Farinango

Ana Belén Betancourt

Jamileth Enríquez

Jefferson Enríquez

Ana Belén  
Betancourt



Liseth  
Bosmediano



Josselin  
Flores



Erika  
Flores



Jamileth  
Enríquez



Merci  
Farinango



Patricio  
Yépez



Jefferson  
Enríquez



Adriana  
Guamingo

